



explore carrier

INSTRUCTION MANUAL

Baby Tula | babytula.com

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE AND USE.

WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Baby can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- DO NOT USE for babies weighing less than 7 lbs. (3.2 kg).
- Only use this Carrier for babies between 7 lbs. (3.2 kg) and 45 lbs. (20.4 kg).
- To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the carrier.
- Child must face towards you until he or she can hold head upright.
- DO NOT let baby sleep in outward facing position.

SUFFOCATION HAZARD – BABIES UNDER 4 MONTHS CAN SUFFOCATE IN THIS PRODUCT IF FACE IS PRESSED TIGHT AGAINST YOUR BODY.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.

WARNING:

- Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed when using this product.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure that your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted, which could lead to suffocation.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Do not allow baby to insert his fingers into a buckle opening.

- Never leave baby unattended in or with the Tula Explore Carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, e.g. running, cycling, swimming and skiing.
- Take medical advice if you have concerns regarding the use of this product.
- Ensure that your child is securely positioned in the carrier and the head is sufficiently supported.

PRECAUTIONS FOR USE OF TULA EXPLORE CARRIER:

Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Practice putting on your Carrier before using.

Never use this product when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use this product while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a vehicle. Be careful when drinking hot beverage to avoid spilling hot drinks onto the baby while using the carrier. Never unbuckle the waist belt while the baby is in the Carrier. Be aware that as the baby becomes more active, the child has more risk of falling out of the carrier. Only carry one child at a time in the baby carrier.

Baby's chin should NEVER rest on baby's chest because this partially closes baby's airway. There should always be at least two fingers width clearance beneath baby's chin. Wearer must be sure that baby's airway is clear and that baby is breathing normally at ALL TIMES. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Ensure proper placement of baby in product including leg placement. The baby's position should be checked regularly to make sure that the baby is comfortable and properly seated in the Carrier, centered with legs extended and head upright and not slumping downward or to the side. Baby's arms, legs and feet need to be observed regularly while in the Carrier to ensure that they are not constricted by the Carrier. The carrier must be worn in such a way that a baby can move his head without pressing his face onto your body. When using the hood, please ensure that the hood is NOT completely covering baby's face and check on your baby regularly. Be sure that there is enough opening for air to pass through. Ensure that baby's fingers are not caught in a buckle opening or gap as this may cause injury to the baby. Always fasten the buckles properly when the carrier is not in use. Keep the carrier away from children when it is not in use. The face of the child shall be close to the wearer's face when in an inward facing position.

Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Regularly inspect the carrier for any sign of wear and damage. Never use a carrier when damaged in any way. Check for ripped seams, torn straps or fabrics and damaged fasteners before each use. Regularly check straps and buckles while in use to make sure they have proper tension and placement.

PRECAUTIONS FOR USE OF TULA EXPLORE CARRIER CONT.

Do not switch between Carrier positions with your baby in the Carrier. Take the baby out of the Carrier before changing the position of the Carrier. To avoid injury when learning to place the baby in the Carrier, do so over a bed or other cushioned surface with the assistance of another adult. Whenever possible, wear and remove the carrier close to a safe receiving surface for baby and in a safe place. Take particular care when a baby is carried in a back carry position. For smaller babies or for adults with short torso, wear the carrier waist belt higher on body so baby's head is positioned close enough to kiss when using the front carry position. For those with longer torso, we suggest wearing the waist belt up higher, around the belly button level.

The Carrier should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features, and is confident and comfortable with respect to the use of the Carrier. This Carrier is only intended for use by healthy adults. As a general rule, an individual in good health should be able to carry 20% of their body weight in a traditional backpack design. The Carrier should not be used by a person with any health problems that might interfere with the safe use of the product. If the person using the Carrier should develop shoulder, back, or neck problems, discontinue its use and consult a qualified medical professional. Discontinue use of the Carrier if the baby shows signs of discomfort while being carried for a period of time until the baby can be carried without exhibiting discomfort. Always check for baby's comfort and temperature changes.

Contact customer service representative for additional assistance if needed.
For instructional video and additional tips, please visit www.babytula.com/pages/product-instructions

The references to ages by month are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use. In addition, Carrier is not to be used with babies less than 7 lbs. (3.2 kg) and less than 20 in (50.8 cm) tall.

table of contents

Warning Statement

About Us About the Explore Carrier	1 – 2
--------------------------------------	-------

Instructions for Use

Set Up	3 – 6
Securing the Explore Waist Belt	7
Infant Positioning	8
Front Carry – Facing In	9 – 10
Front Carry – Facing Out	11 – 12
Back Carry	13 – 14
Using the Hood	15
Wash & Care	17
Disclaimer & Limited Warranty	17
Translated Warning Statements	19 – 45

about baby tula

Founded by two adventurous parents, Ula and Mike, Baby Tula bloomed organically in Ula's hometown in Poland. After learning about the many positive benefits of babywearing, the couple searched for a comfortable, ergonomic carrier that also spoke to their personal styles and desire for high quality. However, their search came up short.

With a passion for craftsmanship and design, they consulted with family, friends, babywearing experts, pattern makers, and chiropractors on their journey to making the first Baby Tula carrier. It was elegant, easy-to-use, and most importantly, allowed families to keep their little ones close while doing what they love.

Today, Baby Tula is an award-winning brand recognized not only for unique designs, but also for our commitment to promote connection and bonding worldwide through babywearing education and community.

Connect with Baby Tula and your community:

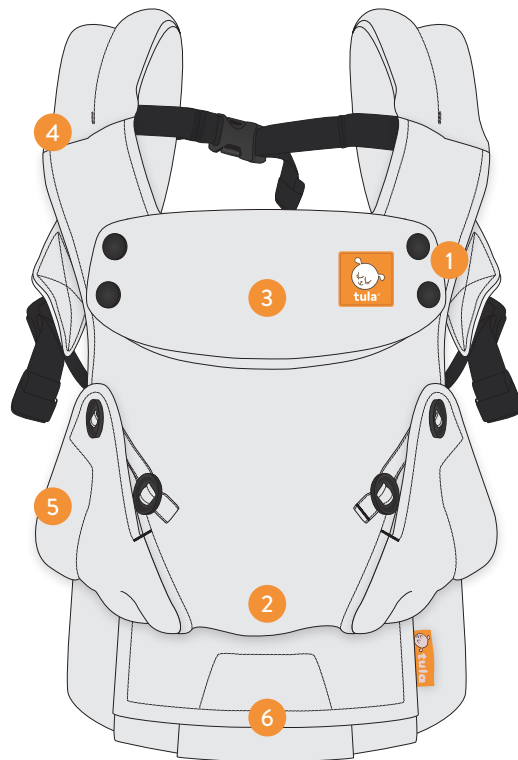


about the explore carrier

The Baby Tula Explore Carrier is an ergonomic, adjustable baby carrier designed to grow with your baby from infancy to toddlerhood.

Product Features

- 1 Adjustable height
 - 2 Adjustable width
 - 3 Padded neck support pillow that can be worn in three positions
 - 4 Supportive shoulder padding for optimal comfort
 - 5 Extra padding around leg opening for baby's comfort
 - 6 Large front pocket on the contouring waist belt
- ♥ Can be used for front facing-in, front facing-out, and back carrying
 - ♥ Provides an ergonomic M-position seat for baby's development
 - ♥ Constructed from soft cotton fabric
 - ♥ Comes with removable and adjustable hood



set up

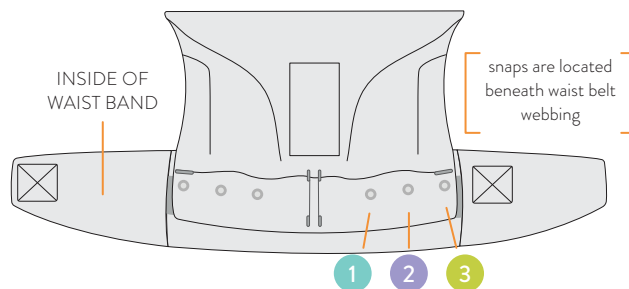
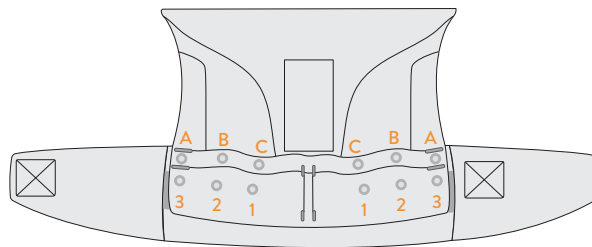
How to Adjust the Explore Panel

WIDTH:

The bottom of the carrier's panel, which is where your baby will sit, has three adjustable settings. Each setting can be secured using the durable snaps found along the inside waist belt of the carrier.

Start by adjusting the base of the carrier to the width appropriate for the baby's size.

Secure the front of the panel by snapping the male snaps into the female snaps located on the inside of the waist belt padding.



set up cont.

Narrow: Setting 1

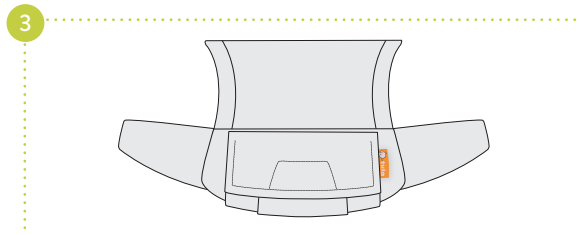
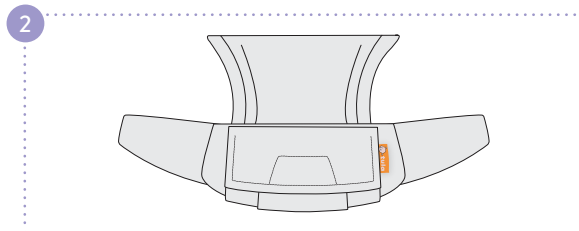
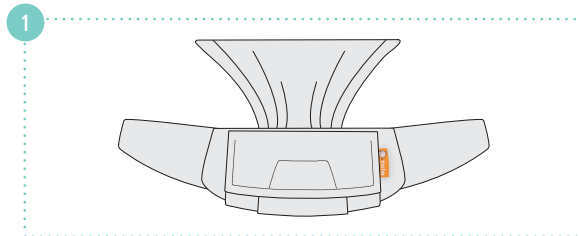
The Narrowest Setting: Secure snap A to snap 1. The narrowest setting can be used for newborns and babies, with a minimum weight of **7 lb / 3.2 kg** (newborn – 3 months).

Middle: Setting 2

The Middle Setting: Secure snap A to snap 2, and secure snap B to snap 1. The middle setting can be used with babies **3 – 9 months of age**.

Wide: Setting 3

The Widest Setting: Secure snap A to snap 3, snap B to snap 2, snap C to snap 1. The widest setting is suitable for taller babies **9 months – 4 years**.

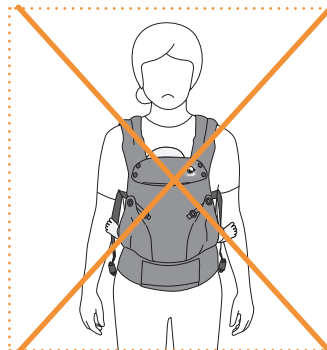
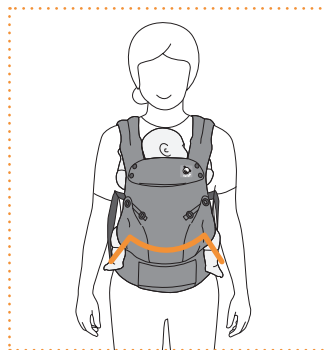


set up cont.

Correct Positioning – Inward Facing

The width of the panel should be determined by the individual baby's comfort and leg span. The ergonomically correct position for baby is to be positioned with the base of the carrier supporting them from knee to knee, with their knees slightly higher than their bottom in an "M" shaped position.

When choosing which seat width to use with your baby, choose the width that supports their legs in an "M" shaped position with their legs supported to the crease of the knee. If the edge of the panel rests on the baby's calves, rather than under the bend in their knees, then the width you have chosen is too wide. Always ensure proper placement of baby in the carrier including leg placement.



Correct Positioning – Outward Facing

- 1 Proper carrier set up is important to achieve an ergonomic carrying position when a child is facing out in the Explore carrier.
- 2 Be sure the seat is adjusted to the widest setting (page 3) whenever carrying a child in the facing out position.
- 3 Fasten the button holes on the outside thigh support to the lower set of buttons on the front of the carrier panel.
- 4 The neck support pillow should always be snapped into place on the outside of the carrier in the facing-out position.



set up cont.

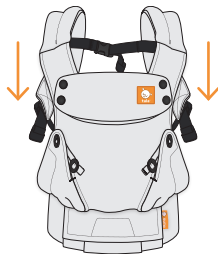
How to Adjust the Explore Panel

HEIGHT:

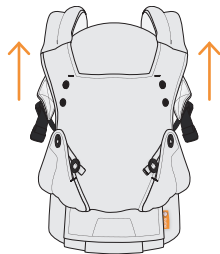
The panel of the carrier is also adjustable in height. There are two height positions – short and tall.

1. Secure the neck support to the outside of panel using the snaps located on the outside edges of the carrier panel for the short carrier position.
2. To prepare the tall carrier panel position, secure the neck support to the inside of the shoulder straps by snapping the neck support in the upwards position into the snaps on the inside of the shoulder straps (use tall mode illustration).

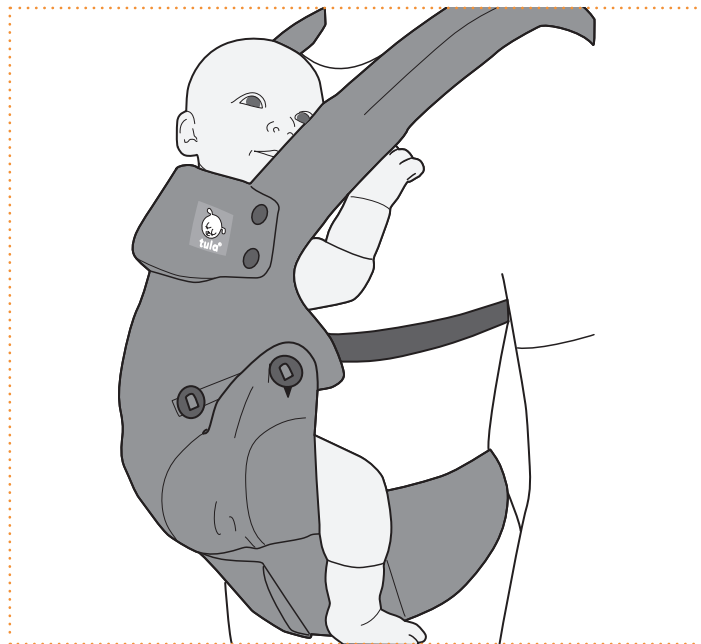
Short Position



Tall Position

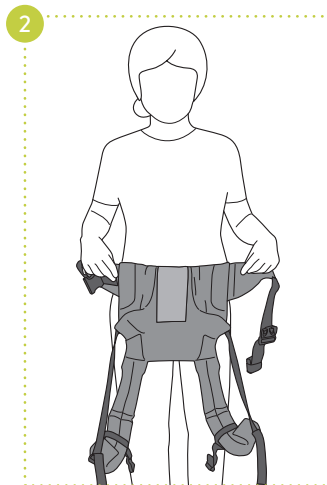
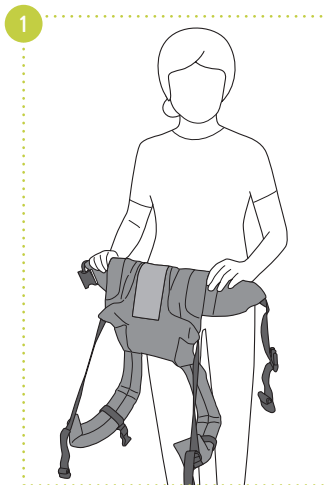


3. **Correct positioning:** When determining which panel height to use with your baby, choose a height that allows the baby's face to be visible over the top edge of the panel (see below).

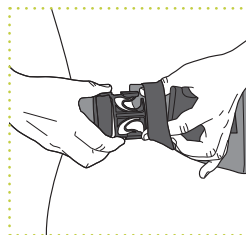


securing the explore waist belt

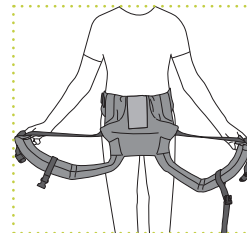
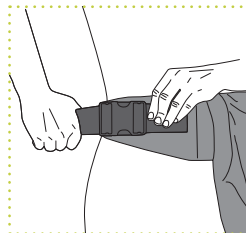
- 1 Position the waist belt around you with the labels facing inward, towards your body.
- 2 Start with the waist belt around your natural waist, adjusting up or down slightly to your comfort.



- 3 Feed the male buckle under the elastic strap and into the female buckle until you hear an audible click.



- 4 Tighten the waist belt by pulling on the adjustable webbing until it lays flat against your body, with no gaps or looseness.

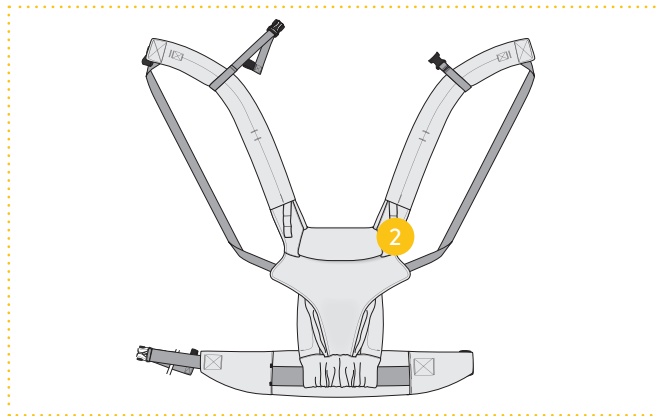


infant positioning

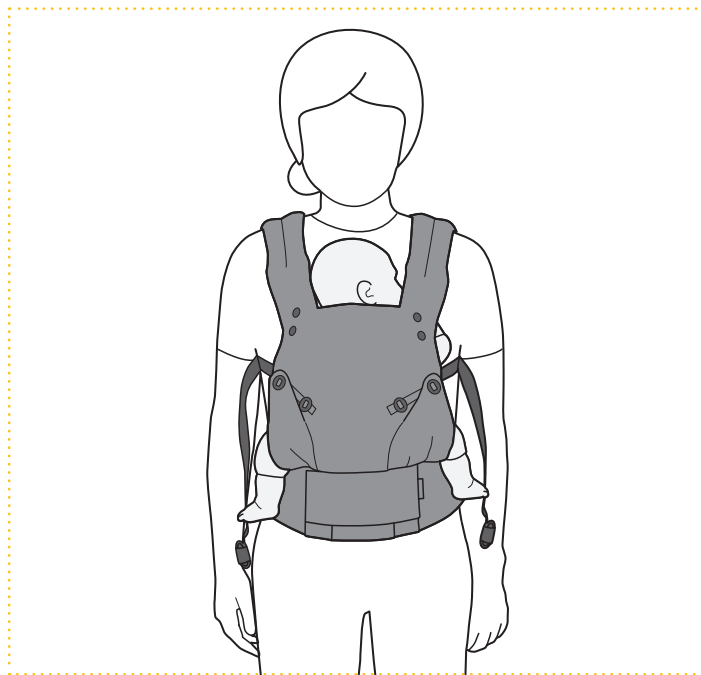
- 1 To prepare your Tula Explore for a newborn infant, adjust the width of the carrier to the narrowest setting (see page 4).
- 2 The neck support pillow should be positioned inside the carrier. To secure the support pillow in place, tuck each end of the support pillow into the interior flaps so that the snaps are no longer exposed.

***Infants should be worn on the front and facing in only.**

Inside View of Carrier



From the Front

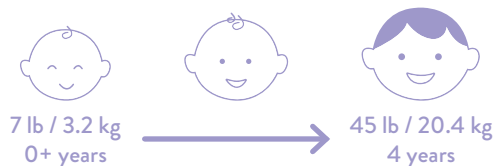




front carry – facing in

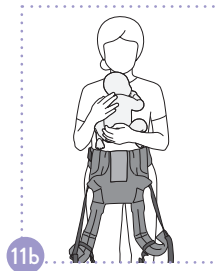
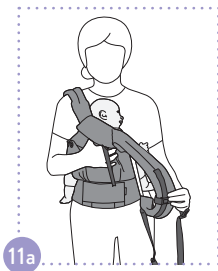
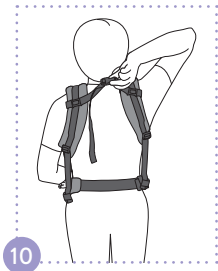
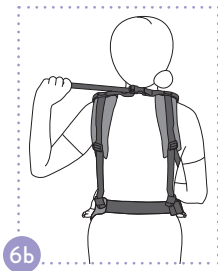
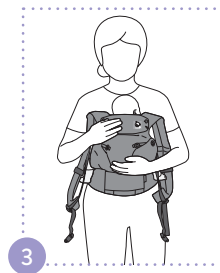
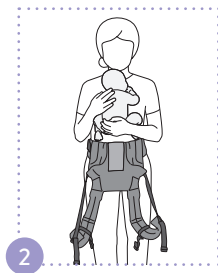
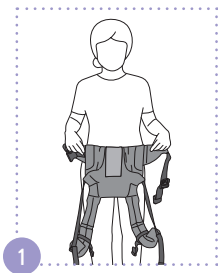
When wearing a baby from 0-2 months, make sure to prepare the carrier for Infant Mode before putting the carrier on. Please reference the “Infant Positioning” instructions for correct carrier set up. High support should always be buttoned onto the top most outer panel button when wearing a baby facing in.

- 1 Position the waist belt so that the panel is centered on the front of your body.
- 2 Hold the baby so that they are positioned on your body with their legs in an “M” shaped position.
- 3 Use one hand to support the baby while using the other hand to smooth the panel up the baby’s back.
- 4 While supporting the child with one arm, slip the other arm into the strap.
- 5 Switch hands and slip the other arm into the other strap, making sure to keep one hand supporting baby until both straps are securely over your shoulders.
- 6 Buckle the shoulder strap connector by reaching behind your neck and clipping the buckle shut. Adjust to your comfort by tightening or loosening the shoulder strap connector webbing.
- 7 Adjust each shoulder strap by pulling forward on the adjustable webbing under the arms, tightening the straps for a snug fit...



...Continue to adjust one arm strap at a time until both you and your baby are comfortable. The panel should fit snugly around your baby, supporting their torso.

- 8 Ensure that the baby’s bottom is seated deeply in the panel just above the waist belt by gently pushing up on the baby’s calves. Baby should be seated in the “M” shaped position.
- ### How to Take Off Carrier
- 9 To take baby out of the carrier, loosen the straps under the arms. Do not unclip the waist belt until your baby is removed from the carrier.
 - 10 Lift up on one shoulder strap to bring the shoulder strap connector up towards the back of your neck. Unclip the shoulder strap connector with one hand while securing baby with the other hand.
 - 11 Remove the shoulder straps one at a time while always keeping one hand on the baby.



**need more
help getting
the right fit?**

Visit our YouTube channel
OR schedule a video fit check
with Team Tula at babytula.com





front carry – facing out

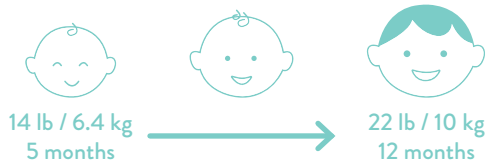


WARNING: Do not let baby sleep in facing-out position.

Child's face must be towards you until he or she can hold head upright.



- 1 Position waist belt so that the panel is centered on front of your body.
- 2 Hold child to your chest, so they are facing outwards. Be sure to support their thighs. Use one hand to support them while using other hand to smooth the panel up the child's front. Neck support should be below child's chin. **Remember that neck support is always facing out when child is facing out.**
- 3 While supporting child with one arm, slip other arm into the strap.
- 4 Switch hands and slip the other arm into the other strap, making sure to keep one hand supporting child until both straps are securely over your shoulders.
- 5 Buckle the shoulder strap connector by reaching behind your neck and clipping the buckle shut. Adjust to your comfort by tightening or loosening the shoulder strap connector webbing.
- 6 Adjust each shoulder strap by pulling forward on the adjustable webbing under the arms, tightening the straps for a snug fit...

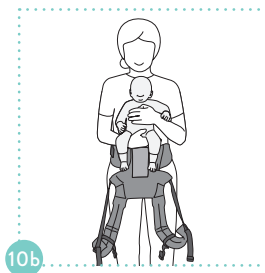
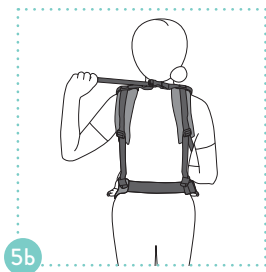
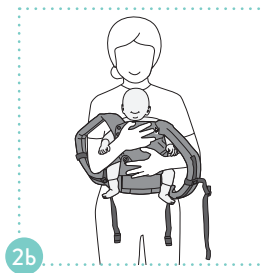
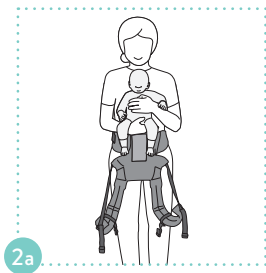


...Continue to adjust one arm strap at a time until both you and your baby are comfortable. Baby's arms should be positioned between the under-arm webbing and shoulder straps so they can move freely.

- 7 Ensure that baby is comfortably seated by pivoting their pelvis forward and pulling the seat under their thighs.

How to Take Off Carrier

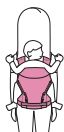
- 8 To take baby out of the carrier, loosen the straps under the arms. Do not unclip the waist belt until your baby is removed from the carrier.
- 9 Lift up one shoulder strap to bring the shoulder strap connector up towards the back of your neck. Unclip the shoulder strap connector with one hand while securing baby with the other hand.
- 10 Remove the shoulder straps one at a time while always keeping one hand on the baby.



don't forget!

Follow us on social for all
the latest Tula news





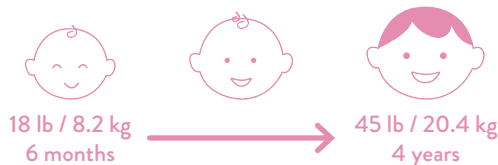
back carry instructions

Only use the back carry position when baby has strong and consistent head, neck, and torso control, and are able to sit unaided. The back carry can be used in either panel height and the middle or widest seat setting. This carrier is not intended for use in a back carry in the narrowest seat setting. Please have someone assist you until you feel comfortable putting your child in this position on your own. Thigh support should always be buttoned onto the top most outer panel button when wearing a baby on the back.



WARNING: Do not use this position for babies without full neck, head, and torso control.

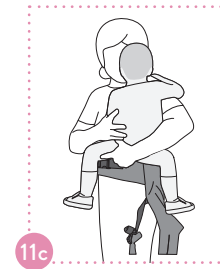
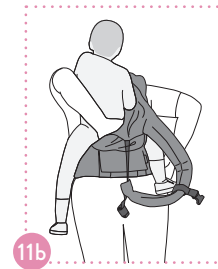
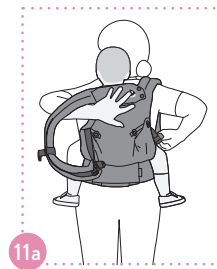
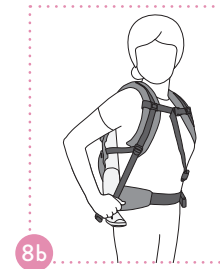
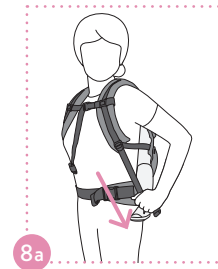
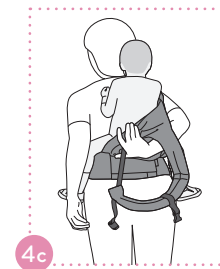
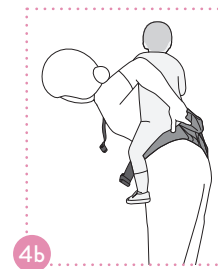
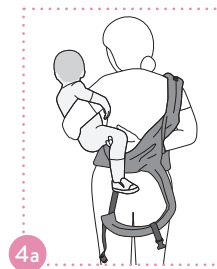
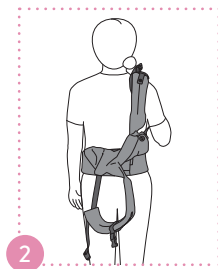
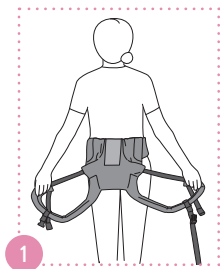
- 1 Position the waist belt so that the panel is centered on the back of your body.
- 2 Slip one of the straps over one arm.
- 3 Place your child on opposite hip.
- 4 Use the arm that is free from the strap to rotate your child from the hip position into the carrier while using the arm in the strap to secure your child. Lean forward slightly so the child's weight is resting on your back as you position them.
- 5 Smooth the panel up the child's back and slip your free arm through the second strap as though putting on a backpack strap, maintaining a slight forward lean.
- 6 Clip the shoulder strap connectors together in front of your chest and adjust to your comfort.

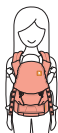


- 7 Ensure that the child's bottom is seated deeply in the panel just above the waist belt by standing up straight and pulling upwards by the shoulder straps while gently bouncing the child into the carrier to move the top of the panel higher up the child's back.
- 8 Adjust the carrier so that your child is comfortable and close to your body by pulling back on the adjustable straps under your arm for a snug fit around the leg openings and supporting the child's torso.
- 9 Gently push up on your child's calves so that the legs remain in the "M" position (see page 3).

How to Take Off Carrier

- 10 To take baby out of the carrier, lean forward slightly and loosen the straps under the arms. Unclip the shoulder strap connector with one hand while securing baby with other hand.
- 11 Remove the shoulder straps one at a time while always keeping one hand on the baby. Slide the baby around from your back to your hip.

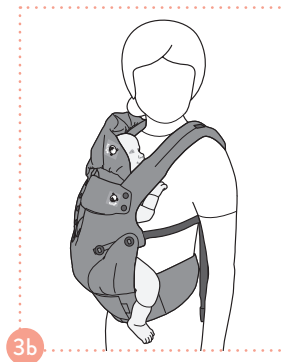
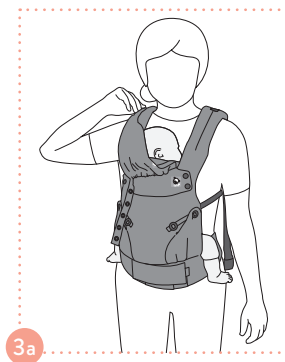
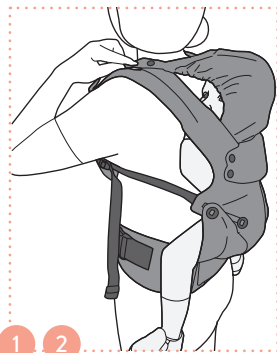


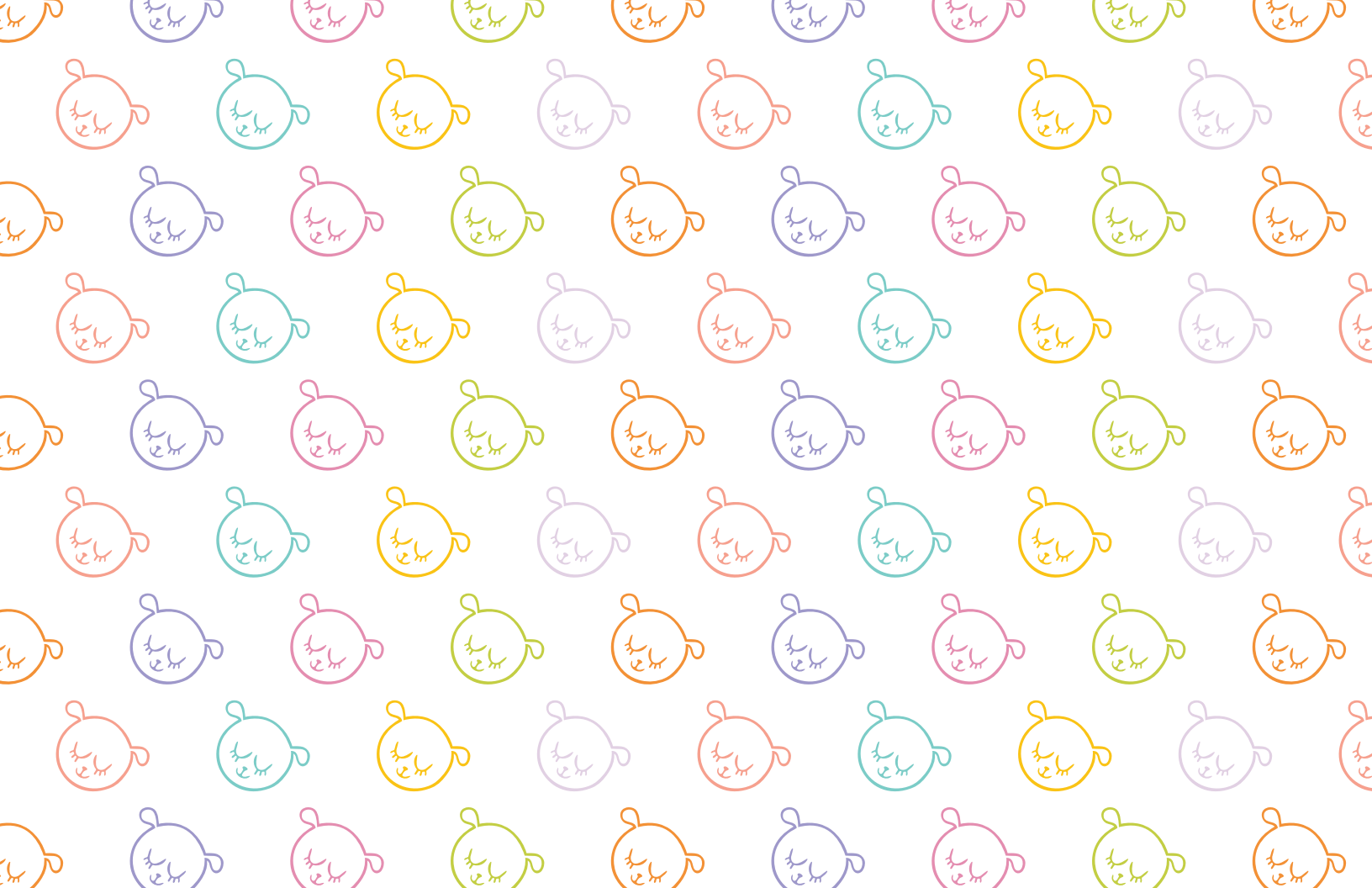


using the hood

Each Tula Explore Carrier comes with a detachable hood.

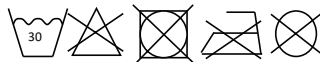
- 1 Attach the hood to the carrier by fastening the bottom of the hood to the snaps on the inside top of the carrier panel. To secure it in an “up” position, snap hood straps to the snap on the top of the shoulder straps.
- 2 The hood’s primary use is for supporting the head of an older baby if they fall asleep in a back carry. Please exercise caution while using the hood with smaller babies.
- 3 If you choose to use the hood to shield the sun from a smaller infant in a front carry, or to provide discretion while feeding, please attach the hood on only one side, leaving the other side down so that the baby’s face remains visible. Please ensure that the hood is not completely covering baby’s face to ensure that there is enough opening for air to pass through. Always check on your baby regularly.





wash & care

Machine wash cold. Do not bleach. Line dry. Do not iron. Do not dry clean.



disclaimer

Baby Tula uses high-quality dyes to ensure a product will retain its color as much as possible. There is always a possibility that colors will fade with washing. Baby Tula cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

Contact Baby Tula customer service for additional assistance if needed.

limited warranty

Baby Tula provides a limited warranty for its products against defects in materials and workmanship. We stand behind all our products and will either repair or replace, free of charge during the first year after purchase, any Baby Tula product that is defective.

limited warranty cont.

All carriers, including the Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Tula Baby/Toddler Carriers, Woven Wraps, Ring Slings, and Wrap Conversion Carriers have a one-year limited warranty against manufacturing flaws. In the rare instance in which there is a manufacturing issue or flaw, we will work with you to provide you with a refund, repair, or exchange. Our products are handmade and may have slight variations that do not affect their use or safety. Normal wear, fabric fading, minor size differences, common/normal wrap nubs or flaws, and sewing varieties are not considered manufacturing flaws and are not covered under the limited warranty. We are not responsible for warranty coverage if the product has been altered in any way. The term “altered” is defined as including, without limit, dyeing, painting, embroidery, and fabric additions or removals made after purchase. We are also not responsible for warranty coverage for any item that has been purchased secondhand. Proof of purchase is required for all returns or exchanges.

Should you have a warranty claim please contact Customer Service:
EU: help@babytula.eu
All other inquiries: help@babytula.com

Warranty Coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the Carrier that is not in accordance with the instructions stated in this manual. Warranty coverage does not extend to any Carrier that has been modified from its original construction in any way. Different or additional warranty rights may exist in the purchaser's jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser's jurisdiction, those warranties shall apply and be in addition to the warranty rights.

translations

German Deutsch	19
Spanish Español	20
French Français	21
Dutch Nederlands	22
Portuguese Português	23
Croatian Hrvatski	24
Czech Čeština	25
Danish Dansk	26
Estonian Eesti	27
Finnish Suomalainen	28
Swedish Svenska	29
Greek Ελληνικά	30
Hungarian Magyar	31
Indonesian Bahasa Indonesia	32
Italian Italiano	33
Russian Русский	34
Polish Polski	35
Serbian Српски	36
Slovakian Slovenský	37
Slovenian Slovenski	38
Turkish Türk	39
Korean 한국어	40
Simplified Chinese 汉语	41
Traditional Chinese 漢語	42
Arabic عبرع	43
Hebrew תעברע	44
Japanese 日本語	45

WICHTIG! DIE ANWEISUNGEN FÜR EINEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.



WARNUNG: HERAUSFALL- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

HERAUSFALLGEFAHR – DAS BABY KANN DURCH EINE ZU GROSSE BEÖFFNUNG RUTSCHEN ODER AUS DER KOMFORTTRAGE FALLEN.

- Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass sämtliche Verschlüsse geschlossen sind.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder laufen.
- Niemals nach vorne bücken, sondern in die Knie gehen.
- Für Säuglinge unter 3,2 kg NICHT VERWENDEN.
- Die Komforttrage ist für Babys zwischen 3,2 kg und 20,4 kg ausgelegt.
- Um das Risiko des Herausfallens zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind sicher im Sitz positioniert ist.
- Das Gesicht des Kindes muss zu Ihnen gerichtet sein, solange es nicht seinen Kopf hochhalten kann.
- LASSEN SIE den Säugling in der Frontrageweise in Blickrichtung nicht schlafen.

ERSTICKUNGSGEFAHR – BABYS UNTER 4 MONATEN KÖNNEN IN DIESEM PRODUKT ERSTICKEN, WENN DEREN GESICHT STARK AN IHREN KÖRPER GEDRÜCKT WIRD.

- Binden Sie Ihr Baby nicht zu eng an Ihren Körper.
- Achten Sie auf ausreichend Bewegungsfreiheit des Kopfes.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Babys stets von jeglichen Behinderungen frei.

WARNUNG:

- Überwachen Sie Ihr Kind kontinuierlich und stellen Sie sicher, dass das Mund und Nase frei sind während Sie dieses Produkt benutzen.
- Bei Frühgeborenen, bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht oder gesundheitlichen Problemen fragen Sie einen Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust ruht und seine Atmung nicht eingeschränkt ist, was zu einem Erstickenrisiko führen könnte.
- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Körperbewegung oder die Bewegung des Kindes beeinträchtigt werden.
- Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken, nach vorne oder zur Seite beugen.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Baby seine Finger nicht in eine Schnallenöffnung steckt.
- Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Tula Explore Komforttrage lassen.
- Diese Babytrage ist nicht für eine Nutzung bei sportlichen Aktivitäten (z.B. Laufen, Radfahren, Schwimmen oder Skifahren) geeignet.

- Fragen Sie Ihren Arzt, wenn Sie Zweifel in Hinblick auf die Nutzung dieses Produkts haben.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind sicher im Tragesack positioniert und das der Kopf ausreichend gestützt ist.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER NUTZUNG DES TULA-EXPLORE-TRAGESACKS:

Lesen Sie vor dem Zusammensetzen und dem Gebrauch der Komforttrage die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Über Sie vor der Nutzung das Anlegen des Tragesacks.

Niemals dieses Produkt verwenden, wenn ihr Gleichgewicht oder Ihre Beweglichkeit aufgrund von Training, Schläfrigkeit oder gesundheitlichen Beschwerden beeinträchtigt sind. Niemals dieses Produkt beim Kochen oder bei Reinigungsarbeiten verwenden, da diese Wärmequellen oder Chemikalien ausgesetzt ist. Niemals die Komforttrage beim Autofahren oder als Beifahrer in einem Auto tragen. Achten Sie beim Trinken heißer Getränke darauf, während der Nutzung der Babytrage kein heißes Getränk auf das Baby zu schütten. Öffnen Sie nie den Hüftgurt, solange sich das Baby in der Komforttrage befindet. Seien Sie sich bewusst, dass das Risiko aus der Babytrage zu fallen mit zunehmender Aktivität des Kindes steigt. Tragen Sie immer nur ein Kind auf einmal in der Babytrage.

Das Kinn Ihres Babys darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise blockiert wird. Unter dem Kinn Ihres Babys sollte jederzeit mindestens zwei Finger breit Abstand sein. Die tragende Person muss sicherstellen, dass das Baby zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Zu früh geborene Säuglinge, Säuglinge mit Atembeschwerden und Säuglinge unter 4 Monaten sind besonders Erstickenrisiken ausgesetzt. Achten Sie auf die richtige Position Ihres Babys einschließlich dessen Beine. Die Position des Babys muss regelmäßig kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass das Baby bequem, richtig, mittig, mit angehockten Beinen und gehobenem Kopf im Tragesack sitzt und nicht nach unten oder zur Seite einklinkt. Bitte achten Sie regelmäßig darauf, dass die Beine und Füße Ihres Babys in der Komforttrage nicht eingeklemmt werden. Die Babytrage muss so getragen werden, dass das Kind seinen Kopf bewegen kann, ohne dass sein Gesicht gegen Ihren Körper gepresst wird. Bei Verwendung der Kopfstütze achten Sie bitte darauf, dass diese den Kopf Ihres Babys NICHT komplett bedeckt und kontrollieren Sie Ihr Baby regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Öffnung für eine gute Luftzufuhr vorhanden ist. Stellen Sie sicher, dass die Finger des Babys nicht in einer Schnallenöffnung oder einer Lücke gefangen sind und sich das Baby so verletzen könnte. Schließen Sie die Schnallen komplett, wenn die Babytrage nicht genutzt wird. Bewahren Sie die Babytrage bei Nichtverwendung vor Kindern geschützt auf. Das Gesicht des Babys muss nahe am Gesicht des Trägers sein, wenn es in der Bauchtrageweise getragen wird.

Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Verschlüsse, Gurte und Einstellmöglichkeiten gesichert sind. Überprüfen Sie die Babytrage regelmäßig auf Zeichen von Abnutzung und Schäden. Nie einen Tragesack verwenden, der in irgendeiner Form beschädigt ist. Untersuchen Sie Ihr Produkt vor jeder Verwendung auf gerissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoffe sowie auf beschädigte Verschlüsse. Prüfen Sie bei der Verwendung regelmäßig, dass Gurte und Schnallen funktionsfähig sind, sicher schließen und richtig anliegen.

Wir raten davon ab, die Positionen des Tragesacks zu ändern, während Ihr Baby darin sitzt. Nehmen Sie Ihr Baby aus der Komforttrage, bevor Sie die Position der Komforttrage ändern. Um Verletzungen Ihres Babys zu vermeiden, wenn Sie sich darin üben, Ihr Baby in die Komforttrage zu setzen, sollten Sie dies über einem Bett oder einer anderen weichen Fläche und mit Hilfe eines anderen Erwachsenen tun. Die Verwendung und das Ablegen der Babytrage sollten wann immer das möglich ist in der Nähe eines sicheren Abgelegplatzes für das Baby und an einem sicheren Ort verwendet werden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Baby auf dem Rücken getragen wird. Kleinere Kinder und Erwachsene mit kurzem Oberkörper sollten den Hüftgurt höher am Körper tragen, so dass der Kopf nahe genug positioniert ist, um das Baby küssen zu können, wenn es vorne getragen wird. Personen mit einem langen Oberkörper sollten den Hüftgurt etwa auf Höhe des Bauchnabels tragen.

Die Komforttrage sollte erst verwendet werden, wenn die tragende Person die Anweisungen und Sicherheitsfunktionen richtig verstanden hat und mit der Nutzung der Komforttrage vertraut ist. Diese Komforttrage darf nur von Erwachsenen in einem gesundheitlich guten Zustand verwendet werden. Als Faustregel gilt, dass eine gesunde Person in der Lage ist, 20 % ihres eigenen Körpergewichts in Form eines klassischen Rucksacks zu tragen. Die Komforttrage darf nicht von Personen mit gesundheitlichen Problemen verwendet werden, welche die sichere Verwendung dieses Produkts beeinträchtigen könnten. Wenn das Tragen in der Komforttrage zu Schulter-, Rücken- oder Nackenproblemen führt, die Verwendung einstellen und ärztlichen Rat einholen. Stellen Sie, wenn Ihr Baby nach einer gewissen Zeit Zeichen von Unbehagen von sich gibt, die Verwendung Ihrer Komforttrage so lange ein, bis Ihr Baby problemlos getragen werden kann. Stets überprüfen ob das Baby bequem sitzt und ob sich seine Temperatur verändert.

Wenden Sie sich an den Kundenservice, sollten Sie weitere Hilfe benötigen. Für Lehrvideos oder zusätzliche Tipps besuchen Sie bitte www.babytula.com/pages/product-instructions

Die Angaben zu Altersklassen in Monaten sind nur allgemeine Richtlinien und die Entwicklung jedes Kindes verläuft anders. Bitte überprüfen Sie, ob Ihr Baby den nötigen Anforderungen entspricht. Die Babytrage darf nicht für Babys genutzt werden, die weniger als 3,2 kg wiegen und kleiner als 50,8 cm groß sind.

¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA SU USO O CONSULTA EN EL FUTURO.

⚠️ ADVERTENCIA: RIESGO DE ASFIXIA Y DE CAÍDA

RIESGO DE CAÍDA – El bebé podría caerse de la Mochila portabebé, o también si la abertura para las piernas es demasiado grande.

- Compruebe la seguridad de todos los cierres antes de cada uso.
- Tenga especial cuidado cuando se incline o al caminar.
- No se incline doblándose por la cintura, doble las rodillas.
- NO USAR con bebés que pesen menos de 3,2 kg.
- Use esta Mochila portabebé únicamente para transportar bebés de entre 3,2 y 20,4 kg de peso.
- Para evitar riesgos de caída, asegúrese de que el bebé está bien colocado en la Mochila portabebé.
- El niño debe estar de cara al adulto hasta que pueda mantener la cabeza erguida por sí mismo.
- NO DEJE que el bebé se duerma en la posición frontal mirando hacia fuera.

RIESGO DE ASFIXIA – LOS BEBÉS QUE TENGAN MENOS DE 4 MESES PUEDEN ASFIXIARSE EN ESTE PRODUCTO SI LA CARA DEL BEBÉ ESTÁ MUY PEGADA AL CUERPO DEL ADULTO QUE LO PORTA.

- Al asegurar la Mochila portabebé, no sujete el bebé demasiado pegado al cuerpo del adulto que lo porta.
- Deje espacio para que el bebé pueda mover la cabeza.
- Asegúrese de que la cara del bebé esté libre de obstrucciones en todo momento.

ADVERTENCIA:

- Mantenga vigilado al bebé en todo momento y asegúrese de que tenga la boca y la nariz descubiertas mientras use este producto.
- En el caso de bebés prematuros, bebés con poco peso al nacer o niños con problemas médicos, se debe consultar a un profesional de la salud antes de usar este producto.
- Asegúrese de que la barbilla del bebé no se apoye sobre su propio pecho, ya que esto podría impedirle que respire bien y hacer que se asfixie.

- Usted podría perder el equilibrio por su propio movimiento o por el movimiento del niño.
- Tenga cuidado cuando se doble o se incline hacia delante o hacia los lados.
- No permita que el bebé introduzca los dedos en la abertura de las hebillas.
- No deje nunca a un bebé desatendido dentro de la Mochila portabebé Tula Explore.
- Esta Mochila portabebé no es adecuada para portar al bebé durante actividades deportivas como correr, montar en bicicleta, nadar o esquiar.
- Busque asesoría médica si tiene dudas acerca del uso de este producto.
- Compruebe que su bebé esté colocado de forma segura en la Mochila portabebé y que su cabeza esté bien sujeta.

PRECAUCIONES DE USO DE LA MOCHILA PORTABEBÉ TULA DE BANDAS ENVOLVENTES Y CINTURÓN CON HEBILLA:

Lea todas las instrucciones antes de colocar y usar el portabebé. Practique la colocación de la Mochila portabebé antes de usarla.

Nunca use este producto si tiene problemas de equilibrio o movilidad causados por el ejercicio físico, somnolencia o algún problema de salud. Nunca use este producto durante actividades como cocinar o limpiar, en las que deba manipular una fuente de calor o que supongan la exposición a productos químicos. Nunca lleve puesto un portabebé de estas características mientras conduzca o cuando vaya como pasajero en un vehículo. Si toma bebidas calientes mientras usa la Mochila portabebé, tenga cuidado de no derramar el líquido sobre el bebé. Nunca desabroche la hebilla del cinturón mientras el bebé esté dentro de la Mochila portabebé. Tenga en cuenta que, a medida que el bebé se vuelva más activo, tendrá más riesgo de caerse de la Mochila portabebé. Lleve solo un bebé en la Mochila portabebé.

La barbilla del bebé NUNCA debe apoyarse contra su propio pecho porque ello puede cerrarle las vías respiratorias parcialmente. Siempre debe haber como mínimo un espacio libre de dos dedos debajo de la barbilla del bebé. Compruebe que las vías respiratorias del bebé estén despejadas y que el bebé esté respirando normalmente TODO EL TIEMPO. El riesgo de asfixia es mayor en bebés prematuros, bebés con problemas respiratorios y bebés menores de 4 meses de edad. Asegúrese de colocar al bebé correctamente en el producto, sin olvidar la posición de las piernas. Debe comprobar la posición del bebé con frecuencia para asegurarse de que esté cómodo y bien sentado en la Mochila portabebé (centrado, con las piernas extendidas y la cabeza erguida), y que no esté demasiado hundido, ni inclinado hacia un lado. Se deben revisar con frecuencia los brazos, las piernas y los pies del bebé mientras el bebé esté dentro de la Mochila portabebé para asegurarse de que no restrinja su movimiento. La Mochila portabebé se debe llevar de tal forma que el bebé pueda mover la cabeza sin presionar la cara del bebé contra el cuerpo del adulto que lo porta. Cuando use la capucha, asegúrese de que NO cubra por completo la cara del bebé y compruebe el estado del bebé constantemente. Compruebe que haya espacio de abertura suficiente para que pase el aire. Asegúrese de que los dedos del bebé no queden atrapados en cualquier hueco o abertura de la hebilla, ya que podría hacerse daño. Mantenga las hebillas siempre bien abrochadas cuando no use la Mochila portabebé. Mantenga la Mochila portabebé fuera del alcance de los niños cuando no la use. La cara del bebé debe estar cerca de la cara del adulto que lo porta cuando el bebé está colocado mirando hacia dentro.

Compruebe que todas las hebillas, broches, tirantes y cierres estén en buen estado antes de cada uso. Revise la Mochila portabebé regularmente para descartar señales de desgaste natural o daños. No use ninguna mochila portabebé que presente cualquier daño. Antes de cada uso, revise para descartar costuras rasgadas, tirantes o trozos de tela rotos o algún cierre roto. Revise los tirantes y las hebillas regularmente durante el uso para asegurarse de que estén bien colocados y que tengan el nivel correcto de tensión.

No recomendamos cambiar la posición de la Mochila portabebé con el bebé dentro. Saque el bebé del interior de la Mochila portabebé antes de cambiar la posición de la mochila. Para evitar hacerse daño, pida la ayuda de otro adulto para aprender a poner al bebé en la Mochila portabebé y hágalo sobre alguna superficie suave, como una cama. Siempre que sea posible, póngase y quítese la mochila cerca de una superficie segura para el bebé y en un lugar seguro. Tenga especial cuidado cuando lleve al bebé en la espalda. Para bebés más pequeños o adultos con un torso corto, el cinturón debe ponerse más alto, de forma que la cabeza del bebé quede lo bastante cerca como para besarle cuando se lleve al bebé en posición frontal. Para las personas que tienen el torso más largo, sugerimos que lleve el cinturón más arriba, cerca del nivel del ombligo.

La Mochila portabebé no debe usarse a menos que y hasta que quien la llevará puesta comprenda las instrucciones y las funciones de seguridad y se sienta cómodo y con confianza para usarla. Esta Mochila portabebé sólo deben portarla adultos sanos. Por lo general, un individuo puede llevar un 20 % de su peso en un diseño tradicional de mochila. No debería usarla ninguna persona que tenga algún problema que pueda impedir el uso seguro del producto. Si al usar la Mochila portabebé siente dolor en los hombros, la espalda o el cuello, deje de usarla y consulte con su médico. Deje de usar la Mochila portabebé durante un tiempo si el bebé muestra signos visibles de incomodidad al llevarlo y no la vuelva a usar hasta que pueda portar al bebé sin que dé muestras de malestar. Observe siempre al bebé para detectar cambios en su comodidad y temperatura.

Comuníquese con un representante de atención al cliente para recibir asistencia adicional si la necesita. Encontrará videos de instrucciones y consejos adicionales en www.babytula.com/pages/product-instructions

Las referencias a edades por meses son solo indicaciones generales, ya que el desarrollo de cada bebé es diferente. Compruebe que su bebé cumple los requisitos de uso específicos. Además, la Mochila portabebé no se debe usar con bebés que pesen menos de 3,2 kg o midan menos de 50,8 cm de altura.

IMPORTANT ! CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ET UTILISATION ULTERIEURES.



AVERTISSEMENT :

RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

RISQUE DE CHUTE – Le bébé peut tomber du Porte-Bébé, principalement si l'ouverture pour les jambes est trop large.

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque fermeture est bien sécurisée.
- Faites très attention lorsque vous marchez ou si vous vous penchez.
- Ne vous penchez jamais au niveau de la taille ; pliez plutôt les genoux.
- N'UTILISEZ PAS ce produit pour les bébés pesant moins de 3,2 kg.
- N'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 3,2 kg et 20,4 kg.
- Pour prévenir tout risque de chute, assurez-vous que votre enfant est bien positionné dans le Porte-Bébé.
- L'enfant doit être tourné vers vous jusqu'à ce qu'il puisse maintenir sa tête droite.
- NE LAISSEZ PAS votre bébé dormir en position ventrale face au monde.

RISQUE DE SUFFOCATION – UN BÉBÉ DE MOINS DE 4 MOIS PEUT SUFFOQUER AVEC CE PRODUIT SI SON VISAGE EST APPUYÉ CONTRE VOTRE CORPS.

- Ne serrez pas trop le bébé contre votre corps quand vous l'attachez.
- Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.
- Le visage du bébé doit en permanence être parfaitement dégagé.

AVERTISSEMENT :

- Lorsque vous utilisez ce produit, surveillez votre enfant en permanence, et assurez-vous que sa bouche et son nez sont bien dégagés.
- Pour les bébés prématurés de faible poids à la naissance, ou les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner un risque d'asphyxie.
- Votre équilibre peut se voir altéré par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
- Prenez garde lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur les côtés.
- Ne laissez pas votre bébé mettre ses doigts dans une bouche.
- Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Tula Explore.

- Ce Porte-Bébé n'est pas adapté à une utilisation dans le cadre d'activités sportives, telles que la course à pied, le vélo, la natation ou le ski.
- En cas de doute sur l'utilisation de ce produit, demandez conseil à votre médecin.
- Assurez-vous que votre enfant est bien positionné dans le porte-bébé et que sa tête est correctement maintenue.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DU PORTE-BÉBÉ TULA EXPLORE :

Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le Porte-Bébé souple. Avant de commencer à utiliser le Porte-Bébé, entraînez-vous à l'enfiler.

N'utilisez jamais ce produit si votre mobilité ou votre équilibre est affecté par un exercice, la somnolence ou un problème médical. N'utilisez jamais ce produit lorsque vous faites la cuisine, le ménage ou toute autre activité qui vous expose à une source de chaleur ou à des produits chimiques. Ne portez jamais un Porte-Bébé souple dans un véhicule, que vous soyez passager ou conducteur. Soyez prudent(e) lorsque vous buvez des boissons chaudes afin de ne pas renverser de liquides chauds sur le bébé alors qu'il est dans le Porte-Bébé. Ne détachez jamais la ceinture ventrale lorsque le bébé se trouve dans le Porte-Bébé. Sachez qu'à mesure que le bébé devient plus actif, le risque que l'enfant tombe du Porte-Bébé s'accroît. Ne portez qu'un seul enfant à la fois dans le Porte-Bébé.

Le bébé ne doit JAMAIS avoir le menton contre sa poitrine car cette position bloque partiellement ses voies respiratoires. Il doit y avoir en permanence un espacement d'au moins deux doigts sous le menton du bébé. Le porteur doit s'assurer que les voies respiratoires du bébé sont dégagées et qu'EN PERMANENCE le bébé respire normalement. Le risque de suffocation est accru chez les nourrissons prématurés ou ayant des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois. Assurez-vous que le bébé est correctement positionné dans le produit, notamment au niveau des jambes. Vérifiez régulièrement que votre bébé est confortablement et correctement assis dans le Porte-Bébé, bien au centre, avec les jambes étendues, la tête droite, et qu'il ne s'affaisse pas vers le bas ou le côté. Il est nécessaire de faire régulièrement attention aux jambes et aux pieds du bébé lorsqu'ils se trouvent dans le Porte-Bébé, pour s'assurer qu'ils ne sont pas comprimés par le Porte-Bébé. Le Porte-Bébé doit être porté de façon à ce que le bébé puisse bouger sa tête sans que son visage appuie sur votre corps. Lorsque vous utilisez l'appui-tête, surveillez votre bébé en permanence et assurez-vous que le visage du bébé n'est PAS entièrement recouvert par l'appui-tête. Assurez-vous que l'air circule sans problème. Assurez-vous que les doigts du bébé ne sont pas coincés dans une boucle ou une ouverture. Cela pourrait le blesser. Les boucles doivent toujours rester attachées lorsque le Porte-Bébé n'est pas utilisé. Ne laissez pas le Porte-Bébé à portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas. En position ventrale face au porteur, le visage de l'enfant doit être près de celui du parent.

Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les boucles, fermetures, sangles et bretelles sont correctement réglées ou fermées. Inspectez régulièrement le Porte-Bébé pour vous assurer qu'il ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration. N'utilisez jamais un porte-bébé s'il présente la moindre détérioration. Avant chaque utilisation, vérifiez les coutures, les sangles ou tissus déchirés et les fermetures endommagées. Vérifiez régulièrement les sangles et les boucles lorsque vous les utilisez, afin de vous assurer qu'elles sont correctement positionnées et tendues.

Ne changez pas de position de portage quand le bébé se trouve dans le Porte-Bébé. Sortez le bébé du Porte-Bébé avant d'en changer la position. Afin d'éviter des blessures lorsque vous apprenez à placer le bébé dans le Porte-Bébé, effectuez les mouvements au-dessus d'un lit ou de toute autre surface rembourrée, avec l'aide d'un autre adulte. Dans la mesure du possible, mettez ou enlevez le Porte-Bébé dans un endroit sûr et près d'une surface sans danger pour le bébé. Soyez particulièrement vigilant(e) lorsque le bébé est porté sur le dos. En portage ventral, pour les bébés de petite taille et les adultes qui ont un petit torse, portez la ceinture ventrale du Porte-Bébé plus haut sur le corps, de façon à ce que la tête du bébé soit suffisamment proche pour être embrassée. Nous conseillons aux personnes ayant un torse long de porter la ceinture à la hauteur du nombril.

Le Porte-Bébé ne doit être utilisé que quand le porteur a compris les instructions et les dispositifs de sécurité, et qu'il est confiant et à l'aise dans l'utilisation du Porte-Bébé. Ce Porte-Bébé est conçu pour n'être utilisé que par des adultes en bonne santé. De manière générale, un individu en bonne santé est capable de porter 20 % de son poids sur son dos à la façon d'un sac à dos. Le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé par une personne souffrant d'un problème de santé qui pourrait entraver une utilisation correcte du produit. Si vous ressentez des douleurs au niveau des épaules, du dos ou du cou, arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé et consultez un médecin qualifié. Arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé pendant un certain temps si le bébé montre des signes d'inconfort lorsqu'il est porté. Vous pouvez reprendre l'utilisation lorsque le bébé peut être porté sans montrer de signes d'inconfort. Veillez toujours au bien-être du bébé et surveillez sa température corporelle.

Si nécessaire, prenez contact avec le service client pour une assistance supplémentaire. Pour visionner une vidéo d'instructions et profiter d'astuces supplémentaires, rendez-vous sur www.babytula.com/pages/product-instructions

Les indications en fonction de l'âge (nombre de mois) ne servent que de recommandations générales. Le développement est propre à chaque bébé. Assurez-vous que votre bébé réponde aux exigences d'utilisation spécifiques. Par ailleurs, le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé avec des bébés de moins de 3,2 kg et de 50,8 cm.

BELANGRIJK! BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE REFERENTIE EN GEBRUIK



WAARSCHUWING: VALLEN EN VERSTIKKINGSGEVAAR

DE BABY KAN VALLEN – De baby kan door een te wijde beenopening uit de Babydraagzak vallen.

- Zorg er vóór elk gebruik voor dat alle sluitingen goed dichtgeklikt zijn.
- Wees heel voorzichtig als u naar voren leunt of aan het wandelen bent.
- Buig door uw knieën, nooit naar voren.
- NIET GEBRUIKEN voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.
- Gebruik deze babydraagzak alleen voor baby's tussen 3,2 kg en 20,4 kg.
- Om valpartijen te vermijden, moet u erop toezien dat uw baby veilig in de babydraagzak zit.
- Uw kind moet met het gezichtje naar u toegekeerd zijn totdat het zijn of haar hoofdje rechtop kan houden.
- Laat de baby NIET slapen terwijl u de baby met het gezicht van u af draagt.

VERSTIKKINGSGEVAAR – BABY'S JONGER DAN 4 MAANDEN KUNNEN STIKKEN IN DIT PRODUCT ALS HET GEZICHT DICHT TEGEN UW LICHAAM IS AANGEDRUKT.

- Bind de baby niet te strak tegen uw lichaam aan.
- Zorg ervoor dat de baby zijn hoofdje vrij kan bewegen.
- Zorg ervoor dat het gezicht van de baby te allen tijde nergens door wordt bedekt.

WAARSCHUWING:

- Houd uw baby voortdurend in het oog en zorg ervoor dat zijn mond en neus vrij zijn wanneer u dit product gebruikt.
- Voor premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht en baby's met een medische aandoening, raadpleegt u best een arts voor u dit product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de kin van uw baby niet op zijn borst rust, omdat dat de ademhaling kan belemmeren, wat tot verstikking kan leiden.
- Uw evenwicht kan worden verstoord door uw eigen bewegingen of door die van uw kind.
- Wees voorzichtig wanneer u naar voren of zijwaarts buigt of leunt.
- Zorg ervoor dat uw baby zijn vingers niet in een riemopening stopt.
- Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Tula Explore Babydraagzak.
- De Babydraagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten, zoals rennen, fietsen, zwemmen en skiën.
- Win medisch advies in wanneer u zorgen hebt over het gebruik van dit product.
- Zorg dat uw baby veilig in de draagzak zit en dat het hoofdje voldoende wordt ondersteund.

VOORZORGSMATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN DE EXPLORE DRAAGZAK VAN TULA:

Lees eerst alle aanwijzingen voordat u de draagzak in elkaar zet en in gebruik neemt. Oefen eerst met het omdoen van de babydraagzak voordat u hem in gebruik neemt.

Gebruik dit product nooit als uw evenwicht of mobiliteit is verstoord door inspanning, duizeligheid of medische aandoeningen. Gebruik dit product nooit tijdens het koken of schoonmaken waarbij sprake is van een hittebron of blootstelling aan chemicaliën. Nooit een draagzak dragen tijdens het autorijden of als passagier van een voertuig. Wees voorzichtig bij het drinken van warme dranken zodat u niets of de baby mostert terwijl u de draagzak gebruikt. Open de heupriem nooit terwijl baby in de Babydraagzak zit. Denk erom dat naarmate uw baby actiever wordt, het risico dat hij uit de draagzak valt, toeneemt. Draag slechts één kind tegelijk in de babydraagzak.

De kin van uw baby mag NOOIT op zijn borst rusten, omdat de luchttoevoer op die manier gedeeltelijk wordt geblokkeerd. Er moet altijd een ruimte van ten minste twee vingers onder de kin van de baby vrij blijven. De draager moet ervoor zorgen dat de ademhalingswegen van de baby vrij blijven en dat de baby OP ELK MOMENT normaal ademt. Te vroeg geboren zuigelingen, zuigelingen met ademhalingsproblemen en zuigelingen jonger dan 4 maanden lopen de grootste kans op verstikking. Plaats de baby op de juiste manier in het Baby Verkleinkussen en zorg dat de beentjes zich in de juiste positie bevinden. U moet de positie van uw baby regelmatig controleren om ervoor te zorgen dat hij comfortabel en goed in het midden van de babydraagzak zit, met zijn beentjes gespreid en het hoofdje rechtop, en dat hij niet onderuit- of scheefzakt. Controleer regelmatig de beentjes en voeltes van de baby als hij in de Babydraagzak zit, zodat ze niet bekneld raken door de Babydraagzak. De draagzak moet op een dusdangse wijze worden gedragen dat de baby zijn hoofdje kan bewegen zonder dat hij het tegen uw lichaam moet drukken. Wanneer u de hoofdsteun gebruikt, zorg er dan voor dat die het gezicht van de baby NIET volledig bedekt en controleer uw baby regelmatig. Zorg ervoor dat de opening groot genoeg is om lucht door te laten. Zorg ervoor dat de vingers van uw baby niet vast komen te zitten in een riem- of andere opening omdat hij zich op die manier kan bezeren. Maak de riempjes altijd correct vast wanneer u de babydraagzak niet gebruikt. Houd de babydraagzak uit de buurt van kinderen wanneer u hem niet gebruikt. Wanneer de baby met het gezicht naar de draager wordt gedragen, bevinden de gezichten van de baby en de draager zich dicht bij elkaar.

Zorg er voor elk gebruik voor dat u alle gespen, sluitingen, riempjes en schouderriemen correct hebt aangebracht en gesloten. Controleer de babydraagzak regelmatig op tekenen van slijtage en defecten. Gebruik een babydraagzak nooit wanneer deze op enigerlei wijze is beschadigd. Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, kapotte riempjes of stof en beschadigde klittenband. Controleer bij gebruik van de draagzak regelmatig de riempjes en gespen om ervoor te zorgen dat ze voldoende aangespannen zijn en goed zitten.

Het is niet raadzaam om de draagzakpositie aan te passen terwijl de baby in de babydraagzak zit. Neem de baby uit de Babydraagzak voordat u de positie van de Babydraagzak verandert. Wanneer u leert uw baby in de Babydraagzak te plaatsen, doe dit dan om letsel te voorkomen boven een bed of andere zachte ondergrond en met behulp van een andere volwassene. Trek de babydraagzak indien mogelijk aan en uit in de buurt van een zachte ondergrond en in een veilige omgeving. Wees uitermate voorzichtig wanneer u de baby op de rug draagt. Voor kleinere baby's of volwasseneren aan een korte romp is het raadzaam de heupriem hoger op het lichaam te dragen zodat u het hoofdje van de baby kunt kussen wanneer u de baby op de buik draagt. We raden personen met een lange romp aan om de heupriem hoger, ter hoogte van de navel te dragen.

De Babydraagzak mag niet worden gebruikt terwijl u totdat de draager de instructies en veiligheidsaspecten begrijpt en zich vertrouwd en comfortabel voelt met het gebruik van de Babydraagzak. Deze Babydraagzak is uitsluitend bestemd voor gebruik door gezonde volwassenen. Een persoon die in goede gezondheid verkeert, kan doorgaans 20% van zijn lichaamsgewicht in een normale rugzak dragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt door personen met gezondheidsproblemen die het veilig gebruik van het product kunnen belemmeren. Indien de persoon die de Babydraagzak gebruikt schouder-, rug- of nekproblemen krijgt, dient hij het gebruik stop te zetten en een arts te raadplegen. Stop met het gebruik van de Babydraagzak als de baby tekenen vertoont van ongemak als hij in de draagzak wordt vervoerd, totdat de baby zonder vertoon van ongemak kan worden vervoerd. Houd het comfort van de baby altijd in de gaten en let ook altijd op temperatuurveranderingen.

Indien nodig kunt u voor verdere hulp contact opnemen met een vertegenwoordiger van de klantenservice. Ga voor een instructievideo en extra tips naar www.babytula.com/pages/product-instructions

De leeftijdsverwijzingen per maand zijn slechts algemene aanwijzingen, want elke baby ontwikkelt zich op zijn eigen manier. Gelieve te controleren of uw baby aan de specifieke vereisten beantwoordt voor het gebruik van de draagzak. De babydraagzak is niet geschikt voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen en kleiner zijn dan 50,8 cm.

IMPORTANTE! GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA E UTILIZAÇÃO.

AVISO: RISCO DE QUEDA E ASFIXIA

RISCO DE QUEDA – O bebé pode cair através de uma abertura demasiado larga para as pernas ou cair do Marsúpio.

- Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os cintos e fechos estão apertados.
- Tome especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.
- Para se baixar não dobre a cintura, mas sim os joelhos.
- NÃO UTILIZAR para bebés com peso inferior a 3,2 kg.
- Este Marsúpio destina-se apenas a bebés entre 3,2 e 20,4 kg.
- Para evitar o risco de queda, certifique-se de que o bebé está colocado em segurança no marsúpio.
- O bebé deve ser transportado virado para a frente enquanto não tiver força suficiente no pescoço para segurar a cabeça.
- NÃO deixe o bebé adormecer na posição de transporte frontal virado para fora.

RISCO DE ASFIXIA – OS BEBÉS COM MENOS DE 4 MESES PODEM ASFIAR SE FOREM TRANSPORTADOS COM O ROSTO DEMASIADO APERTADO CONTRA O CORPO DO UTILIZADOR.

- Não prenda o bebé com demasiada força contra o seu corpo.
- Deixe espaço livre para o bebé mexer a cabeça.
- Certifique-se de que o rosto do bebé está sempre livre de obstruções.

AVISO:

- Ao utilizar este produto, verifique constantemente o seu bebé, garantindo que a boca e o nariz estão desobstruídos.
- No caso de bebés prematuros ou com baixo peso à nascença, bem como de crianças com problemas médicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de utilizar este produto.
- Certifique-se de que o queixo do bebé não fica encostado ao peito, o que poderia impedi-lo de respirar e provocar asfixia.
- Pode perder o equilíbrio devido a movimentos seus ou da criança.
- Seja prudente quando se dobrar ou inclinar para o lado.
- Impeça o bebé de colocar os dedos nas aberturas das fivelas.
- Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio Tula Explore.
- Este marsúpio não é apropriado para a realização de atividades desportivas, tais como corrida, ciclismo, natação e esqui.

- Aconselhe-se junto de um médico se tiver preocupações quanto à utilização deste produto.
- Verifique se a criança está colocada em segurança no porta-bebés e se a cabeça tem apoio suficiente.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO PORTA-BEBÉS TULA EXPLORE:

Leia todas as instruções antes de montar e começar a utilizar o marsúpio. Pratique a colocação do porta-bebés antes de o utilizar.

Nunca utilize este produto se o seu equilíbrio ou mobilidade forem afetados pela prática de exercício, vertigens ou problemas de saúde. Nunca utilize este produto enquanto cozinha ou faz limpezas, visto serem atividades que implicam a exposição a fontes de calor e produtos químicos. Nunca utilize um marsúpio enquanto conduz ou viaja como passageiro num veículo. Ao beber bebidas quentes, tenha cuidado com os salpicos que podem atingir o bebé enquanto utiliza o marsúpio. Nunca abra a fivela do cinto enquanto transportar o bebé no Marsúpio. Seja prudente à medida que o bebé se torna mais ativo, pois o risco de cair do marsúpio torna-se mais elevado. Não transporte mais do que uma criança no marsúpio.

O bebé NUNCA deve ter o queixo apoiado no peito, o que obstruía parcialmente as suas vias respiratórias. Deve existir sempre uma folga mínima de dois dedos abaixo do queixo do bebé. Verifique SEMPRE se as vias respiratórias do bebé estão desobstruídas e se este respira normalmente. Os bebés prematuros, os bebés com problemas respiratórios e os bebés com menos de 4 meses são mais propensos ao risco de asfixia. Certifique-se de que posiciona corretamente o bebé, sobretudo ao nível das pernas. Verifique regularmente a posição do bebé, que deve estar confortável e corretamente sentado, com as pernas estendidas e a cabeça direita. Certifique-se de que não está afundado nem inclinado para um dos lados. Quando utilizar o Marsúpio, certifique-se de que os braços, as pernas e os pés do bebé se movem livremente. O marsúpio deve ser colocado de forma a que o bebé possa mexer a cabeça sem comprimir o rosto contra o corpo do utilizador. Ao utilizar o capuz, certifique-se de que não cobre totalmente o rosto do bebé. Verifique constantemente o seu bebé. Certifique-se de que o bebé respira corretamente. Para evitar ferimentos, verifique se os dedos do bebé não ficam presos nas fivelas ou noutras aberturas. Feche sempre as fivelas quando não estiver a utilizar o marsúpio. Mantenha o marsúpio fora do alcance das crianças quando não estiver em utilização. Na posição de transporte com o bebé virado para dentro, o rosto do bebé deve ficar próximo do rosto do utilizador.

Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as fivelas, correias e botões de pressão estão apertados. Inspeccione regularmente o marsúpio quanto à existência de sinais de desgaste e danos. Nunca utilize um porta-bebés se este apresentar algum tipo de dano. Antes de cada utilização, verifique se existem costuras descoladas, alças rasgadas ou danos no tecido e nos fechos. Verifique regularmente as alças e as fivelas enquanto utiliza o produto, de modo a garantir que estão devidamente apertadas e colocadas.

Não é recomendável mudar a posição do porta-bebés enquanto transporta o bebé. Retire o bebé antes de mudar a posição do Marsúpio. Para evitar ferimentos enquanto aprende a utilizar o Marsúpio, pratique sobre uma cama ou uma superfície acolchoada ou peça ajuda a outra pessoa. Sempre que possível, coloque e retire o marsúpio perto de uma superfície segura para o bebé e num local seguro. Tenha especial atenção quando transporta o bebé na posição dorsal. No caso de bebés mais pequenos ou de adultos com o tronco curto, posicione o cinto do marsúpio num ponto mais elevado do corpo, a uma altura suficiente para conseguir beijar a cabeça do bebé quando o transporta em posição frontal. Se o seu tronco for largo, deve colocar o cinto aproximadamente à altura do umbigo.

O Marsúpio não deve ser utilizado enquanto o utilizador não compreender as instruções e as funcionalidades de segurança. Deve sentir-se confiante e familiarizado com a forma de utilização do Marsúpio. Este Marsúpio deve ser utilizado apenas por adultos saudáveis. De um modo geral, um adulto em boa condição física é capaz de suportar 20% do seu peso numa mochila convencional. O Marsúpio não deve ser usado por pessoas com problemas físicos que possam afetar a boa utilização deste produto. Se o Marsúpio lhe provocar dores persistentes nos ombros, nas costas ou no pescoço, suspenda a utilização do produto e consulte um médico especialista. Suspenda a utilização do Marsúpio se o bebé mostrar sinais de desconforto. Certifique-se de que o bebé se sente confortável durante o transporte. Verifique sempre o conforto e as mudanças de temperatura do bebé.

Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente para obter assistência. Para vídeos com instruções e conselhos adicionais, visite www.babytula.com/pages/product-instructions

As referências à idade por mês são apenas indicativas, dado que cada bebé se desenvolve de forma diferente.

Certifique-se de que o seu bebé satisfaz os requisitos específicos de utilização. Além disso, o Marsúpio/Mochila porta-bebés não deve ser utilizado para bebés com menos de 3,2 kg ou menos de 50,8 cm.

VAŽNO! SAČUVAJTE UPUTE RADI BUDUĆIH POTREBA I UPORABE.

UPOZORENJE: OPASNOST OD PADA I GUŠENJA OPASNOST OD PADA – Beba može pasti kroz široki otvor za noge ili iz nosiljke.

- Prije svake uporabe uvjerite se da su pričvršćene sve kopče.
- Strogo vodite računa prilikom naganjanja ili hodanja.
- Nikad se ne savijajte u struku, savijte koljena.
- NE SMIJETE KORISTITI za bebe lakše od 3,2 kg.
- Ovu nosiljku koristite samo za bebe težine između 3,2 kg i 20,4 kg.
- Kako biste spriječili opasnosti od pada, uvjerite se kako je vaše dijete sigurno postavljeno u nosiljci.
- Dijete licem mora biti okrenuto prema vama sve dok ne bude moglo držati glavu uspravno.
- NE SMIJETE dopustiti da beba spava u položaju s licem prema naprijed.

OPASNOST OD GUŠENJA – BEBE MLAĐE OD 4 MJESECA MOGU SE UGUŠITI U OVOM PROIZVODU AKO IM SE LICE JAKO PRITISNE NA VAŠE TIJELO.

- Ne smijete bebu previše pritezati za vaše tijelo.
- Ostavite mjesta za pomicanje glave.
- Pazite da ni u jednom trenu ništa ne ometa bebino lice.

UPOZORENJE:

- Neprekidno nadgledajte dijete i osigurajte da su mu usta i nos slobodni kad koristite ovaj proizvod.
- Za bebe i djecu koja su prijevremeno rođena, male težine i djecu koja imaju zdravstvene poteškoće, prije porabe ovog proizvoda potražite savjet od liječnika.
- Pazite da brada djeteta ne bude naslonjena na njegova prsta jer će tako njegovo disanje biti ograničeno, što bi moglo dovesti do gušenja.
- Vaši i pokreti vašeg djeteta mogu negativno utjecati na vašu ravnotežu.
- Strogo pazite prilikom savijanja ili naganjanja naprijed ili na bočnu stranu.
- Ne dopustite bebi da uvlači prste u otvore kopči.
- Nikada ne smijete bebu ostavljati bez nadzora u ili pored Tula Explore nosiljke.
- Ova nosiljka nije prikladna za korištenje tijekom sportskih aktivnosti, npr. trčanja, vožnje biciklom, plivanja i skijanja.
- Ako imate dvojbi u pogledu uporabe ovog proizvoda, potražite savjet od liječnika.
- Uvjerite se da je vaše dijete u sigurnom položaju u nosiljci, te da mu glava ima dovoljno potpore.

MJERE OPREZA ZA UPORABU TULA EXPLORE NOSILJKE:

Prije sastavljanja i uporabe meke nosiljke pročitajte sve upute. Prije uporabe nosiljke, vježbajte kako ju stavljati na sebe.

Nikada ne smijete koristiti ovaj proizvod kad su ravnoteža ili kretanje oslabljeni zbog vježbanja, pospanosti ili zdravstvenih stanja. Nikada ne smijete koristiti ovaj proizvod prilikom angažiranja u radnjama kao što su kuhanje i čišćenje, što uključuje blizinu izvora topline ili izlaganje kemikalijama. Nikada ne smijete na sebi nositi meku nosiljku prilikom vožnje ili kad ste putnik u vozilu. Kad koristite nosiljku, budite pažljivi kad pijete tople napitke kako biste izbjegli prospiranje vrućih napitaka na bebu. Nikad nemojte otkopčavati pojas za struk dok je beba u nosiljci. Vodite računa da, kad beba postaje aktivnija, po dijete je veći rizik od pada iz nosiljke. Nosite samo jedno dijete u nosiljci, nikada više djece istovremeno.

Bebina se brada NIKADA ne smije oslanjati na njena prsa jer se na taj način djelomice zatvaraju bebini dišni putevi. Uvijek mora biti razmak najmanje širine dva prsta ispod rebene brade. Osoba koja nosi mora se uvjeriti da je bebin dišni put bez prepreka te da je bebino disanje normalno CUELO VRUJEME. Prerano rođena odojčad, odojčad s respiratornim problemima i odojčad mlađa od 4 mjeseca pod najvećim su rizikom od gušenja. Osigurajte pravilno postavljanje bebe u proizvod, uključujući položaj nogu. Bebin položaj mora se redovito provjeravati kako biste se uvjerili da je bebi udobno i da je pravilno postavljen u nosiljku, centrirana s ispruženim nogama i uspravljene glave, te da ne pada nadolje ili na bočnu stranu. Bebina ruke, noge i stopala moraju se redovito promatrati dok je u nosiljci kako bi ste osigurali ih nosiljka ne steže. Nosiljka se mora nositi tako da beba može pomicala glavu bez pritiskanja svog lica na vaše tijelo. Kad koristite kapuljaču, obavezno osigurajte da kapuljača NE prekriva cijelo bebino lice i bebu provjeravajte redovito. Uvjerite se da ima dovoljno otvora za protok zraka. Pobrinite se da se bebini prsti neće zahvatiti u otvore kopči ili razmake jer bi to moglo uzrokovati ozljedu po bebu. Uvijek pravilno pričvrstite kopče kad nosiljka nije u uporabi. Nosiljku držite dalje od djece kad nije u uporabi. Lice djeteta treba biti u blizini lica osobe koja nosi nosiljku kad je licem okrenuto prema unutra.

Prije svake uporabe provjerite i uvjerite se da su sve kopče, drakeri, remeni i podešivači pričvršćeni. Redovite pregledajte ima li na nosiljki ikakvih tragova istrošenosti i oštećenja. Nikada nemojte koristiti nosiljku ako je oštećena na bilo koji način. Prije svake uporabe provjerite ima li rascijepanih šavova, podesanih remenova ili vlakana i oštećenih kopči. Tijekom uporabe redovito provjeravajte remenove i kopče kako biste se uvjerili da su pravilno zategnuti i namješteni.

Nemojte mijenjati položaje nosiljke kad je beba u nosiljci. Prije promjene položaja nosiljke, bebu izvadite iz nje. Kako biste izbjegli ozljedu prilikom učenja kako bebu postaviti u nosiljku, vježbe radite preko krevete ili druge površine s ispunom i uz pomoć druge odrasle osobe. Kad je god moguće, nosiljku stavljajte i skidajte u blizini površine za siguran prijem bebe i na sigurnom mjestu. Posebice povelite računa kad se beba nosi u položaju u kome je okrenuta leđima. Za manje bebe ili odrasle osobe s kratkim torzom, pojas za struk potrebno je staviti na viši položaj na tijelu kako bi se bebina glava nalazila dovoljno blizu za poljubac kad se koristi položaj nošenja licem prema vama. Za osobe s dužim torzom preporučujemo stavljanje pojasa za struk na viši položaj, oko razine pupka.

Nosiljka se ne smije koristiti osim ako i sve dok osoba koja je nosi ne shvati upute i značajke sigurnosti, i ne stekne pouzdanje i uvjerenost u pogledu uporabe nosiljke. Nosiljka je namijenjena isključivo za korištenje od strane zdravih odraslih osoba. Kao opće pravilo, pojedinac dobrog zdravlja trebao bi da može nositi 20% od svoje tjelesne težine u dizajnu tradicionalnog ranc. Nosiljku ne smije koristiti osoba koja ima bilo kakve zdravstvene probleme koji bi mogli ometi sigurnu uporabu ovog proizvoda. Ako osoba, koristeći nosiljku, zadobije probleme s ramenom, leđima ili vratom, prekinite je koristiti i posavjetujte se s kvalificiranim zdravstvenim djelatnikom. Prekinite, na neko vrijeme, koristiti nosiljku ako beba pokaže znakove neugodnosti dok se nosi, sve dok beba bude moguće nositi bez pokazivanja neugodnosti. Uvijek provjerite udobnost bebe i promjene temperature.

Ako je potrebna dodatna pomoć, kontaktirajte predstavnika službe za korisnike. Za videozapise s uputama i dodatne savjete, molimo posjetite www.babytula.com/pages/product-instructions

Reference na dob po mjesecima predstavljaju samo opće smjernice jer se svaka beba razvija drugačije. Molimo provjerite da li vaša beba ispunjava određene zahtjeve za korištenje ove nosiljke. Pored toga, nosiljka se ne smije koristiti za bebe koje imaju manje od 3,2 kg i koje su manje od 50,8 cm.

DŮLEŽITÉ! POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLEDNUTÍ A POUŽITÍ.

⚠ UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU – Malé dítě může propadnout skrz široký otvor pro nožky nebo vypadnout z nosítka ven.

- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechna zapínání bezpečně zapnuta.
- Krácejte a sklánějte se opatrně.
- Nikdy neohýbejte záda; doporučujeme vám podřepnout si.
- NEPOUŽÍVEJTE pro děti s hmotností nižší než 3,2 kg.
- Toto nosítko je vhodné pouze pro děti od 3,2 do 20,4 kg.
- Abyste zabránili nebezpečí pádu, ujistěte se, že vaše dítě bezpečně v nosítku sedí.
- Dokud dítě neudrží samo hlavu vzhůru, musí být pořád nasměrováno obličejem k vám.
- NEDOVOLTE, aby dítě spalo v přední poloze nošení směřující ven.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – U TOHOTO VÝROBKU HROZÍ U DĚTÍ DO 4 MĚSÍCŮ RIZIKO UDUŠENÍ, POKUD JE JEJICH OBLIČEJ PRITLAČEN PŘÍLIŠ TĚSNĚ K VAŠEMU TĚLU.

- Neupevňujte dítě k vašemu tělu příliš těsně.
- Vytvořte dítěti prostor pro volný pohyb hlavy.
- Dbejte na to, aby po celou dobu nošení neměl obličej dítěte jakoukoli překážku.

UPOZORNĚNÍ:

- Neustále své dítě pozorujte a zajistěte, aby při používání tohoto výrobku jeho ústa a nos nebyly ničím zadrženy.
- Před použitím doporučujeme: u dětí narozených předčasně, s nízkou porodní váhou a u dětí s horším zdravotním stavem nejprve vyhledat radu od lékaře.
- Zajistěte, aby brada dítěte nespočívala na jeho hrudi, neboť tato poloha může omezit jeho dýchání, což by mohlo vést k udušení.
- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna jak vaším pohybem, tak i pohybem dítěte.
- Buďte opatrní při ohýbání a sklánění dopředu nebo do stran.
- Nedovolte, aby dítě vkládalo své prsty do otvoru spony.
- Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Tula Explore nebo v jeho blízkosti bez dozoru.
- Toto nosítko není vhodné k použití během sportovních aktivit, např. běh, cyklistika, plavání a lyžování.
- Poradte se s lékařem, pokud máte obavy ohledně používání tohoto výrobku.
- Zajistěte, aby vaše dítě bylo v nosítkách bezpečně umístěné a jeho hlava byla dostatečně podepřena.

OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ NOSÍTEK TULA S POLO-PŘEZKOU:

Před sestavením a použitím tohoto měkkého nosítka si přečtěte všechny pokyny k jeho použití. Před použitím si vykoušejte nošení nosítek samostatně.

Nikdy tento produkt nepoužívejte, je-li narušena rovnováha či mobilita v důsledku cvičení, ospalosti nebo zdravotního stavu. Nikdy tento produkt nepoužívejte při činnostech jako např. vaření a uklid, které předpokládají vystavení zdrojům tepla nebo chemikáliím. Nikdy nenoste měkké nosítko při řízení motorového vozidla nebo během jízdy v něm. Buďte opatrní při pití horkých nápojů, aby nedošlo k jeho rozliti na dítě při použití nosítka. Nikdy rozeptejte opasek, když je dítě v nosítku. Uvědomte si, že jak se dítě stává aktivnější, hrozí mu větší nebezpečí pádu z nosítek. V dětském nosítku nosíte pouze jen jedno dítě.

Brada dítěte nesmí NIKDY spočívat na hrudi dítěte, neboť se tak částečně blokuje jeho dýchací cesty. Pod bradou dítěte by vždy měl být volný prostor alespoň na dva prsty. Osoba nesoucí nosítko se musí VŽDY ujistit, že dýchací cesty dítěte jsou volné a že dítě dýchá normálně ze všech okolností. Předčasně narozené děti, děti trpící dýchacími potížemi a děti mladší než 4 měsíce jsou nejvíce vystaveny riziku udušení. Zajistěte správné umístění dítěte do nosítka včetně jeho nožiček. Polohu dítěte je třeba pravidelně kontrolovat, abyste se ujistili, že dítě je správně a pohodlně v nosítkách usazeno, řádně uprosíte, s nataženými nohama, hlavou ve vzpřímené poloze a tak, aby nesklouzavalo dolů nebo ke straně. Jakmile je dítě umístěné v nosítku, je nutné pravidelně kontrolovat jeho ruce, nohy a chodidla, zda nejsou nosítkem někde příliš sevřeny či přiskrceny. Nosítko je třeba nosit tak, aby se dítě mohlo pohybovat hlavou a bez přitisknutí tváře na vaše tělo. Při používání kapky prosím zajistěte, aby kapka úplně NEZAKRYVALA tvář dítěte a pravidelně své dítě kontrolujte. Ujistěte se, že existuje dostatek volného prostoru pro průchod vzduchu. Zajistěte, aby se prsty dítěte nezachytily do otvoru nebo mezeru spony, neboť by se mohlo zranit. Vždy upevněte spony správně, když se nosítko nepoužívá. Když nosítko nepoužíváte, udržujte jej z dosahu dětí. Když je dítě v poloze směřující dovnitř, jeho obličej by měl být v blízkosti obličeje osoby, která ho nosí.

Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny spony, patentky, popruhy a seřizovací prvky bezpečné. Pravidelně kontrolujte nosítko, zda není opotřebené a poškozené. Nikdy nosítka nepoužívejte, pokud jsou jakkoliv poškozena. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou švy popraskané, popruhy či tkanina natržené a upínací spony poškozené. Během používání pravidelně kontrolujte popruhy a spony, zda jsou správně napnuté a nastavené.

Nemějte polohu nosítek, pokud v něm nesete dítě. Dříve než změníte polohu nosítka, vyndejte dítě ven. Abyste předešli úrazům, až se budete učit vkládat dítě do nosítka, dělejte to nad postelí anebo jiným měkkým povrchem a za pomoci druhé dospělé osoby. Kdykoli je to možné, nosíte a svlékejte nosítko v blízkosti bezpečného povrchu pro dítě a na bezpečném místě. Věnujte zvláštní pozornost tomu, když dítě nosíte v zadní poloze. U menších dětí nebo u dospělých s krátkým trupem nosíte pás nosítka výše na těle, aby hlava dítěte byla umístěna dostatečně blízko k polibení, když je v přední poloze nošení. V případě osob s delším trupem doporučujeme nosit bederní pás výše, na úrovni pupku.

Nosítko se nesmí použít, dokud se uživatel neseznámí s pokyny a bezpečnostními prvky tak, aby jim porozuměl a byl si jistý, jak nosítko zodpovědně a náležitě používat. Nosítko je určeno pouze pro používání zdravými dospělými osobami. Všeobecně platí, že zdravý člověk by měl být schopen unést 20 % své vlastní váhy v tradičním rucksaku. Nosítko nesmí používat osoby se zdravotními problémy, které by mohly ovlivnit bezpečné používání výrobku. Pokud se během používání nosítka dostaví zdravotní potíže v oblasti ramene, zad nebo krku, přestaňte nosítko používat a vyhledejte odborného lékaře. Pokud dítě projeví po určité době nošení známky nepohodlí, přerušete používání nosítka a počkejte, dokud nebude možné dítě opět nést bez projevu nepohodlí. Vždy kontrolujte pohodlí dítěte a změny teploty.

V případě potřeby se obraťte na zástupce zákaznické služby. Pro instruktážní video a další tipy prosím navštivte www.babytula.com/pages/product-instructions

Odkazy na věk dítěte dle měsíce jsou pouze obecná vodítka a vývoj každého dítěte je jiný. Ověřujte prosím, že vaše dítě splňuje specifické požadavky pro použití. Navíc nosítka nepoužívejte u dětí, jejichž hmotnost je menší než 3,2 kg a jejichž výška je menší než 50,8 cm.

VIGTIGT! GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE OPSLAG OG ANVENDELSE.

ADVARSEL: FALD- OG KVÆLNINGSFARE

FALDFARE – Baby kan falde igennem en bred benåbning eller ud af bæreselen.

- Alle spænder mv. skal kontrolleres før brug.
- Vær særligt opmærksom, når du går eller læner dig frem.
- Bøj aldrig i ryggen; bøj i knæene.
- MÅ IKKE BRUGES til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.
- Brug kun denne bæresele til babyer på mellem 3,2 og 20,4 kg.
- For at undgå farer i forbindelse med fald, skal du sørge for at dit barn sidder sikkert i bæreselen.
- Barnet skal vende ind mod dig, indtil han/hun kan holde sit hoved selv.
- LAD IKKE barnet sove i udadvendt bæreposition foran.

KVÆLNINGSFARE – BABYER PÅ UNDER 4 MÅNEDER KAN KVÆLES I DETTE PRODUKT, HVIS DERES ANSIGT PRESSES IND MOD DIN KROP.

- Stram ikke selen for stramt til om dig selv og baby.
- Sørg for, at der er plads til, at barnet bevæger hovedet.
- Hold altid babys ansigt frit.

ADVARSEL:

- Hold konstant opsyn med dit barn for at sikre, at intet obstruerer næse og mund, når du bruger dette produkt.
- Rådspørg en læge eller sundhedspersonalet før du bruger dette produkt til et for tidligt født barn eller et barn med lav fødselsvægt eller sundhedsproblemer.
- Sørg for at dit barns hage ikke hviler på dets bryst, da det kan begrænse vejrtrækningen og føre til kvælning.
- Din balance kan blive påvirket negativt af dine og barnets bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig fremover eller sidelæns.
- Lad ikke dit barn føre sine fingre ind i et spændes åbning.
- Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Tula Explore bæreselen.
- Denne bæresele er ikke egnet til brug under sportsudøvelser som f.eks. løb, cykling, svømning og skisport.
- Rådspørg en læge, hvis du har problemer med brugen af dette produkt.
- Sørg for at dit barn er placeret i en sikker position i bæreselen og at dets hoved er godt understøttet.

FORSIGTIGHEDSREGLER FOR BRUG AF TULA HALVSPÆNDE-BÆRESELE:

Læs alle anvisninger grundigt før den bløde bæresele samles og tages i brug. Øv dig i at bæreselen på, før du bruger den.

Brug aldrig dette produkt, når balancen eller mobiliteten er nedsat på grund af træning, dødsøhed eller sundhedsproblemer. Brug aldrig dette produkt, når du er i færd med aktiviteter såsom malning og rengøring, som indebærer en varmekilde eller udsættelse for kemiske produkter. Brug aldrig en blød bæresele, når du kører bil eller er passager i en bil. Vær forsigtig, når du drikker varme drikke for at undgå at spilde en varm drik på barnet, når du bruger bæreselen. Åbn aldrig mavebæltet, mens barnet befinder sig i bæreselen. Vær opmærksom på, at efterhånden som barnet bliver mere aktivt, så har det større risiko for at falde ud af bæreselen. Bær kun ét barn ad gangen i en bæresele.

Barnets hage må ALDRIG hvile på barnets brystkasse, da dette delvist lukker for barnets lufveje. Der skal altid være mindst to fingres bredde luft under babys hage. Bæreren skal sikre sig, at barnets lufveje er frie, og at barnet trækker vejret normalt TIL ALLE TIDER. For tidligt fødte spædbørn med vejrtrækningsproblemer og spædbørn på under 4 måneder har størst risiko for kvælning. Sørg for at anbringe baby korrekt i produktet, herunder med korrekt benposition. Barnets placering skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at barnet sidder behageligt i bæreselen, hvor det er centreret med benene strakt frem og hovedet oprejst og ikke faldende ned eller ud mod siden. Hold jævnligt øje med babys arme, ben og fædder, når det sidder i bæreselen for at sikre, at de ikke klemmes i bæreselen. Bæresælen skal bæres på en måde, der giver barnet mulighed for at bevæge sit hoved uden at presse ansigtet ind mod din krop. Når du bruger hættan, skal du sørge for at den IKKE dækker barnets ansigt fuldstændigt og du skal jævnligt holde opsyn med barnet. Sørg for, at der er åbning nok til at luften kan passere igennem. Sørg for at barnets fingre ikke bliver fanget i et spændes åbning, da de kan komme i klemme. Spænd altid spænderne korrekt, når bæreselen ikke bruges. Hold bæreselen udenfor børns rækkevidde, når den ikke bruges. Barnets ansigt skal være tæt ved bærerens ansigt, når det er i indadvendt position.

Kontroller at alle spænder, snaplase, og justeringer er sikre før hvert brug. Undersøg jævnligt bæreselen for tegn på slid og beskadigelser. Brug aldrig en bæresele, hvis den bærer tegn på skader. Kontroller, om der findes optrævede sømme, iturevne stropper eller stof og beskadigede spænder før hver brug. Kontroller jævnligt stropper og spænder, når de er i brug, for at sikre at de er strammet og placeret korrekt.

Vi anbefaler ikke, at der skiftes bæreposition, mens barnet sidder i bæreselen. Løft babyen ud af bæreselen, før du ændrer bæreselens position. Det tilrådes at øve sig i at sætte babyen i bæreselen over en seng eller et andet blødt underlag med en anden voksen som hjælper for at undgå skader. Du skal så vidt muligt bære og tage bæreselen af i nærheden af en sikker flade, der kan tage imod barnet. Du skal være særligt forsigtig, når barnet bæres på ryggen. For små babyer eller voksne med en kort buste, skal bæreselens mavebælte placeres højere oppe på kroppen, således at barnets hoved er tæt nok på for at få et kys, når bæreselen bæres foran. For personer, der har en lang overkrop, anbefaler vi at bære taljebæltet højere oppe – omkring på navleniveau.

Bæreselen bør ikke anvendes med mindre og før brugeren har forstået anvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne og har det godt med og føler sig i stand til at anvende bæreselen. Denne bæresele er kun beregnet til blive brugt af raske voksne. Som tommelfingerregel skal en person med et godt helbred kunne bære 20 % af sin egen kropsvægt i en traditionel rygsækmodel. Bæreselen må ikke bruges af personer med sundhedsproblemer, som kan komplicere den sikre brug af produktet. Hvis den person, der bruger bæreselen, udvikler skulder-, ryg- eller nakkeproblemer, skal vedkommende straks holde op med at bruge bæreselen og søge kvalificeret lægehjælp. Stop brugen af bæreselen, hvis babyen viser tegn på ubehag, når den bæres, og fortsæt først, når babyen kan bæres uden at vise tegn på ubehag. Hold altid opsyn med babyens komfort og temperaturændringer.

Kontakt kundeservice for at få yderligere assistance, hvis nødvendigt. For at se en instruktionsvideo og få yderligere vejledning, besøg www.babytula.com/pages/product-instructions

Henvisninger til aldre i forhold til måneder er kun vejledende og alle babyer udvikler sig forskelligt. Kontroller, at dit barn lever op til de specifikke krav for brug. Desuden er bæreselen ikke beregnet til brug med babyer, der vejer under 3,2 kg og er mindre end 50,8 cm.

OLULINE! SÄILITAGE KASUTUSJUHEND HILISEMAKS KASUTAMISEKS.



HOIATUS: KUKKUMIS- JA LÄMBUMISOHT!

KUKKUMISOHT – Laps võib kukkuda läbi laia jalgevaheava või kandmisvahendist välja.

- Enne iga kasutamist veenduge, et kõik kinnitused on turvaliselt fikseeritud.
- Olge eriti ettevaatlik kummardamisel või jalutamisel.
- Ärge kunagi painutage ennast võkkohest, vaid põlvedest.
- ÄRGE KASUTAGE, kui beebi kaalub vähem kui 3,2 kg.
- Kasutage kandmisvahendit ainult nende laste jaoks, kelle kehakaal jääb vahemikku 3,2 kuni 20,4 kg.
- Kukkumisohtu vältimiseks veenduge, et laps oleks kandekotis kindlalt õiges asendis.
- Laps peab olema kandevahendis näoga teie poole seni, kuni ta suudab ise pead hoida.
- ÄRGE LASKE lapsel magada nii, et ta on kandevahendis näoga väljapoole.

LÄMBUMISOHT – ALLA 4 KUU VANUSED IMIKUD VÕIVAD SELLES TOOTES LÄMBUDA, KUI NENDE NÄGU ON TIHEDALT SURUTUD VASTU TEIE KEHA.

- Ärge tõmmake last rihmadega liiga tihedalt vastu oma keha.
- Jätke ruumi pea liigutamiseks.
- Hoidke lapse nägu alati eemal ettejäätavatest takistustest.

HOIATUS:

- Jälgige last pidevalt ja veenduge, et ta suu ja nina ei oleks toote kasutamisel blokeeritud.
- Kui laps on sündinud ennetähtaegselt, väikese sünnikaaluga või on tal mõni meditsiiniline seisund, pidage enne toote kasutamist nõu tervishoiutöötajaga.
- Kontrollige, et laps ei oleks asendis, kus ta lõug on vastu rinnakorvi, sest see võib takistada hingamist ja põhjustada lämbumist.
- Teie tasakaalu võivad halvendada teie enda või teie lapse liigutused.
- Olge ettepoole või küljele painutamisel ja kummardamisel ettevaatlik.
- Ärge laske lapsel panna sõrmi rihmapandla avasse.
- Ärge kunagi jätke järelevalveta last, kes on Tula kandmisvahendis Explore või koos sellega.
- See lapse kandekott ei sobi kasutamiseks sportimise ajal, nt jooksmise, jalgrattaga sõitmise, ujumise ja suusatamise ajal.
- Kui teil on toote kasutamise kohta küsimusi, pidage nõu arstiga.
- Veenduge, et laps oleks kindlalt kandmisvahendis ja tema pea oleks piisavalt toetatud.

ETTEVAATUSABINÕUD TULA POOLSEOTAVA KOTI KASUTAMISEL:

Lugege kõik juhised läbi enne pehme kandmisvahendi kokkupanekut ja kasutama hakkamist. Harjutage kandmisvahendi paigaldamist enne, kui hakkate seda kasutama.

Ärge kunagi kasutage seda toodet, kui teie tasakaal või liikumisvõime on halvenenud füüsilise koormuse, unisuse või tervisliku seisundi tõttu. Ärge kunagi kasutage seda toodet, kui tegelete selliste tegevustega nagu toiduvalmistamine ja puhastamine, mille käigus puutute kokku küttekahade või kemikaalidega. Ärge kunagi kandke pehmet kandekotti, kui juhite autot või istute sõidukis kaasreisija kohal. Kui laps on kandekotis ja joote kuuma jooki, olge ettevaatlik, et jooki ei tilguks lapse peale. Ärge kunagi avage võkkohta rihma pannalt, kui laps istub kandmisvahendis. Arvestage, et lapse aktiivsuse suurenedes suureneb lapse kandekotist väljakukkumise risk. Lapsekandekotis tohib kanda korraga ainult ühte last.

Lapse lõug ei tohi KUNAGI toetuda lapse rinnale, sest see blokeerib osaliselt lapse hingamisteed. Lapse lõua alla peab alati jääma vaba ruumi vähemalt kahe sõrme lause jagu. Kandja peab veenduma, et lapse hingamisteed on vabad ja laps hingab ALATI normaalselt. Lämpumisoht on kõige suurem enneaegselt imikutel, hingamisteede probleemidega imikutel ja alla 4 kuu vanustel imikutel. Veenduge, et laps on kandmisvahendis õigesti paigutatud ja et ta on õige ka jalgede asend. Lapse asendit tuleb regulaarselt kontrollida, veendumaks, et laps istub kandmisvahendis mugavalt ja õigesti istuosa keskel, jalad välja sirutatud ning pea püsti, mitte alla või külgedele kõigudes. Kandmisvahendis istuva lapse käsi, jalgu ja jalalabasid tuleb korrapäraselt kontrollida, veendumaks, et need ei ole pilsunud kandmisvahendi vahelle. Kandekotti tuleb kanda nii, et laps saab liigutada oma pead ilma, et ta nägu oleks surutud teie keha vastu. Kui kasutate katet, kontrollige, et see EI KATAKS täielikult lapse nägu, ja kontrollige last regulaarselt. Veenduge, et kätte ja lapse näo vahel oleks piisavalt ruumi õhu liikumiseks. Veenduge, et lapse sõrmed ei jääks pandlaavade või vahede vahelle, sest see võib last vigastada. Kinnitage alati rihmapandlad, kui kandekott pole kasutuses. Kui kandekott pole kasutuses, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui laps on näoga kandja poole, peab ta nägu olema kandja näo lähedal.

Veenduge enne iga kasutamist, et kõik pandlad, klõpskinnitused, rihmad ja reguleerimisvahendid on kinni pandud. Kontrollige kandekotti regulaarselt kulumisjälgede ja kahjustuste suhtes. Ärge kasutage kunagi lapsekandmisvahendit, mis on üksikolil viisi kahjustunud. Enne iga kasutamist kontrollige toodet lahtitulnud õmbluste, rebenenud rihmade või materjali ja kahjustatud kinnitustahvli suhtes. Kasutamise ajal kontrollige korrapäraselt rihmu ja pandlaid, veendumaks, et need on õiges asendis ja õigesti pingutatud.

Ärge vaheldage kandmisvahendi asendit siis, kui laps istub kandmisvahendis. Võtke laps kandmisvahendist välja enne kandmisvahendi asendi muutmist. Kehavigastuse vältimiseks lapse kandmisvahendis paigutamise õppimisel, tehke seda voodi või muu pehme pinna kohal koos teise abistava täiskasvanuga. Võimaluse korral kandke kandekotti ja eemaldage see turvalises kohas, kus on alus, millele saate vajaduse korral lapse turvaliselt asetada. Olge eriti ettevaatlik, kui kannate last seljal. Kui laps on väike või last kandva täiskasvanu ülakeha on väga lühike, tuleb võõrrihma kanda kehal kõrgemas asendis nii, et last rinnal kandes oleks ta pea kandjale piisavalt lähedal, et ta ulatuks lapsele musti tegema. Pikema kehatüvega inimestel soovitame me kanda võkkohta rihma kõrgemal, ligikaudu naba kõrgusel.

Kandmisvahendit ei tohi kasutada enne, kui kandja on juhistest ja ohutusfunktsioonidest aru saanud ning tunneb ennast kandmisvahendi kasutamisel enesekindlalt ja mugavalt. See kandmisvahend on mõeldud kasutamiseks ainult tervetele täiskasvanutele. Üldiselt peaks hea tervisega inimene traditsioonilises seljal kandmise suutma kanda raskust, mis moodustab 20% tema kehakaalust. Kandmisvahendit ei tohi kasutada inimeste, kelle terviseprobleemid võivad mõjutada käesoleva toote ohutut kasutamist. Kui kandmisvahendit kasutaval inimesel peaksid tekkinud õla-, selja- või kaelapõlveprobleemid, tuleb toote kasutamine lõpetada ja pöörduda vastava kvalifikatsiooniga meditsiinitöötaja poole. Kui olete last mõnda aega kandekotis kandnud ja märkate, et lapse ei tunne ennast mugavalt, lõpetage kandekoti kasutamine seniks, kuni last on jälle võimalik kanda ilma, et ta väljendaks ebamugavustunnet. Kontrollige alati, et laps tunneks ennast mugavalt, ja jälgige temperatuuri muutusi.

Vajaduse korral võtke täiendava abi saamiseks ühendust klienditeeninduse esindajaga. Videojuhiseid ja täiendavaid nõuandeid leiate aadressilt www.babytula.com/pages/product-instructions

Viited lapse vanusele on ainult üldised suunised ja iga laps areneb erinevalt. Kontrollige, kas kandekoti konkreetsed kasutusnõuded vastavad teie lapsele. Kandekotti ei tohi kasutada lastega, kes kaaluvad alla 3,2 kg ja on lühemad kui 50,8 cm.

TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.



VAROITUS: PUTOAMIS- JA TUKEHTUMISRISKI

PUTOAMISVAARA – Vauva voi pudota leveään jalan aukon läpi tai pois kantorepusta.

- Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki kiinnittimet ovat turvallisesti kiinni.
- Ole erityisen huolellinen kumartuessasi ja kävellessäsi.
- Älä koskaan kumarru taivuttamalla vyötäröä, vaan taivuta polviasia.
- ÄLÄ KÄYTÄ alle 3,2 kg:n painoisille vauvoille.
- Tämä kantoreppu on tarkoitettu vain 3,2–20,4 kg painavalle pikkulapselle.
- Varmista putoamisen aiheuttamien vaarojen estämiseksi, että lapsi on kiinnitetty kantoreppuun tukevasti.
- Lapsen on oltava sinua kohti, kunnes hän kykenee pitämään päänsä pystyssä.
- ÄLÄ anna vauvan nukkua kasvat ulospäin -asennossa.

TUKEHTUMISVAARA – ALLE NELJÄN KUUKAUDEN IKÄINEN PIKKULAPSI VOI TUKEHTUA, JOS HÄNEN KASVONSA PAINAUTUU TIUKASTI VARTALOASI VASTEN.

- Älä sido pikkulasta liian tiukasti vartaloasi vasten.
- Jätä tilaa pään liikkeille.
- Pikkulapsen kasvojen edessä ei koskaan saa olla mitään estettä.

VAROITUS:

- Tarkkaile lasta jatkuvasti ja varmista, että lapsen suu ja nenä eivät mene tukkoon, kun käytät tätä tuotetta.
- Jos vauvasi on syntynyt ennen laskettua aikaa, on syntymäpainoltaan alhainen tai sairasteleva, ota yhteys terveydenhuoltoalan asiantuntijaan ennen tämän tuotteen käyttämistä.
- Varmista, että lapsen leuka ei ole lapsen rintakehää vasten, sillä tällöin hengitys saattaa estyä, mikä taas voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Liikkeesi ja lapsesi liikkeet voivat vaikuttaa tasapainoosi.
- Ole varovainen, kun kumarrut tai taivutat itseäsi eteenpäin tai sivulle.
- Älä anna vauvan laittaa sormiaan soljen aukkoon.
- Älä koskaan jätä vauvaa ilman valvontaa Tula Explore -kantoreppuun tai sen viereen.
- Tätä kantoreppua ei saa käyttää urheiltaessa, esimerkiksi juostessa, pyöräillessä, uidesa tai hiihdettaessä.
- Pyydä lääketieteellisiä ohjeita, jos sinulla on tämän tuotteen käyttämistä koskevia kysymyksiä.
- Varmista, että lapsesi on tukevasti kantorepussa ja että lapsen pää on riittävän hyvin tuettu.

TULA EXPLORE -KANTOREPUN KÄYTTÖÄ KOSKEVIA VAROITUKSIA:

Lue kaikki ohjeet ennen pehmeän kantorepun kokoamista ja käyttöä. Harjoittele kantorepun päälle pukemista ennen kantorepun käytön aloittamista.

Älä koskaan käytä tätä tuotetta, kun tasapainosi tai liikkuvuutesi on heikentynyt liikunnan, unisuuden tai sairauden vuoksi. Älä koskaan käytä tuotetta, kun teet toimia, kuten ruuanlaitto ja siivous, joihin liittyy lämmönlähe tai altistuminen kemikaaleille. Älä koskaan käytä pehmeää kantoreppua, kun ajat ajoneuvoa tai olet matkustajana moottoriajoneuvossa. Ole varovainen juodessasi kuumia juomia, kun käytät kantoreppua, jotta juomaa ei pääse läikkyään vauvan päälle. Älä koskaan avaa vyötäröihän solkea, kun vauvan on kantorepussa. Huomaa, että vauvan aktiivisuuden lisääntyessä riski lapsen putoamisesta kantorepusta lisääntyy. Kuljeta kantorepussa vain yhtä lasta kerrallaan.

Vauvan leuka ei saa KOSKAAN nojata rintaan, koska silloin hengitystiet ovat osittain suljettuina. Pikkulapsen leuan alla tulee olla vähintään kaksi sormenpöytävyötä vapaata tilaa. Kantajan täytyy varmistaa, että lapsen hengitystiet ovat auki ja lapsi hengittää KOKO AJAN normaalisti. Keskosina syntyneillä ja hengitysvaivoista kärsivillä sekä alle neljän kuukauden ikäisillä vauvoilla on suurin tukehtumisriski. Varmista että pikkulapsi on asetettu oikein tuoteeseen. Tarkista myös säärin asento. Vauvan mukava ja asento kantorepussa on tarkistettava säännöllisesti: oikea asento on keskellä, jalat ojennettuna, pää suorassa, ei lyhyistyneenä alas tai sivulle. Kantorepussa olevan pikkulapsen käsivarsia, säärä ja jalkaterä on tarkkailtava säännöllisesti. Kantoreppu ei saa puristaa rajoja. Kantoreppua on pidettävä siten, että vauva voi liikkua päättään painamatta kasvojaan vartaloosi. Jos käytät huppuja, varmista, että huppu EI peitä vauvan kasvoja kokonaan, ja tarkista vauvan vointi säännöllisesti. Varmista, että aukko on riittävän suuri tarvittavaa ilmavirtausta varten. Varmista, että vauvan sormet eivät jää kiinni soljen aukkoon tai uraan, sillä tällöin vauva saattaa loukkaantua. Kiinnitä soljet aina oikein, kun kantoreppu ei ole käytössä. Älä säilytä kantoreppua lasten ulottuvilla, kun kantoreppu ei ole käytössä. Käyttäjää kohti olevassa asennossa lapsen kasvojen on oltava käyttäjän kasvojen lähellä.

Tarkista kaikki soljet, nepparit, hinnat ja säädöt ennen jokaista käyttöä. Tarkista kantoreppu säännöllisesti kuluman ja vaurioiden varalta. Älä milloinkaan käytä kantoreppua, jos se on jollakin tavalla vahingoittunut. Tarkista ja etsi purkautuneita saumojia, repeytyneitä kangasosia ja vahingoittuneita kiinnikkeitä ennen jokaista käyttöä. Tarkista käytön aikana säännöllisin väliajoin, että hinnat ja soljet ovat oikealla kireydellä ja oikeilla paikoillaan.

Älä vaihda kantorepun paikkaa, kun vauvasi on repussa. Ota vauva pois repusta ennen repun paikan vaihtamista. Opettele asettamaan pikkulapsi kantoreppuun sängyllä tai muussa pehmeässä paikassa toisen aikuisen avustuksella, jotta välitään onnettomuudet opettelun aikana. Jos mahdollista, pue kantoreppu päälle ja riisu se päätäsi turvallisessa paikassa, lähellä pintaa, jolle vauvan voi turvallisesti laskea. Ole erityisen varovainen, kun kuljetat vauvaa selkäpuolella. Jos vauva on pienikokoinen tai aikuisen vartalo on lyhyt, pidä kantorepun vyötärövyötä korkeammalla siten, että vauvan pää on riittävän lähellä suodeltavaksi, kun käytät kantoreppua etupuolella kantamiseen. Jos repun kantajalla on pitkä ylävartalo, suosittelme vyötäröihän asettamista ylempäs, navan korkeudelle.

Kantoreppua ei saa käyttää, ellei käyttäjä ymmärrä ohjeita ja turvallisuuksinaisuksia. Repun käytön on oltava varmaa ja vaivatonta. Tämä kantoreppu on tarkoitettu vain terveille aikuisille. Yleissäännön mukaan terveen henkilön pitäisi pystyä kantamaan 20 % painostaan perinteisessä selkäreppussa. Kantoreppua ei saa käyttää henkilö, jolla on tuotteen turvalliseen käyttöön mahdollisesti vaikuttavia terveysongelmia. Jos kantorepun käyttäjälle kehittyy hartia-, selkä- tai niskaongelmia, käyttö on keskeytettävä ja ongelmista on keskusteltava lääketieteen ammattilaisten kanssa. Keskeytä kantorepun käyttö, jos pikkulapsella näyttää olevan epämuokava olo. Jätka kantamista vasta sitten, kun hänellä ei enää näytä olevan mitään vaivaa. Tarkista aina vauvan mukavus ja lämpötilan muutokset.

Ota tarvittaessa yhteyttä asiakaspalveluun. Ohjevideota ja lisäneuvoja on saatavilla Internet-osoitteessa www.babytula.com/pages/product-instructions

Viittauksen lapsen ikään kuukausina ovat ainoastaan ohjeellisia ja lapset kehittyvät eri vauhtia. Tarkista, että vauvasi täyttää käyttöä koskevat vaatimukset. Tämän lisäksi kantorepussa ei saa kuljettaa alle 3,2 kg:n painoisia ja alle 50,8 cm:n pituisia vauvoja.

VIKTIGT! SPARA INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS OCH ANVÄNDNING.



VARNING: FALL- OCH KVÄVNINGSRISK

FALLRISK – Baby kan falla genom en bred öppning för benen eller ut ur bärselen.

- Försäkra dig om att alla fästen är knäppta och sitter ordentligt innan varje användning.
- Var särskilt försiktig när du böjer dig eller går.
- Böj aldrig ryggen; böj knäna istället.
- ANVÄND INTE för barn som väger mindre än 3,2 kg.
- Använd den här bärselen endast för barn mellan 3,2 kg och 20,4 kg.
- För att förhindra risken för att falla, se till att barnet sitter säkert placerad i bärselen.
- Barnet måste bäras med sitt ansikte vänt mot dig tills han eller hon kan hålla huvudet upprätt.
- LÅT INTE barnet sova i positionen mage utåt.

KVÄVNINGSRISK – SPÅDBARN UNDER 4 MÅNADER KAN KVÄVAS I DEN HÄR PRODUKTEN OM ANSIKTET PRESSAS TÄTT MOT DIN KROPP.

- Spänn inte fast babyen för tätt mot din kropp.
- Se till att babyen har utrymme att röra på huvudet.
- Se till att babys ansikte aldrig är övertäckt.

VARNING:

- Övervaka hela tiden babyen och se till att munnen och näsan är fria när denna produkt används.
- För prematurbabyen och babyen med låg födelsevikt med medicinska problem sök råd hos sjukvården innan denna produkt används.
- Se till att barnets haka inte vilar på barnets bröst eftersom andningen kan hindras vilket kan leda till kvävning.
- Din balans kan påverkas negativt av dina rörelser och ditt barns rörelser.
- Var försiktig då du böjer dig eller lutar dig framåt eller åt sidan.
- Låt inte babyen sätta in sina fingrar i ett späns öppning.
- Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Tula Explore bärsele.
- Denna bärsele är inte lämplig för användning under sportaktiviteter, t.ex. jogging, cykling, simning eller skidåkning.
- Fråga efter medicinska råd om du är orolig beträffande användning av denna produkt.
- Se till att din baby är säkert placerad i bärselen och att huvudet har tillräckligt med stöd.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANVÄNDNING AV TULA EXPLORE BÄRSELE:

Läs igenom alla anvisningar innan du monterar och använder den mjuka bärselen. Träna på att ta på dig bärselen innan användning.

Använd aldrig den här produkten vid nedsatt balans eller rörlighet på grund av träning, dåsighet eller hälsoproblem. Använd aldrig den här produkten medan du utför aktiviteter som matlagning och städning, där värmekällor eller kemikalier är inblandade. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du kör eller är passagerare i ett fordon. Var försiktig när du dricker heta drycker för att undvika att spillas på babyen när bärselen används. Knäpp aldrig upp midjebälte medan din baby sitter i bärselen. Var medveten om att babyen blir mer aktiv och risken ökar att barnet kan falla ur bärselen. Använd endast bärselen för ett barn i taget.

Babyns haka bör ALDRIG vila mot babys bröst eftersom detta delvis stänger babys luftvägar. Det bör alltid finnas ett fritt utrymme på minst två fingrars bredd under babys haka. Bäraren måste säkerställa att babys luftvägar ALLTID är fria och att babyen andas normalt. Prematura spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under 4 månader är de som löper störst risk att kvävas. Försäkra dig om att babyen sitter på rätt sätt i produkten, med benen i rätt position. Babys position skall kontrolleras regelbundet för att säkerställa att babyen sitter komfortabelt och är korrekt placerad i bärselen, centerad med benen utsträckt och att huvudet är upprätt och inte faller nedåt eller åt sidan. Babys armar, ben och fötter behöver observeras regelbundet då babyen befinner sig i bärselen för att garantera att de inte på något sätt är hopklämda av bärselen. Bärselen måste användas på ett sådant sätt att babyen kan röra huvudet utan att trycka ansiktet mot din kropp. Om huvan används, se till att huvan INTE helt täcker babys ansikte och kontrollera babys regelbundet. Se till att det finns tillräckligt stor öppning så att luften kan passera. Se till att babys fingrar inte fastnar i ett späns öppning eller håll då detta kan skada babyen. Fäst alltid spännen ordentligt även när inte bärselen används. Håll bärselen utom räckhåll för barn när den inte används. Babys ansikte skall vara nära bärarens ansikte när babyen är i inåtriktad position.

Du bör upphöra med användningen om bärselen på något sätt är skadad. Inspektera regelbundet bärselen för tecken på slitage och skador. Använd aldrig en bärsele som på något sätt är skadad. Kontrollera att det inte finns några spruckna sömmar, lösa remmar eller tyglisar eller skadade fästen innan varje användning. Kontrollera regelbundet remmar och spännen medan du använder bärselen för att försäkra dig om att de är korrekt placerade och spända.

Byt inte mellan de olika bärpositionerna med din baby i bärselen. Vi rekommenderar inte att byta mellan positioner med din baby i bärselen. För att undvika skador när du lär dig att placera din baby i bärselen bör du göra detta över en säng eller annan mjuk yta med hjälp av en annan vuxen. När så är möjligt, bär och ta loss bärselen nära en plats när babyen kan läggas och är säker för babyen. Var särskilt försiktig när en baby bärs på ryggen. För mindre babys eller för vuxna med kort bäl, använd midjebälte högre upp på kroppen så att babys huvud placeras tillräckligt nära för att pussas när magepositionen används. För den med längre överkropp rekommenderar vi att bära midjebälte högre upp, i höjd med naveln.

Bärselen får inte användas förrän bäraren har förstört instruktionerna och säkerhetsanordningarna, och känner sig säkert och bekväm med att använda bärselen. Den här bärselen är avsedd att användas av friska vuxna. Som en tumregel bör en frisk person kunna bära 20 % av sin kroppsvikt i en traditionell rycksäcksdesign. Bärselen får inte användas av personer med hälsoproblem av något slag som kan inverka på säkerheten vid användning av produkten. Om bäraren upplever problem med axlarna, ryggen eller nacken ska han eller hon genast sluta använda bärselen och uppsöka kvalificerad vårdpersonal. Sluta använda bärselen om babyen visar tecken på obehag under användningen. Använd inte bärselen igen förrän babyen kan bäras i den utan att visa tecken på obehag. Kontrollera alltid babys komfort och temperaturändringar.

Kontakta kundtjänst för ytterligare råd och hjälp om så behövs. För instruktionsfilmer och ytterligare tips besök www.babytula.com/pages/product-instructions

Referenserna för ålder per månad är endast allmänna riktlinjer och varje babys utveckling är olika. Kontrollera att ditt barn uppfyller de specifika kraven för användning. Dessutom, bärsele skall inte användas för babys som väger under 3,2 kg och är kortare än 50,8 cm.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΧΡΉΣΗ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΥΞΙΑΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ – Το μωρό μπορεί να γλιστρήσει μέσα από ένα μεγάλο άνοιγμα για τα πόδια ή να πέσει έξω από τον μάρσιπο.

- Πριν κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι συνδετήρες είναι ασφαλείς.
- Προσέχετε ειδικά όταν σκύβετε ή περπατάτε.
- Μη σκύβετε στη μέση: λυγίστε με τα γόνατα.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ για μωρά που ζυγίζουν λιγότερο από 3,2 κιλά.
- Χρησιμοποιήστε αυτόν τον μάρσιπο μόνο για μωρά βάρους 3,2 – 20,4 κιλών.
- Για την πρόληψη των κινδύνων από την πτώση, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι σωστά τοποθετημένο στο μάρσιπο.
- Το παιδί πρέπει να σας κοιτάει έως ότου μπορέσει να στηρίξει μόνο του το κεφάλι.
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ το μωρό να κοιμηθεί με φορά προς τα έξω.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ – ΜΩΡΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 4 ΜΗΝΩΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΑΘΟΥΝ ΑΣΦΥΞΙΑ ΑΝ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥΣ ΠΙΣΤΕΙΤΙ ΠΑΡΑ ΠΛΗΡΩΣ ΣΤΟ ΣΩΜΑ ΣΑΣ.

- Μην δένετε το μωρό πολύ σφιχτά πάνω στο σώμα σας.
- Αφήστε χώρο για τις κινήσεις του κεφαλιού.
- Κρατάτε συνεχώς το πρόσωπο του μωρού ελεύθερο από εμπόδια.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Παρακολουθείτε συνεχώς το παιδί σας και βεβαιωθείτε ότι το στόμα και τη μύτη είναι ανεμπόδιστη όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Για πρόωρα βρέφη, για μωρά με χαμηλό βάρος στη γέννηση και παιδιά με προβλήματα υγείας, ζητήστε συμβουλές από έναν επαγγελματία υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι το πηγουνάκι του παιδιού σας δεν επαναπαύεται στο στήθος του όπως μπορεί να περιοριστεί η αναπνοή του, η οποία περίπτωση θα μπορούσε να οδηγήσει σε ασφυξία.
- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις σας και εκκίνες του παιδιού σας.
- Προσέχετε όταν σκύβετε ή γέρνετε προς τα μπρος ή προς τα πλάγια.
- Μην αφήνετε το μωρό να βάλε τα δάχτυλά του σε ένα άνοιγμα αγκράφας.
- Ποτέ μην αφήνετε το βρέφος αβύλακτο μέσα ή με τον μάρσιπο Tula Explore.
- Αυτός ο μάρσιπος δεν είναι κατάλληλο για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων, π.χ. τρέξιμο, ποδηλασία, κολύμβηση και σκι.
- Συμβουλευτείτε το γιατρό εάν έχετε απορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος.

- Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι τοποθετημένο με ασφαλές τρόπο μέσα στο μάρσιπο και το κεφάλι του είναι αρκετά στηριγμένο.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ TULA EXPLORE:

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν την συναρμολόγηση και χρήση του μαλακού μάρσιπου. Εξασκηθείτε στη χρήση του μάρσιπου το χρησιμοποιήσετε.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν στην περίπτωση που είναι μειωμένη η ισορροπία ή η κινητικότητα λόγω άσκησης, υπνηλίας ή παθολογικών καταστάσεων. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων όπως το μαγνήματα που έχουν να κάνουν με θερμότητα ή έκθεση σε χημικές ουσίες. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν μαλακό μάρσιπο ενώ οδηγείτε ή όταν είστε επιβιβάτης σε όχημα. Να είστε προσεκτικοί όταν πίνετε ένα ζεστό ρόφημα για να μη χυθεί πάνω στο μωρό, ενώ χρησιμοποιείτε το μάρσιπο. Ποτέ να μη ξεκομπίνετε τη ζώνη στη μέση σας, όσο το βρέφος σας είναι ακόμη στο μάρσιπο. Θα πρέπει να γνωρίζετε ότι όσο γίνεται πιο ενεργό το μωρό, το παιδί έχει περισσότερο κίνδυνο πτώσης από το μάρσιπο. Μεταφέρετε ένα παιδί με τη σειρά στο μάρσιπο.

Το μωρό ΔΕΝ θα πρέπει να είναι ακιμνόμενο, με το πηγουνάκι του προς το στήθος του, γιατί αυτή η στάση εν μέρει κλείνει τις διόδους του αέρα του μωρού. Θα πρέπει πάντα να υπάρχει περιθώριο κάτω από το πηγουνάκι του μωρού, με πλάτος τουλάχιστον δύο δάκτυλα. Το άνοιγμα που φοράει το μάρσιπο θα πρέπει να είναι σίγουρο ότι η αναπνευστική οδός του μωρού είναι ελεύθερη και ότι το μωρό αναπνέει φυσιολογικά ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ. Τα πρόωρα βρέφη, το μωρό με αναπνευστικά προβλήματα και τα βρέφη κάτω των 4 μηνών διατρέχουν τον μεγαλύτερο κίνδυνο ασφυξίας. Διαφορετικά η σωστή τοποθέτηση του μωρού στο προϊόν συμπεριλαμβανομένης της σωστής τοποθέτησης των ποδιών. Η θέση του μωρού θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να βεβαιωθείτε ότι το μωρό έχει τοποθετηθεί σωστά και άνετα στον μάρσιπο, στο κέντρο με τα πόδια εντωμέτωπα και το κεφάλι σε όρθια θέση και όχι να κρέμεται προς τα κάτω ή το πλάι. Τα χεράκια και τα ποδαράκια του μωρού θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά όταν είναι στον μάρσιπο για να διασφαλισθεί ότι δεν πιέζονται από τον μάρσιπο. Ο μάρσιπος πρέπει να φορεθεί με τέτοιο τρόπο που ένα μωρό μπορεί να κινήσει το κεφάλι του χωρίς να πιέσει το πρόσωπό του πάνω στο σώμα σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη κουκούλα, βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα που ΔΕΝ καλύπτει πλήρως το πρόσωπο του μωρού και να ελέγξετε το μωρό σας τακτικά. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό άνοιγμα για τον αέρα να περάσει μέσα. Βεβαιωθείτε ότι τα δάχτυλά του μωρού δεν αλείωνται σε ένα άνοιγμα αγκράφας ή σε κενό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο μωρό. Δένετε πάντα σωστά τις αγκράφες όταν δεν χρησιμοποιείτε το μάρσιπο. Κρατήστε το μάρσιπο μακριά από τα παιδιά όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Το πρόσωπο του παιδιού πρέπει να είναι κοντά στο πρόσωπο του ατόμου που φοράει το μάρσιπο όταν είναι στη θέση μεταφοράς κοιτάζοντας προς το γονί.

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι κόπτισες, τα κουμπιάκια, οι μάντες και οι προσαρμώσεις είναι ασφαλείς πριν από κάθε χρήση. Επιθεωρείτε τακτικά το μάρσιπο για σημάδια φθοράς και ζημιάς. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα μάρσιπο εάν παρουσιάζει οποιαδήποτε ζημιά. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ότι δεν υπάρχουν εθλωμένες ραφές, σκισμένοι μάντες ή υφάσματα, και συνδετικά στοιχεία που δεν λειτουργούν σωστά. Ελέγχετε τακτικά τους μάντες και τις κόπτισες ενώ είναι σε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι έχουν την σωστή τάση και εφαρμογή.

Μην αλλάζετε θέσεις μεταφοράς ενώ το μωρό σας βρίσκεται στον μάρσιπο. Βγάλτε το μωρό από τον μάρσιπο, πριν να αλλάξετε τη θέση του μάρσιπου. Προς αποφυγή τραυματισμού όταν πρωτο-μαθαίνει να τοποθετείται στο μάρσιπο, κανένας το πάνω από κρεβάτι ή από άλλη μαλακή επιφάνεια και με τη βοήθεια τρίτου προσώπου. Όποτε μπορείτε, φοράτε και αφαιρείτε το μάρσιπο κοντά σε μια ασφαλή επιφάνεια υποδοχής για το μωρό και σε ασφαλείς μέρους. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν ένα μωρό μεταφέρεται στην πλάτη. Για τα μικρότερα μωρά ή για ενήλικες με κοντά κορμό, να φοράτε τη ζώνη μέσης του μάρσιπου ψηλότερα στο σώμα έτσι ώστε το κεφάλι του μωρού να είναι τοποθετημένο αρκετά κοντά για να το φιλήσετε όταν το μεταφέρετε στη μπροστινή θέση. Για άτομα με μεγαλύτερο κορμό, προτιμούμε να φορούν την ζώνη μέσης ψηλότερα, στο ύψος του σφαιρού.

Ο μάρσιπος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο όταν ο χρήστης κατανοήσει τις οδηγίες και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και είναι σίγουρος και χωρίς αμφιβολίες όσον αφορά τη χρήση του μάρσιπου. Αυτός ο μάρσιπος προορίζεται για χρήση από υγιείς ενήλικες ΜΟΝΟ. Κατά γενικό κανόνα, ένα άτομο με καλή υγεία θα πρέπει να είναι σε θέση να μεταφέρει. Ο μάρσιπος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί από ένα άτομο με προβλήματα υγείας που μπορεί να επηρεαστούν την ασφαλή χρήση του προϊόντος. Εάν το άτομο που χρησιμοποιεί τον μάρσιπο εμφανίζει προβλήματα στην πλάτη, τους ώμους ή τον αυχένα, σταματήστε την χρήση του και συμβουλευθείτε έναν γιατρό. Σταματήστε τη χρήση του μάρσιπου όταν το μωρό εμφανίζει σημάδια δυσφορίας κατά την μεταφορά του για ένα χρονικό διάστημα μέχρις ότου το μωρό μπορεί να μεταφερθεί χωρίς να εκδηλώσει κάποια δυσφορία. Ελέγχετε πάντα την άνεση του παιδιού και τις αλλαγές θερμοκρασίας.

Επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπο της Υπηρεσίας Εξυπηρέτησης Πελατών για επιπλέον υποστήριξη εάν την χρειαστείτε. Για εκπαιδευτικό βίντεο και επιπλέον συμβουλές, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.babytula.com/pages/product-instructions

Οι αναφορές ηλικίας σε μήνες είναι μόνο γενικές κατευθυντήριες γραμμές και η ανάπτυξη κάθε μωρού είναι διαφορετική. Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας πληροί τις δικές απαιτήσεις για τη χρήση. Επιπλέον, ο μάρσιπος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τα μωρά λιγότερο από 3,2 kg και μικρότερα από 50,8 εκατοστά.

FŐNTOS! ŐRIZZE, MEG AZ ÚTMUTATÓT KESŐBBI HASZNÁLAT CELJÁRA.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: LEESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE ESÉS VESZÉLYE – A baba áteshet a széles lábnnyilón, vagy kieshet a kenguruból.

- Minden egyes használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő biztonságos-e.
- Előrehajlaskor vagy járáskor legyen különösen elővigyázatos.
- Lehajlaskor a térdét hajlítsa, ne derékból hajljon!
- NE HASZNÁLJA a hordozót 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz.
- Csak 3,2 kg és 20,4 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a kengurut.
- A leesés miatti veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy gyermeke biztonságosan lett-e elhelyezve a kenguruban.
- A gyermeknek Őn felé kell néznie, amíg nem tudja tartani a fejét.
- NE engedje gyermekét arccal kifelé néző helyzetben aludni.

FULLADÁSVESZÉLY – 4 HÓNAPOSNÁL FIATALABB BABÁK A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN MEGFULLADHATNAK, HA AZ ARCUKAT SZOROSAN AZ ŐN TESTÉHEZ SZORITJÁK.

- Ne kösse nagyon szorosan a babát az Őn testéhez.
- Hagyjon helyet ahhoz, hogy a gyermek mozgathassa a fejét.
- A baba arca elől mindig távolítsa el az akadályokat.

FIGYELMEZTETÉS:

- A termék használatában közben folyamatosan figyelje gyermekét, és ellenőrizze, hogy a szája és orra szabadon legyen.
- Koraszülött, alacsony születési súlyú, orvosi kezelésre szoruló csecsemők és gyermekek esetében a termék használata előtt kérje egészségügyi szakember tanácsát.
- Ellenőrizze, hogy gyermekének állja nincs-e a mellkasához nyomódva, ez akadályozhatja a légzését, mely fulladást okozhat.
- Saját és gyermeke mozgása kedvezőtlen hatással lehet az Őn egyensúlyára.
- Legyen elővigyázatos, amikor lehajol, előre-, vagy oldalra hajol.
- Ne engedje, hogy a baba a csat nyílásába dugja az ujját.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Tula Explore kenguruban vagy mellett.
- Ez a kenguru nem alkalmas sportolás, mint futás, biciklizés, úszás és sielés közben történő használatra.
- Kérjen tanácsot orvosától, amennyiben aggályai vannak a termék használatával kapcsolatban.
- Győződjön meg róla, hogy a gyermeke biztonságosan lett-e elhelyezve a kenguruban.

A TULA EXPLORE KENGURU HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:

A kenguru összeszerelése és használata előtt olvassa el az összes utasítást. Gyakorolja a kenguru felvetelét a használata előtt.

Soha ne használja a terméket, ha egyensúlyát vagy mozgását feladta, álmoság, vagy egészségi állapota veszélyeztetett. Soha ne használja a terméket főzés, takarítás, vagy olyan tevékenység közben, melyek miatt hőforrásoknak és kémiai anyagoknak van kitéve. Soha ne viseljen puha kengurut gépjármű vezetésére vagy a gépjárműben történő utazás közben. Legyen körültekintő forró ital ivása közben, nehogy a forró ital a babára folyjon a kenguru használatában során. Soha ne csatolja ki a derékövet, miközben a baba a kenguruban van. Legyen tudatában annak, hogy minél aktívabbá válik a baba, annál nagyobb a kockázata a kenguruból történő kiesésnek. Egyezzen csak egy gyermeket helyezzen a kenguruba.

A baba áll a SOHA nem nyomódhat a saját mellkasához, mivel az részlegesen eltér a légutakat. Mindig legalább kétujjnyi résnek kell lennie a baba állja alatt. A kengurut viselő személynek MINDEN ALKALOMMAL meg kell győződnie arról, hogy a baba légutai nincsenek elzárva, és a baba normálisan lélegzik. A koraszülött csecsemők, a légzési problémákban szenvedő csecsemők és a 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők vannak leginkább kitéve a fulladás kockázatának. Gondoskodjon a baba megfelelő helyzetéről a termékben, egyek között a láb megfelelő helyzetéről. Rendszeresen ellenőrizni kell a baba helyzetét, és meg kell győződnie arról, hogy a baba kényelmes és megfelelően a kenguru közepén helyezkedik el, a lábai szétterpesztve, a feje pedig egyenesen áll, és nem biccslik lefelé vagy oldalra. A hordozás során figyelni kell a baba karjaira, lábaira és lábfejeire, nehogy össze legyenek nyomva a kenguruban. A kengurut úgy kell használni, hogy a baba mozgani tudja fejét, és arca ne nyomódjon a testéhez. A kapucni használatkor ellenőrizze, hogy a kapucni NEM fed-e el teljesen a baba arcát, ellenőrizze gyakran a babát. Ellenőrizze, hogy van-e elég hely a levegő áramlására. Ellenőrizze, hogy a baba ujjai nem csipődnék-e a csatok nyílásába, vagy résekbe, mivel ez a baba sérülését okozhatja. Amikor a kengurut nem használja, mindig rögzítse megfelelően a csatokat. Tartsa távol a gyermekeket a kengurutól, ha nem használja azt. A gyermek arca arccal befelé néző helyzetben közel kerülhet a hordozó viselőjéhez.

Minden használat előtt ellenőrizze valamennyi csat, patent, heveder és egyéb szerelék biztonságos állapotát. Ellenőrizze rendszeresen az elhasználódás vagy kopás jeleit a kengurun. Soha ne használja a hordozót, ha bármilyen módon megsérült. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem szakadt-e fel a varrás, nem szakadt-e el a heveder vagy a szövet és nem sérültek-e meg a rögzítők. Használat közben rendszeresen győződjön meg arról, hogy a pántok és a csatok megfelelően helyezkednek el és kellőképp feszülnek.

Ne változtasson a kenguru pozícióján úgy, hogy a baba a kenguruban van. Vegye ki a babát a kenguruból, mielőtt változtatna a kenguru pozícióján. A sérülés elkerülése érdekében a baba kenguruba helyezését ágy vagy más párnázott felület felett gyakorolja, másik felnőtt személy segítségével. Amennyiben lehetséges, a kengurut a baba számára biztonságos tartófelületen, és biztonságos helyen vegye fel és vegye le. Járjon el körültekintően, amikor a babát hátán hordozza. Kiseb babák vagy kisebb törzsű felnőttek esetében a kenguru derékóvet viselje feljebb a testen, így a baba feje elég közel lesz ahhoz, hogy megpuszítja, amikor a kengurut elől viseli. Azok számára, akiknek hosszabb a törzsük, javasoljuk, hogy a derékóvet feljebb, körülbelül a köldök vonalában viseljük.

A kengurut mindaddig nem szabad használni, amíg az azt viselő személy meg nem ismerte és kellő magabiztossággal meg nem tanulta alkalmazni a kenguru használatára vonatkozó utasításokat és biztonsági tudnivalókat. A kenguru csak egészséges felnőtt személy általi használatra való. Általános szabályként elmondható, hogy egy jó egészségi állapotban lévő személy a testtömegének 20%-át képes hordozni a hagyományos háztájságos formában. A kengurut nem használhatja olyan személy, akinél bármilyen olyan egészségi probléma merül fel, amely a termék biztonságos használatát befolyásolhatja. Ha a kenguru használatának váll-, hát- vagy nyaki problémája alakul ki, hagyjon fel a hordozó használatával, és forduljon képzett egészségügyi szakemberhez. Ha a jelek szerint a baba számára kényelmetlen a hordozás, hagyjon fel a kenguru használatával mindaddig, amíg a baba hordozhatóvá nem válik anélkül, hogy jelét adná bármiféle kényelmetlenségnek. Mindig ellenőrizze a baba kényelmét és hőmérsékletének esetleges változását.

Szükség esetén további segítségért forduljon az ügyfélszolgálati képviselőjéhez. A használati kapcsolatos videóért és egyéb ötletekért látogasson el a www.babytula.com/pages/product-instructions oldalra.

A hónapos korra való hivatkozások csak általános útmutatók, minden egyes baba fejlődése eltérő. Kérjük ellenőrizze, hogy a baba megfelel-e a használatra vonatkozó speciális követelményeknek. Továbbá, a Kenguru nem használható 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú és 50,8 cm-nél alacsonyabb babákhoz.

PENTING! SIMPAN PETUNJUK UNTUK REFERENSI DAN PENGGUNAAN PADA MASA MENDATANG.



PERINGATAN: BAHAYA TERJATUH DAN TERCEKIK BAHAYA TERJATUH – Bayi dapat terjatuh lewat bukaan kaki yang lebar atau merosot dari Carrier.

- Sebelum penggunaan, pastikan semua pengencang sudah terpasang.
- Berhati-hatilah saat posisi condong atau saat berjalan.
- Jangan pernah tekuk pinggang, selalu tekuk lutut.
- JANGAN GUNAKAN untuk bayi dengan bobot kurang dari 3,2 kg.
- Hanya gunakan Carrier ini untuk bayi berbobot antara 3,2 kg dan 20,4 kg.
- Untuk mencegah bahaya terjatuh, pastikan bayi Anda diposisikan dengan benar di dalam carrier.
- Anak harus menghadap pada Anda hingga dia bisa menegakkan kepala.
- JANGAN biarkan bayi tertidur menghadap keluar.

BAHAYA TERCEKIK – BAYI USIA DI BAWAH 4 BULAN DAPAT TERCEKIK DALAM PRODUK INI JIKA WAJAHNYA TERTEKAN KUAT KE TUBUH ANDA.

- Jangan kencangkan tali pada bayi terlalu erat pada tubuh Anda.
- Berikan ruang gerak untuk kepala bayi.
- Pastikan wajah bayi bebas dari halangan setiap saat.

PERINGATAN:

- Selalu pantau anak Anda serta pastikan mulut dan hidungnya tidak tertutup ketika menggunakan produk ini.
- Untuk bayi prematur, bobot terlalu ringan, dan anak dengan kondisi kesehatan khusus, mintalah saran dari ahli kesehatan sebelum menggunakan produk ini.
- Pastikan dagu anak tidak ditopang dadanya karena akan menghalangi pernapasan, yang dapat menyebabkan tercekik.
- Keseimbangan dapat dipengaruhi oleh gerakan Anda dan anak Anda.
- Berhati-hatilah saat menekuk tubuh atau condong ke depan atau samping.
- Jangan biarkan bayi memasukkan jarinya ke bukaan gesper.
- Jangan tinggalkan bayi tanpa pengawasan di dalam atau di dekat Tula Explore Carrier.
- Carrier ini tidak cocok digunakan selama aktivitas olahraga, seperti berlari, bersepeda, berenang, dan bermain ski.
- Mintalah saran medis jika Anda tidak yakin dengan penggunaan produk.
- Pastikan anak Anda diposisikan dengan kuat dalam carrier dan kepalanya ditopang dengan baik.

TINDAKAN PENCEGAHAN DALAM MENGGUNAKAN TULA EXPLORE CARRIER:

Baca semua instruksi sebelum memasang dan menggunakan soft carrier. Berlatihlah memasang Carrier sebelum menggunakannya.

Jangan pernah menggunakan produk ini ketika keseimbangan atau pergerakan Anda terganggu akibat olahraga, mengantuk, atau kondisi medis. Jangan pernah menggunakan produk ini ketika melakukan aktivitas seperti memasak dan membersihkan yang melibatkan sumber panas atau paparan bahan kimia. Jangan pernah mengenakan soft carrier ketika berkendara atau menjadi penumpang kendaraan. Berhati-hatilah ketika minum minuman panas agar tidak tumpah ke bayi saat menggunakan carrier. Jangan pernah membuka gesper sabuk pinggang ketika bayi masih di dalam Carrier. Ingatlah bahwa semakin aktif bayi, semakin tinggi pula risiko bayi terjatuh dari carrier. Hanya bawa satu anak dalam satu carrier bayi.

Dagu bayi TIDAK BOLEH ditopang dada bayi karena akan menutup separuh saluran napas bayi. Pastikan agar selalu ada setidaknya jarak dua jari di bawah dagu bayi. Pemakai harus selalu memastikan saluran napas bayi tidak terganggu dan bayi SELALU bernapas normal. Bayi prematur, bayi dengan masalah pernapasan, dan bayi di bawah 4 bulan memiliki risiko tercekik paling tinggi. Pastikan penempatan bayi yang benar dalam produk, termasuk penempatan kaki. Posisi bayi harus diperiksa secara berkala untuk memastikan bahwa bayi nyaman dan duduk dengan benar dalam Carrier, tepat di tengah dengan kaki terulur dan kepala tegak serta tidak merosot ke bawah atau samping. Lengan, kaki, dan telapak kaki bayi harus sering diperiksa selama di dalam Carrier untuk memastikan tidak terbelit oleh Carrier. Carrier harus dikenakan sedemikian rupa agar bayi dapat menggerakkan kepalanya tanpa menekan wajah ke tubuh Anda. Ketika menggunakan tudung, pastikan tudung TIDAK menutupi seluruh wajah bayi dan periksa bayi Anda secara berkala. Pastikan ada bukaan yang cukup agar udara dapat masuk. Pastikan jari bayi tidak terjepit dalam bukaan atau celah gesper karena dapat menyebabkan cedera pada bayi. Selalu kencangkan gesper dengan benar ketika carrier tidak digunakan. Jauhkan carrier dari anak-anak ketika tidak digunakan. Wajah anak harus dekat pada punggung saat dalam posisi menghadap ke dalam.

Pastikan semua gesper, kunci, dan tali teliti kencang dan penyesuaian sudah benar sebelum digunakan. Periksa kerusakan dan keausan pada carrier secara berkala. Jangan pernah menggunakan carrier jika terdapat kerusakan di bagian apa pun. Periksa apakah terdapat jahitan yang rusak, tali atau bahan yang robek, dan pengencang yang rusak, sebelum digunakan. Periksa tali dan gesper secara berkala ketika digunakan untuk memastikan tegangan dan penempatannya tepat.

Jangan ganti posisi Carrier ketika bayi berada di dalam Carrier. Keluarkan bayi dari Carrier sebelum mengganti posisi Carrier. Untuk menghindari cedera ketika belajar menempatkan bayi dalam Carrier, lakukan di tempat tidur atau permukaan berbantal lainnya dengan bantuan orang dewasa lain. Bila memungkinkan, kenakan dan lepaskan carrier dekat dengan tempat dan permukaan yang aman untuk bayi. Berhati-hatilah ketika bayi dibawa dengan posisi di punggung. Untuk bayi yang lebih kecil atau untuk orang dewasa dengan torso yang pendek, kenakan sabuk pinggang carrier lebih tinggi pada badan agar kepala bayi cukup dekat untuk diiduk ketika menggunakan carrier di posisi depan. Untuk orang dengan torso lebih panjang, disarankan mengenakan sabuk pinggang lebih tinggi, di sekitar area pusek.

Carrier tidak boleh digunakan kecuali dari ketika pemakai sudah memahami instruksi dan fitur keselamatannya, serta yakin dan nyaman dengan penggunaan Carrier. Carrier hanya untuk digunakan oleh orang dewasa sehat. Sebagai aturan umum, individu dengan kesehatan yang baik harus dapat membawa 20% bobot tubuhnya dalam bentuk ransel tradisional. Carrier tidak boleh digunakan oleh orang dengan masalah kesehatan yang dapat mengganggu keamanan penggunaan produk. Jika seseorang yang menggunakan Carrier mengalami masalah pundak, punggung, atau leher, hentikan penggunaan dan konsultasikan dengan ahli medis yang berkualifikasi. Hentikan penggunaan Carrier jika bayi terlihat tidak nyaman ketika dibawa dalam waktu lama, sampai bayi dapat dibawa tanpa menunjukkan ketidaknyamanan. Selalu periksa kenyamanan dan perubahan suhu tubuh bayi.

Hubungi perwakilan layanan pelanggan jika memerlukan bantuan lebih lanjut. Untuk video petunjuk dan kiat tambahan, silakan buka www.babytula.com/pages/product-instructions

Referensi usia dalam waktu bulan hanyalah panduan umum dan perkembangan setiap bayi berbeda-beda. Pastikan bayi Anda memenuhi persyaratan spesifik penggunaan. Sebagai tambahan, Carrier tidak boleh digunakan pada bayi dengan bobot kurang dari 3,2 kg dan tinggi kurang dari 50,8 cm.

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO E USO FUTURO.

ATTENZIONE: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO PERICOLO DI CADUTE – Il bambino può cadere dal marsupio o scivolare attraverso l'ampia apertura per le gambe.

- Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
- Prestare una particolare cura nelle sporgere o nel camminare.
- Non chinarsi ad altezza della vita, chinarsi ad altezza delle ginocchia.
- **NON UTILIZZARE** con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg.
- Utilizzare questo Marsupio solamente per i bambini di peso compreso tra 3,2 kg e 20,4 kg.
- Per evitare il rischio di cadute assicurati che il tuo bambino sia posizionato correttamente nel marsupio.
- Il bambino deve essere posizionato verso di voi finché non riesce a sostenere la propria testa.
- **NON FAR** dormire il bambino nella posizione fronte strada.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I BIMBI DI ETÀ INFERIORE A 4 MESI POSSONO SOFFOCARE SE HANNO IL VISO COMPRESSO CONTRO IL CORPO DI CHI INDOSSA QUESTO PRODOTTO.

- Non fissare il bambino troppo strettamente contro il proprio corpo.
- Lasciare spazio per i movimenti della testa.
- Tenere sempre libero il viso da ostacoli.

ATTENZIONE:

- Controllare costantemente il bambino e assicurarsi che bocca e naso non siano ostruiti quando si usa questo prodotto.
- Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e per i bambini con patologie chiedere il parere di un medico prima di utilizzare questo prodotto.
- Assicurarsi che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul suo petto poiché il suo respiro potrebbe essere limitato e portare al soffocamento.
- L'equilibrio di chi indossa il porta-bebè può risentire dei propri movimenti e di quelli del bambino.

- Fai attenzione quando ti sporgi o ti pieghi in avanti e lateralmente.
- Non far inserire le dita del bambino nell'apertura di una fibbia.
- Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al marsupio Tula Explore.
- Il marsupio non è adatto per l'utilizzo durante attività sportive, per es. durante la corsa, le passeggiate in bicicletta, il nuoto e lo sci.
- Consultare un medico in caso di dubbi sull'uso di questo prodotto.
- Assicurarsi che il bambino sia posto in modo sicuro all'interno del marsupio e che la testa sia sufficientemente sostenuta.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL MARSUPIO TULA EXPLORE:

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il marsupio. Esercitarsi a indossare il marsupio prima dell'uso.

Non usare mai il porta-bebè quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza, o patologie cliniche. Non usare mai questo prodotto durante lo svolgimento di attività di cucina e di pulizia, che implicano l'uso di una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche. Non indossare mai il marsupio durante la guida o come passeggero di un veicolo. Stai attenta quando bevi bevande calde per evitare di versare bevande calde sul bambino durante l'uso del marsupio. Non sganciate mai la cinghia ventrale mentre il bambino è nel marsupio. Fai attenzione poiché via via che il bambino diventa più attivo ha un rischio maggiore di cadere dal marsupio. Porta un solo bambino per volta nel marsupio.

Il mento del bambino non deve MAI poggiare sul petto perché così restano parzialmente chiuse le sue vie aeree. Sotto il mento del bambino devono poter passare almeno due dita. Il portatore deve assicurarsi che le vie aeree del bambino siano sgombrare e che il bambino stia respirando normalmente TUTTO IL TEMPO. I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i bambini sotto 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Assicurare il corretto posizionamento del bambino nel prodotto, comprese le gambe. La posizione del bambino deve essere controllata regolarmente per assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente e comodamente nel marsupio, al centro, con le gambe distese, la testa eretta, e non pendente verso il basso o di lato. Occorre controllare regolarmente le braccia, le gambe ed i piedi del bimbo quando si trova nel marsupio per verificare che non siano bloccati in alcun modo. Il marsupio deve essere indossato in maniera tale che il bambino possa muovere la testa senza premere la sua faccia sul tuo corpo. Quando utilizzi il poggiatesta assicurati che il poggiatesta NON copra completamente il viso del bambino e controlla regolarmente il tuo bambino. Assicurati che vi sia un'apertura sufficiente che permetta il passaggio dell'aria. Assicurati che le dita del bambino non rimangano intrappolate nell'apertura della fibbia o nella fessura perché potrebbe causare danni al bambino. Aggancia sempre in maniera appropriata le cinghie quando il marsupio non viene utilizzato. Tieni il marsupio lontano dai bambini quando non viene utilizzato. Il viso del bambino deve essere vicino al viso di chi indossa il marsupio quando si trova nella posizione fronte mamma.

Prima di ogni utilizzo verificate che tutte le fibbie, i ganci, le cinghie e le regolazioni siano stati assicurati. Ispeziona regolarmente il marsupio per eventuali segni di usura e danni. Non utilizzare mai il marsupio se è in qualche modo danneggiato. Prima dell'uso verificare la presenza di cuciture strappate, cinghie lacerate o tessuti e dispositivi di fissaggio danneggiati. Durante l'uso controllare regolarmente cinghie e fibbie per assicurarsi che la tensione e il posizionamento siano corretti.

Non cambiare posizione quando il bambino si trova nel marsupio. Estrarre il bimbo prima di cambiare la posizione del marsupio. Per evitare incidenti quando si impara a posizionare il bambino nel marsupio fate le prove su un letto o su una superficie morbida con l'assistenza di un altro adulto. Se possibile, indossa e togli il marsupio vicino ad una superficie sicura dove poggiare il bambino e in un posto sicuro. Presta particolare attenzione quando il bambino viene portato sulla schiena. Per i bambini più piccoli o per gli adulti con un tronco corto, occorre indossare la cintura ventrale in una posizione più in alto sul corpo, così la testa del bambino è posizionata sufficientemente vicina per essere baciata quando si usa la posizione frontale. Per coloro che hanno un busto più lungo suggeriamo di utilizzare la cintura ventrale più in alto, all'altezza dell'ombelico.

Non utilizzare il marsupio fino a quando chi lo indossa comprende le istruzioni e le caratteristiche di sicurezza e si sente sicuro e a proprio agio in merito all'uso del prodotto. Questo marsupio è indicato per l'uso da parte di adulti sani. Come regola generale un individuo in buona salute dovrebbe essere in grado di portare il 20% del proprio peso corporeo nella tradizionale struttura a zaino. Il marsupio è sconsigliato per le persone affette da problemi di salute che possano interferire con l'utilizzo sicuro del prodotto. Se la persona che utilizza il marsupio dovesse manifestare problemi alle spalle o alla schiena, ne interrompere l'utilizzo e consultare un medico qualificato. Interrompere l'uso del Porta-Bebè qualora il bimbo manifesti segni di disagio durante il trasporto per un certo periodo di tempo, fino a quando il bambino può essere trasportato senza mostrare disagio. Controllare sempre la comodità del bambino e i cambi di temperatura.

Contattare il servizio clienti per ulteriore assistenza se necessario. Per le istruzioni video e ulteriori consigli visitate il sito web www.babytula.com/pages/product-instructions

I riferimenti alle età espresse in mesi sono solo linee guida generali e lo sviluppo di ciascun bambino è diverso. Verifica che il tuo bambino soddisfi i requisiti specifici d'uso. Inoltre, il Marsupio non deve essere utilizzato con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg e di altezza inferiore ai 50,8 cm.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ: РИСК ПАДЕНИЯ И УДУШЬЯ

РИСК ПАДЕНИЯ – Младенец может выскользнуть через верхнюю часть рюкзака-переноски или слишком широкое отверстие для ног.

- Каждый раз перед использованием проверяйте, чтобы все крепления были надежно застегнуты.
- Будьте особенно осторожны, когда идете или наклоняетесь.
- Не нагибайтесь: лучше присядьте.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ переносить в кенгуру детей весом менее 3,2 кг.
- Использовать этот рюкзак-переноску без дополнительных приспособлений можно только для младенцев весом от 3,2 до 20,4 кг.
- Чтобы избежать падения, убедитесь в правильном положении ребенка в кенгуру.
- Ребенка следует носить лицом к себе, до тех пор пока он не начнет держать головку.
- НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ребенку засыпать в положении «лицом к миру».

РИСК УДУШЬЯ – МЛАДЕНЕЦ В ВОЗРАСТЕ ДО 4 МЕСЯЦЕВ МОЖЕТ ЗАДОХНУТЬСЯ, ЕСЛИ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕНОСКИ ЕГО ЛИЦО БУДЕТ СЛИШКОМ ПЛОТНО К ВАМ ПРИЖАТО.

- Не притягивайте младенца слишком плотно к себе.
- Оставьте достаточно места, чтобы ребенок мог поворачивать голову.
- Следите за тем, чтобы никакие предметы не перекрывали лицо младенца.

ВНИМАНИЕ:

- Постоянно следите за тем, чтобы ничего не перекрывало нос и рот ребенка.
- Перед использованием кенгуру для недоношенных детей, новорожденных с низкой массой тела и детей с врожденными заболеваниями обязательно проконсультируйтесь с медицинским специалистом.
- Убедитесь в том, что подбородок ребенка не лежит у него на груди, так как это ограничивает дыхание, что может привести к удушью.
- Ваши движения и движения ребенка могут повлиять на равновесие.
- Будьте особенно осторожны при наклонах вперед или в сторону.
- Следите за тем, чтобы ребенок не помещал пальцы в отверстия защелки.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в кенгуру Tula Explore или рядом с ним.

- Приспособление не предназначено для использования при занятиях спортом, в том числе бегом, ездой на велосипеде, плаванием, лыжами.
- Если у вас есть опасения в связи с использованием кенгуру, обратитесь за советом к медицинскому специалисту.
- Убедитесь в том, что ребенок надежно закреплен в кенгуру, а его голова достаточно поддерживается.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КЕНГУРУ TULA EXPLORE:

Прежде чем собирать и использовать мягкий рюкзак-переноску, прочитайте все инструкции. Перед использованием потренируйтесь надевать кенгуру.

Запрещается использовать приспособление, если ваша способность удерживать равновесие или сохранять подвижность нарушена из-за физических нагрузок, сонливости или медицинского состояния. Запрещается использовать кенгуру во время уборки или приготовления пищи, если это связано с использованием источника тепла или химических веществ. Запрещается надевать мягкий рюкзак-переноску при поездке в автомобиле в качестве водителя или пассажира. Будьте осторожны, когда пьете горячие напитки, чтобы не пролить их на ребенка в кенгуру. Никогда не отстегивайте ремни, если ребенок находится в рюкзаке. Помните о том, что когда ребенок становится более активным, повышается риск его выпадения из кенгуру. Переносить в кенгуру можно не более одного ребенка.

Малыш НИКОГДА не должен находиться в положении, когда его подбородок упирается ему в грудь, так как это положение частично блокирует его дыхательные пути. Под подбородком младенца всегда должно оставаться свободное пространство как минимум в два пальца. Носитель рюкзака должен ВСЕГДА проверять, что дыхательные пути ребенка свободны и что ребенок дышит нормально. Недоношенные дети, дети с респираторными проблемами и дети в возрасте до 4 месяцев подвержены большему риску удушья. Следите за тем, чтобы младенец занимал правильное положение, также следите за положением ног. Постоянно проверяйте положение ребенка. Убедитесь в том, что ему комфортно и он правильно и по центру расположен в кенгуру, ноги свободны, а голова удерживается в вертикальном положении (не свисает на бок). Пока младенец находится в рюкзаке-переноске, необходимо все время следить за его руками, ножками и стопами, чтобы они не свисали с рюкзаком. Оставляйте немного места, чтобы ребенок мог двигать головой (голова не должна вплотную прижиматься к вашему телу). Если вы используете капюшон, постоянно следите за тем, чтобы он НЕ ПЕРЕКРЫВАЛ полностью лицо ребенка. Убедитесь в том, что отверстие позволяет поступать достаточному количеству воздуха. Следите за тем, чтобы пальцы ребенка не попадали в защелку, что может привести к травмам. Обязательно застегивайте защелки, когда кенгуру не используется. Держите кенгуру подальше от детей, когда приспособление не используется. В положении «лицом к матери» лицо ребенка должно находиться рядом с лицом взрослого.

Рюкзак-переноска ни в коем случае не должен использоваться, если на нем обнаруживаются малейшие признаки повреждений. Регулярно проверяйте кенгуру на наличие признаков износа или повреждений. Запрещается любое использование поврежденного приспособления. Перед каждым использованием проверяйте рюкзак на отсутствие разрывов швов, надрывов лямок или ткани, а также поврежденных креплений. При использовании регулярно проверяйте лямки и застежки на предмет надламывания их натяжения и расположения.

Запрещается изменять положение кенгуру, когда ребенок находится в нем. Прежде чем менять положение рюкзака-переноски, выньте из него младенца. Во избежание травм, когда вы учитесь размещать младенца в рюкзаке, советуем вам проводить это над ровной или любой другой мягкой поверхностью и при участии другого взрослого лица. По возможности носите и снимайте кенгуру в безопасном месте, вблизи безопасной для ребенка поверхности. Особую осторожность следует соблюдать, когда ребенок находится за спиной. Если ребенок небольшого размера или взрослый имеет короткий торс, пояс кенгуру следует надевать выше. Правильным считается положение, когда голова ребенка достаточно высоко, чтобы поцеловать его при ношении спереди. Людям с длинным туловищем рекомендуется пристегнуть ремни на уровне плук.

Рюкзак-переноска не должен использоваться, пока его пользователь не изучит инструкции и меры обеспечения безопасности и не сможет легко и уверенно им пользоваться. Этот рюкзак-переноска предусмотрен для использования только взрослыми, здоровыми людьми. Здоровый человек может нести на спине груз в виде рюкзака весом 20 % от массы своего тела. Рюкзак-переноску не следует носить людям, имеющим проблемы со здоровьем, которые могут повлиять на безопасность использования переноски. Если вы испытываете болевые ощущения на уровне плеч, спины или шеи, прекратите использование рюкзака-переноски и обратитесь за помощью к врачу. Если во время переноски младенец проявляет признаки беспокойства, вызванные неудобством, некоторое время не пользуйтесь рюкзаком-переноской, пока младенец не перестанет проявлять признаки беспокойства. Всегда проверяйте, комфортно ли ребенку и не изменилась ли его температура.

Если вам нужна дополнительная помощь, обратитесь в отдел обслуживания покупателей. Обучающие видео и дополнительные рекомендации можно найти на сайте www.babytula.com/pages/product-instructions

Указанный возраст в месяцах может служить лишь приблизительным ориентиром, поскольку каждый ребенок развивается по-своему. Убедитесь в том, что ребенка можно переносить в приспособлении. Обратите внимание: приспособление не предназначено для детей весом менее 3,2 кг и ростом менее 50,8 см.

WAŻNE! ZATRZYMAJ INSTRUKCJE DO WGLADU I STOSOWANIA W PRZYSZŁOŚCI.



UWAGA: ZAGROŻENIE UPADKIEM I UDUSZENIEM

ZAGROŻENIE UPADKIEM – Niemowlę może wypaść przez szeroki otwór na nożyk lub z nosidełka.

- Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie zapiecia są zabezpieczone.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pochylania się i chodzenia.
- Nigdy nie schylaj się w pasie, zamiast schylać się, ugnij kolana.
- **NIE UŻYWAĆ** do noszenia dzieci o wadze niższej niż 3,2 kg.
- Używać nosidełka wyłącznie dla dzieci w przedziale wagowym od 3,2 kg do 20,4 kg.
- Aby uniknąć upadku, upewnij się, że dziecko jest zabezpieczone w odpowiedniej pozycji w nosidełku.
- Dziecko powinno być zwrócone twarzą w Państwa kierunku dopóki nie będzie mogło trzymać główki pionowo.
- **NIE NALEŻY** dziecku pozwalać spać w pozycji z twarzą skierowaną na zewnątrz.

ZAGROŻENIE UDUSZENIEM – NIEMOWLĘ DO 4 MIESIĄCA MOŻE SIĘ UDUSIĆ W NOSIDEŁKU JEŚLI JEGO TWARZ JEST ZBYT MOCNO PRZYCIŚNIĘTA DO CIAŁA OSOBY NOSZĄCEJ.

- Nie zaciskaj pasów nosidełka zbyt mocno.
- Pozostaw dziecku możliwość swobodnego poruszania główką.
- Upewnij się, że dziecko może swobodnie ruszać głową, a twarz dziecka nie napotyka żadnych przeszkód.

WAŻNE:

- Regularnie monitoruj dziecko i upewnij się, że usta i nos dziecka nie są niczym zasłonięte podczas noszenia w tym nosidełku.
- W przypadku wcześniaków, niemowląt o niskiej wadze i dzieci ze schorzeniami skonsultuj się z lekarzem przed rozpoczęciem użytkowania tego nosidełka.
- Upewnij się, że broda dziecka nie opiera się o jego klatkę piersiową, co może utrudniać oddychanie i prowadzić do uduszenia.
- Twoja równowaga może podlegać zachwianiu podczas ruchów twoich i dziecka.

- Zachowaj ostrożność podczas schylania się i pochylania do przodu i na boki.
- Nie pozwalaj dziecku wkładać palców do wnętrza klamry.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w lub z nosidełkiem Tula.
- Nosidełko nie jest przeznaczone do użytkowania podczas uprawiania sportów np. jazdy na rowerze, biegania, pływania czy jazdy na nartach.
- Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości zasięgnij porady lekarza.
- Upewnij się, że dziecko jest właściwie umieszczone w nosidełku, a jego głowa ma wystarczające podparcie.

WAŻNE PORADY I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA NOSIDEŁKA TULA EXPLORE :

Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje przed założeniem i użytkowaniem nosidła miękkiego. Zalecamy przećwiczyć zakładanie nosidła przed pierwszym użyciem.

Nigdy nie używaj tego produktu jeśli czujesz, że masz zaburzoną równowagę lub zdolność poruszania się spowodowaną nadmiernym wysiłkiem fizycznym lub chorobą. Nigdy nie używaj nosidełka miękkiego podczas wykonywania takich czynności jak gotowanie, sprzątanie, lub takich, które związane są z bliskością źródła ciepła lub działania substancji chemicznych. Nie noś dziecka w nosidełku podczas jazdy samochodem lub podczas prowadzenia pojazdu. Zachowaj ostrożność podczas picia gorących napojów aby uniknąć wylania płynu na dziecko gdy jest w nosidełku. Nie rozpinaj klamr pasa biodrowego nosidełka gdy dziecko jest w nosidełku. Zwiększona aktywność fizyczna dziecka zwiększa ryzyko wypadnięcia z nosidełka. W nosidełku można nosić jedno dziecko na raz.

Broda dziecka **NIGDY** nie powinna opierać się na jego klatce piersiowej, taka pozycja może częściowo zamknąć drogi oddechowe dziecka. Broda dziecka powinna znajdować się w odległości dwóch palców od jego klatki piersiowej. Noszący musi mieć pewność, że drogi oddechowe dziecka nie są niczym osłonięte oraz, że oddycha prawidłowo **W KAŻDYM MOMENCIE**. W przypadku wcześniaków, niemowląt o niskiej wadze, dzieci ze schorzeniami oraz dzieci poniżej 4 miesięcy ryzyko uduszenia jest większe. Zapewnij dziecku odpowiednią pozycję ciała i nóg w nosidełku. Regularnie sprawdzaj pozycję dziecka w nosidełku, jego wygodę i prawidłowe ułożenie po środku nosidełka z szeroko rozstawionymi nogami i uniesioną głową, nie opadającą w dół lub na boki. Obserwuj ramiona, ręce, nogi, stopy dziecka aby upewnić się czy nosidło ich nie uciska. Nosidło powinno być założone tak, aby głowa dziecka nie była przyciśnięta do ciała noszącego i tak, aby dziecko mogło swobodnie poruszać głową. Używając kapturka upewnij się regularnie, że **NIE** zakrywa twarzy dziecka. Sprawdzaj przepływ powietrza między dzieckiem a nosidełkiem. Upewnij się, że dziecko nie kładzie palców w klamrę aby uniknąć zranienia. Zawsze prawidłowo zapinaj klamry kiedy nosidło nie jest w użyciu. Trzymaj nosidło z dala od dzieci kiedy nie są w nim noszone. W przypadku pozycji noszenia z twarzą zwróconą do wewnątrz, twarz dziecka powinna znajdować się blisko twarzy osoby noszącej.

Regularnie sprawdzaj czy klamry, zatrzaski paski, taśmy są zabezpieczone przed każdym użyciem. Regularnie sprawdzaj czy nosidło nie nosi śladów zużycia czy uszkodzenia. Nigdy nie noś w uszkodzonym nosidełku. Przed każdym użytkowaniem sprawdź czy nie ma pękniętych szwów, rozzerwanych pasów, klamryn lub uszkodzonych zapiek. Regularnie sprawdzaj taśmy i klamry oraz ich napięcie i umiejscowienie.

Nie zmieniaj pozycji noszenia kiedy dziecko znajduje się w nosidełku. Wymij dziecko z nosidełka zanim przystąpisz do zmiany pozycji noszenia. Aby uniknąć ryzyka upadku czy zranienia podczas nauki wkładania dziecka do nosidełka ćwicz na łóżku lub na materacu i korzystaj z pomocy osób trzecich. Jeśli to możliwe zakładaj i zdejmuj nosidło w miejscu bezpiecznym. Zachowaj szczególną ostrożność gdy dziecko noszone jest na plecach. Aby główka małego dziecka była na odpowiedniej wysokości w pozycji z przodu i przy krótkim korpuse noszącego zalecamy noszenie pasa biodrowego nieco wyżej. W przypadku noszących o długim korpuse zalecamy noszenie pasa biodrowego jeszcze wyżej, na poziomie pępka.

Nosidełko może być używane tylko jeśli osoba nosząca zrozumiała instrukcje użytkowania i bezpieczeństwa i czuje się pewnie podczas użytkowania. W nosidełku mogą nosić wyłącznie zdrowi dorośli. Zgodnie z ogólną zasadą, zdrowa osoba może unieść 20% swojej wagi w tradycyjnym pleaku. Nosidło nie powinno być użytkowane przez osoby, których zdrowie nie pozwala na prawidłowe i bezpieczne użytkowanie. Jeśli u osoby noszącej pojawia się problemy z ramionami, plecami czy szyją zalecamy przerwanie użytkowania i skonsultowanie się z lekarzem. Jeśli dziecko podczas noszenia sygnalizuje, że jest mu niewygodnie w nosidle przerwij użytkowanie aż do momentu gdy te objawy ustąpią. Regularnie sprawdzaj czy dziecku jest wygodnie i kontroluj temperaturę jego ciała.

W razie dodatkowych pytań skontaktuj się z obsługą klienta. Film instruktażowy oraz dodatkowe porady znajdziesz tutaj: <https://www.babytula.pl/pages/instrukcje>

Wskazania dotyczące miesięcy życia dziecka są orientacyjne, każde dziecko rozwija się inaczej. Prosimy zapoznać się z dokładnymi wytycznymi użytkowania. Nosidełko nie jest przeznaczone do noszenia dzieci o wadze poniżej 3,2 kg, niższych niż 50.8 cm.

VAŽNO! ČUVAJTE UPUTSTVO ZA PONOVNO CITANJE I UPOTREBU.

⚠ UPOZORENJE: OPASNOST OD PADA I GUŠENJA

OPASNOST OD PADA – Beba može da padne kroz široki otvor za noge ili iz nosiljke.

- Pre svake upotrebe, postarajte se da svi pričvršćivači budu sigurni.
- Posebno obratite pažnju kada se naginjete ili hodate.
- Nikada se ne savijajte u struku; savijte se u kolenima.
- **NE UPOTREBLJAVAJTE** za bebe koje su teške manje od 3,2 kg.
- Koristite ovu nosiljku samo za bebe između 3,2 kg i 20,4 kg.
- Da biste sprečili opasnost od pada, postarajte se da dete bude sigurno namešteno u nosiljci.
- Dete mora da bude licem okrenuto prema vama sve dok ne bude moglo da samostalno drži glavu uspravno.
- **NEMOJTE** da dozvolite da beba spava licem okrenuta prema napred.

OPASNOST OD GUŠENJA – BEBE ISPOD 4 MESECA MOGU DA SE UGUŠE U OVOM PROIZVODU AKO SE LICE ČVRSTO PRITISNE PREMA VAŠEM TELU.

- Bebu ne smete previše čvrsto pritezati kaišem uz vaše telo.
- Omogućite prostor za pomeranje glave.
- Čuvajte bebino lice slobodno od prepreka u svakom trenutku.

UPOZORENJE:

- Stalno nadgledajte vaše dete i postarajte se da usta i nos ne budu zagrađeni kada upotrebljavate ovaj proizvod.
- Za pre vremena rođene bebe sa malom porođajnom težinom i decu sa oboljenjima, potražite savet od zdravstvenog radnika pre korišćenja ovog proizvoda.
- Postarajte se da dete ne naslanja bradu na svoje grudi, jer njegovo disanje može da bude ograničeno, što bi moglo da dovede do gušenja.
- Vaša ravnoteža može da bude ugrožena zbog vašeg kretanja i pokreta vašeg deteta.
- Vodite računa kada se savijate ili naginjete napred ili u stranu.
- Nemojte da dopustite bebi da ubaci prstić u deo za otvaranje kopči.
- Nikada ne ostavljajte bebu bez nadzora u ili sa Tula Explore nosiljkom.
- Ova nosiljka nije prikladna za korišćenje tokom sportskih aktivnosti, npr. trčanja, vožnje biciklom, plivanja i skijanja.
- Potražite medicinski savet ako imate nedoumice u pogledu upotrebe ovog proizvoda.
- Postarajte se da vaše dete bude sigurno smešteno u nosiljku i da glava bude u dovoljnoj meri poduprta.

MERE OPREZA KOD KORIŠĆENJA TULA NOSILJKE SA MEŠOVITIM PRIČVRŠĆIVANJEM PUTEM KAIŠEVA I KOPČI (EXPLORE):

Pročitajte sva uputstva pre sastavljanja i korišćenja meke nosiljke. Vežbajte stavljanje nosiljke na sebe pre korišćenja.

Nikada ne koristite ovaj proizvod kada je ravnoteža ili pokretljivost smanjena usled vežbanja ili zdravstvenih stanja. Nikada ne koristite ovaj proizvod kada preduzimate aktivnosti kao što su kuvanje i čišćenje koji uključuju izvor topline ili izloženost hemikalijama. Nikada ne držite na sebi meku nosiljku kada vozite ili ste putnik u vozilu. Budite pažljivi kada pijete vruće napitke, kako biste izbegli prospiranje vrućih pića na bebino lice. Nikada ne otkopčavajte kaiš za pojas dok je beba u nosiljci. Imajte na umu da, kako beba postaje aktivnija, postoji veća opasnost za dete da ispadne iz nosiljke. Nosite samo jedno dete u jednom trenutku u nosiljci za bebe.

Bebina brada **NIKADA** ne bi smela da oslanja na bebinu prsu, jer ovo delimično zatvara disajne puteve bebe. Uvek bi trebalo da bude najmanje dva prsta slobodnog prostora ispod bebine brade. Nosač mora da bude siguran da su bebini disajni putevi prohodni i da beba normalno diše. **CELO VREME.** Najveća opasnost od gušenja je kod prerano rođene odojčadi, odojčadi sa disajnim problemima i odojčadi mlađe od 4 meseca. Obezbedite pravilno smeštanje bebe u proizvod, uključujući nameštanje nogu. Položaj bebe mora da se proverava redovno, da bi se osiguralo da je beba udobno i pravilno smeštena u nosiljci, nameštena tako da noge budu opružene i glava u uspravnom položaju a ne oborena na dole ili u stranu. Bebine ruke, noge i stopala mora da se redovno nadgledaju dok je dete u nosiljci, da bi se osiguralo da ih nosiljka ne stišće. Nosiljka mora da se nosi tako da beba može da pokreće glavu bez pritiskanja lica na vaše telo. Kada koristite kapuljaču, postarajte se da kapuljača **NE** prekriva kompletno bebino lice i proveravajte bebu redovno. Postarajte se da ima dovoljno mesta za protok vazduha. Postarajte se da se bebini prstići ne uhvate u deo za otkopčavanje kopče ili u šupljici, jer ovo može da izazove povredu za bebino lice. Kopče uvek pričvrstite ispravno kada se nosiljka ne koristi. Uvek držite nosiljku van domašaja dece kada se ne koristi. Deteovo lice treba da bude u blizini lica nosača kad je detelovo lice okrenuto prema telu nosača.

Proverite pre svake upotrebe da biste bili sigurni da su sve kopče, zakačke, kaiševi i podešavači učvršćeni. Redovno pregledajte da li na nosiljci ima bilo kakvih znakova iznosenosti ili oštećenja. Nikada ne koristite nosiljku ukoliko je ona oštećena na bilo koji način. Pre svake upotrebe pregledajte da li ima pcepanih šavova, pokidanih kaiševa ili tkanine i oštećenih pričvršćivača. Redovno pregledajte kaiševe i kopče prilikom upotrebe, kako biste bili sigurni da su ispravno zategnute i postavljene.

Ne menjajte položaje nosiljke dok vam je dete u njoj. Izvadite bebu iz nosiljke pre menjanja položaja nosiljke. Da biste izbegli povredu kada učite kako da stavite bebu u nosiljku, to činite nad krevetom ili nad drugom zaštićenom površinom, uz pomoć druge odrasle osobe. Kada god je moguće, postavljajte i skidajte nosiljku blizu površine koja je bezbedna za bebino spuštanje i na bezbednom mestu. Obratite naročitu pažnju kada se beba nosi u položaju za nošenje u kojem je okrenuta leđima. Za manje bebe ili za odrasla lica sa kratkim torzom, nosite kaiš za pričvršćivanje oko struka u višem položaju prema telu, tako da bebinu glavu bude u položaju koji je dovoljno blizu da možete da je poljubite kada koristite položaj za nošenje licem prema vama. Za one sa dužim torzom, preporučujemo da stavite kaiš u višem položaju, u visini pupka.

Nosiljka ne sme da se koristi osim i sve dok nosač ne bude razumeo uputstva i karakteristike koje se tiču bezbednosti, i ne ovlađa upotrebom nosiljke do mere da mu je udobna i da se oseća sigurnim u pogledu korišćenja. Ova nosiljka je namenjena da je koristite zdrave odrasle osobe. Kao opšte pravilo, pojedinci koji su dobrog zdravlja trebalo bi da budu sposobni da nose 20% od njihove telesne težine, u tradicionalnom dizajnu za ranac. Nosiljku ne sme da koristi osoba sa zdravstvenim problemima koji bi mogli da ugroze bezbednu upotrebu proizvoda. Ukoliko izgleda da bi osoba koja koristi nosiljku mogla da ima problem sa ramenima, leđima ili vratom, treba da prekine s njenim korišćenjem i da se konsultuje sa kvalifikovanim medicinskim stručnjakom. Prekinite, isto vreme, sa korišćenjem nosiljke ako beba pokazuje znakove da joj je neudobno dok se nosi, dok se beba ne bude mogla nositi bez pokazivanja neudobnosti. Uvek proveravajte bebino udobnost i temperaturne promene.

Kontaktirajte predstavnik službe za odnose sa kupcima u vezi dodatne pomoći, ukoliko je potrebna. Za video sa uputstvima i dodatne savete, posetite www.babytula.com/pages/product-instructions

Reference u vezi uzrasta po mesecima samo su opšte preporuke jer razvoj svake bebe je različit. Proverite da li vaša beba ispunjava posebne zahteve za upotrebu. Kao dodatak, nosiljku ne treba koristiti za bebe koje imaju manje od 3,2 kg i koje su manje od 50,8 cm visine.

DÔLEŽITÉ! POKYNY USCHOVAJTE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE A POUŽITIE.



UPOZORNENIE: NEBEZPEČIE PÁDU A UDUSENIE NEBEZPEČIE PÁDU – Malé dieťa môže prepadnúť cez široký otvor na nohy alebo vypadnúť z nosiča von.

- Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky zapínania bezpečne zapnuté.
- Kráčajte a skláňajte sa opatrne.
- Nikdy neohýbajte chrbát; doporučujeme vám predkloniť sa do podrepu.
- NEPOUŽÍVAJTE pre deti s hmotnosťou menšou ako 3,2 kg.
- Tento nosič používajte len u detičiek s hmotnosťou 3,2 kg až 20,4 kg.
- Aby ste zabránili nebezpečeniu pádu, uistite sa, že vaše dieťa bezpečne v nosiči sedí.
- Do doby, než dieťa dokáže samo udržať hlavu hore, musí byť neustále otočené tvárou k vám.
- NEDOPUŠŤTE, aby dieťa zaspalo v polohe vpredu s tvárou dopredu.

NEBEZPEČIE UDUSENIU – U TOHTO VÝROBKU HROZÍ U DETÍ DO 4 MESIACOV RIZIKO UDUSENIA, POKÝM JE ICH TVÁR PRITLAČENÁ PRÍLIŠ TESNE K VÁŠMU TELU.

- Neupevňujte dieťa k vášmu telu príliš tesne.
- Vytvorte dieťaťu priestor pre voľný pohyb hlavy.
- Dbajte na to, aby po celú dobu nosenia nemala tvár dieťaťa akúkoľvek prekážku.

UPOZORNENIE:

- Neustále svoje dieťa pozorujte a zaisťte, aby používaní tohto výrobku jeho ústa a nos neboli ničím obmedzované.
- Pred použitím doporučujeme: u detí narodených predčasne, s nízkou pôrodnou váhou a u detí s horším zdravotným stavom najskôr vyhľadať radu od lekára.
- Zabezpečte, aby brada dieťaťa nespočívala na jeho hrudi, pretože táto poloha môže obmedziť jeho dýchanie, čo by mohlo viesť k uduseniu.
- Vaša rovnováha môže byť nepriaznivo ovplyvnená ako vašim pohybom, tak i pohybom dieťaťa.
- Buďte opatrní pri ohýbaní a skláňaní dopredu alebo do strán.
- Nedovoľte, aby dieťa vkladalo svoje prsty do otvoru spony.
- Nikdy nenechávajte dieťa v nosiči Tula Explore alebo v jeho blízkosti bez dozoru.
- Tento nosič nie je vhodný na používanie pri športových činnostiach, napr. pri behu, cyklistike, plávaní, alebo lyžovaní.
- Ak máte obavy týkajúce sa použitia tohto výrobku, poraďte sa s lekárom.

- Skontrolujte, či vaše dieťa bezpečne sedí v nosiči a jeho hlava je dostatočne podporovaná.

NA ČO SI DÁVAŤ POZOR PRI POUŽÍVANÍ KOMBINOVANÉHO NOSIČA TULA:

Pred zostavením a použitím mákkého nosiča si prečítajte všetky pokyny. Pred použitím si vyskúšajte nasadenie nosiča.

Ak je vaša rovnováha alebo mobilita zhoršená v dôsledku cvičenia, ospalosti alebo zdravotného stavu, tento produkt v žiadnom prípade nepoužívajte. Tento produkt nepoužívajte pri činnostiach ako varenie a upratovanie, kde by mohol byť vystavený vplyvu tepla alebo chemikálií. Nikdy nenoste mákký nosič pri riadení motorového vozidla alebo počas jazdy v ňom. Buďte opatrní pri pití horúcich nápojov, aby nedošlo k jeho rozliatiu na dieťa pri použití nosiča. Nikdy nerozopínajte opask, keď je dieťa v nosiči. Uvedomte si, že ako sa dieťa stáva aktívnejšie, hrozí mu väčšie nebezpečenie pádu z nosiča. V detskom nosiči noste iba jedno dieťa.

Brada dieťaťa nesmie NIKDY spočívať na hrudníku dieťaťa, pretože tým čiastočne dochádza k blokovaniu dýchacích ciest dieťaťa. Pod bradou bábätka musí byť vždy medzera veľkosti aspoň dvoch prstov. Používajte si musí byť istý, že dieťa má VŽDY voľné dýchacie cesty a VŽDY dýcha normálne. Predčasne narodené deti, deti trpiace dýchacími ťažkosťami a deti mladšie než 4 mesiace sú najviac vystavené riziku uduseniu. Zabezpečte správne umiestnenie dieťaťa do nosiča vrátane jeho nožičiek. Polohu dieťaťa je potrebné pravidelne kontrolovať, aby ste sa uistili, že dieťa je pohodlné a správne v nosiči usadené, riadne uprostred, s natiahnutými nohami, hlavou v vzpriamenej polohe a tak, aby nekľazilo dole alebo do strany. Akonáhle je dieťa umiestnené v nosiči, je nutné pravidelne kontrolovať jeho ruky, nohy a chodidlá, či nie sú nosičom niekde príliš zovreté či priškrtené. Nosič je potrebné nosiť tak, aby sa dieťa mohlo pohybovať hlavou a bez prítlačenia tváre na vaše telo. Pri používaní kapucne prosím zaisťte, aby kapuca úplne NEZAKRYVALA tvár dieťaťa a pravidelne svoje dieťa kontrolujte. Uistite sa, že existuje dostatok voľného priestoru pre prechod vzduchu. Zaisťte, aby sa prsty dieťaťa nezachytili do otvoru alebo do medzery spony, pretože by sa mohli zraniť. Vždy upevnite spony správne, keď sa nosič nepoužíva. Keď nosič nepoužívate, udržujte ho z dosahu detí. V polohe tvárou smerom k používateľovi sa tvár dieťaťa musí nachádzať v blízkosti tváre používateľa.

Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky spony, patentky, popruhy a nastavovacie prvky bezpečné. Pravidelne kontrolujte nosič, či nie je opotrebovaný a poškodený. Ak je nosič nejakým spôsobom poškodený, nepoužívajte ho. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú švy a popruhy popraskané, či nie je tkanina natrhnutá a upínacie spony, či nie sú poškodené. Počas používania pravidelne kontrolujte popruhy a spony, či sú správne napnuté a nastavené.

Nemeňte polohu nosiča, pokiaľ v ňom nesiete dieťa. Pred zmenou polohy nosiča vyberte dieťa z nosiča. Aby ste predišli poraneniu, keď sa budete učiť vkladať bábätko do nosiča, robte to nad posteľou alebo iným mäkkým povrchom a za pomoci druhej dospelé osoby. Kedykoľvek je to možné, noste a vyzliekajte nosič v blízkosti bezpečného povrchu pre dieťa a na bezpečnom mieste. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, keď dieťa nosíte v polohe na chrbte. U menších detí alebo u dospelých s krátkym trupom noste pás nosiča vyššie na tele, aby hlava dieťaťa bola umiestnená dostatočne blízko k pobozkaniu, keď je v prednej polohe nosenia. V prípade osôb s dlhším trupom odporúčame nosiť dieťa vyššie, vo výške pupka.

Nosič sa nesmie použiť, kým sa používateľ neoboznámi s pokynmi a bezpečnostnými pravidlami tak, aby im porozumel a bol si istý, ako nosič zodpovedne a náležite používať. Nosič je určený len pre používanie zdravými dospelými osobami. Všeobecne platí, že zdravý človek by mal byť schopný uniesť 20 % svojej vlastnej váhy v tradičnom rúksaku. Nosič nesmú používať osoby so zdravotnými problémami, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečné používanie výrobku. Ak sa u používateľa vyskytnú problémy s plecami, chrbtom alebo krkom, prestaňte nosič používať a poraďte sa s kvalifikovaným zdravotníckym pracovníkom. Ak dieťa prejaví po určitej dobe nosenia známky nepohodlia, prerušte používanie nosiča a počkajte, kým nebude možné dieťa opäť niesť bez prejavov nepohodlia. Vždy kontrolujte zmeny pohodlia a teploty dieťaťa.

V prípade potreby kontaktujte zástupcu zákaznického servisu. Video s pokynmi a ďalšími radami nájdete na stránke www.babytula.com/pages/product-instructions

Odkazy na vek dieťaťa podľa mesiaca sú iba všeobecné informácie a vývoj každého dieťaťa je iný. Skontrolujte, či vaše dieťa spĺňa špecifické požiadavky na používanie nosiča. Naviac nosiče nepoužívajte u detí, ktorých hmotnosť je menšia ako 3,2 kg a ich výška je menšia než 50,8 cm.

POMEMBNO! TA NAVODILA SHRANITE ZA VPOGLED IN UPORABO V PRIHODNJE.

OPOZORILO: NEVARNOST PADCA IN ZADUŠITVE NEVARNOST PADCA – Dojenček lahko pade z odprtine za noge ali iz vrhnjega dela kengurujčka.

- Pred vsako uporabo preverite, ali s o vse sponke pravilno zaprte.
- Posebej pozorni bodite pri sklanjanju in hoji.
- Nikoli se ne sklanjajte v pasu, ampak počepnite.
- NE UPORABLJAJTE za nošenje dojenčkov, ki tehtajo manj kot 3,2 kg.
- Ta kengurujček je namenjen le za nošenje dojenčkov, ki tehtajo od 3,2 do 20,4 kg.
- Prepričajte se, da je vaš otrok varno nameščen v kengurujčku, da preprečite nevarnost padca.
- Otrok mora biti obrnjen proti vam, dokler ne bo glave lahko držal sam.
- NE pustite, da bi otrok spal obrnjen navzven.

NEVARNOST ZADUŠITVE – DOJENČKI, MLAJŠI OD 4 MESECEV, SE LAHKO V IZDELKU ZADUŠIJO, ČE BI BIL NJIHOV OBRAZ MOČNO PRITISNjen OB VAŠE TELO.

- Dojenčka ne privezujte pretesno k svojemu telesu.
- Pustite dovolj prostora, da bo lahko otrok premikal glavo.
- Dojenčkov obraz ne sme biti nikoli pokrit.

OPOZORILO:

- Otroka vedno opazujte in poskrbite, da bodo njegova usta in nos med uporabo tega izdelka nepokrita.
- Pri nedonošenčkih, dojenčkih z nizko porodno težo in pri otrocih z zdravstvenimi težavami se pred uporabo tega izdelka posvetujte z zdravstvenim delavcem.
- Prepričajte se, da otrokova brada ni pritisnjena ob njegove prsi, saj bi tako težko dihal, kar lahko vodi v zadušitev.
- Vaše in otrokovo gibanje lahko poslabša vaše navotežje.
- Bodite previdni pri prepogibanju trupa ali nagibanju naprej ali vstran.
- Pazite, da dojenček prstkov ne vstavi v odprto zaponke.
- Dojenčka v kengurujčku Tula Explore nikoli ne pustite brez nadzora.
- Ta kengurujček ni primeren za uporabo pri športnih dejavnostih, npr. pri teku, kolesarjenju, plavanju in smučanju.
- Če imate pomisleke glede uporabe tega izdelka, se posvetujte z zdravnikom.
- Poskrbite, da bo vaš otrok varno nameščen v kengurujčka in da bo njegova glava dovolj podprta.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO KENGURUJČKA TULA EXPLORE:

Pred sestavljanjem in uporabo mehkega kengurujčka najprej preberite vsa navodila. Pred uporabo vadite nameščanje kengurujčka.

Izdelka nikoli ne uporabljajte, kadar sta vaše ravnotežje ali mobilnost slabša zaradi vadb, zaspčnosti ali zdravstvenega stanja. Tega izdelka nikoli ne uporabljajte, medtem ko opravljate dejavnosti, kot sta kuhanje in čiščenje ali dejavnosti, ki vključujejo vir toplote ali izpostavljenost kemikalijam. Mehkega kengurujčka nikoli ne nosite med upravljanjem vozila ali med vožnjo v njem. Bodite previdni, kadar med nošenjem kengurujčka pijete vročo pijačo, da je ne bi polili po dojenčku. Medtem ko je dojenček v kengurujčku, nikoli ne odpenjajte pasu. Pomnite, da s časoma dojenček postane dejavnostni in je zaradi tega nevarnost, da pade iz kengurujčka, večja. V kengurujčku istočasno nosite le enega otroka.

Dojenčkova brada ne sme NIKOLI biti naslonjena na njegove prsi, saj to delno zapre njegove dihalne poti. Po dojenčkovo brado mora vedno biti vsaj za dva prsta prostora. Kdor nosi dojenčka, mora neprestano preverjati, ali so njegove dihalne poti proste in ali lahko ta VEDNO normalno diha. Nevarnost zadušitve je največja pri prezgodaj rojenih dojenčkih, dojenčkih z dihalnimi težavami in dojenčkih, mlajših od 4 mesecev. Poskrbite, da bo dojenček v izdelek pravilno nameščen, posebej pa bodite pozorni na njegove noge. Dojenčkov položaj je treba nenehno preverjati, da se preprečita, da mu je udobno in da je njegov položaj v kengurujčku pravilen – osredinjen z zravanimi nogami in da ni upognjen naprej ali vstran. Dojenčkove roke, noge in stopala v kengurujčku je treba nenehno opazovati in preverjati, da kengurujček ne omejuje njihovega gibanja. Kengurujčka je treba nositi tako, da lahko dojenček premika glavo, ne da bi moral pritisniti k obrazom ob vaše telo. Pri uporabi kapuce pazite, da ta NE bo povsem pokrila dojenčkovega obraza, dojenčka pa nenehno preverjajte. Poskrbite, da bo vedno dovolj prostora za zrak. Pazite, da se dojenčkovi prsti ne bi ujeli v odprto zaponke ali v rezo, saj si jih lahko tako poškoduje. Zaponke vedno pravilno zapnite, kadar kengurujčka ne uporabljate. Kengurujčka hranite zunaj dosegov otrok, kadar ni v uporabi. Otrokov obraz ne sme biti približno obrazu osebe, ki ga nosi, kadar je otrok obrnjen navznoter.

Pred vsako uporabo preverite, ali so vse zaponke, zaskočke, trakovi in nastavitve pravilno nameščene. Kengurujčka redno preverjajte za znaki obrabe in poškodbam. Kengurujčka nikoli ne uporabljajte, če je kakorkoli poškodovan. Pred vsako uporabo preverite za strganimi šivi, trakovi ali blagom ter poškodovanimi sponkami. Med uporabo redno preverjajte trakove in zaponke za ustrezno zategnjenostjo in položajem.

Položajev kengurujčka ne spreminjajte, medtem ko je dojenček v njem. Dojenčka vzemite iz kengurujčka, preden spremenite njegov položaj. Da bi se izognili poškodbam pri učenju nameščanja dojenčka v kengurujček, to počnite nad posteljo ali drugo oblažnjeno površino, pri tem pa vam naj pomaga druga odrasla oseba. Kadarkoli je to mogoče, kengurujčka nosite in odstranjuje v bližini površine, ki je za dojenčka varna in na varnem mestu. Bodite posebej previdni, kadar dojenčka nosite v hrbtenem položaju. Pri manjših dojenčkih ali pri odraslih s krajšim trupom je treba pas kengurujčka namestiti višje na telesu, tako da dojenčkova glava pri nošenju na prsih dovolj blizu vaših ust, da lahko dojenčka poljubite. Priporočamo, da osebe z daljšim trupom nosijo pas višje, približno na višini popka.

Kengurujčka je dovoljeno uporabljati samo, če oseba, ki ga namerava nositi, razume navodila in varnostne funkcije ter pri uporabi kengurujčka nima pomislekov. Kengurujček je namenjen le uporabi s strani zdravih odraslih oseb. Zdrav odrasli mora praviloma biti sposoben nositi 20-% svoje telesne teže v običajnem nahrbtniku. Kengurujčka ne smejo nositi osebe z zdravstvenimi težavami, ki bi lahko vplivale na varno uporabo izdelka. Če se pri osebi, ki uporablja kengurujčka, pojavijo težave z rameni, hrbtom ali vratom, izdelka ne sm več uporabljati in se mora posvetovati z usposobljenim zdravstvenim delavcem. Uporabo kengurujčka prekinite, če dojenčku med nošenjem postane neudobno, dokler ga ne boste mogli spet nositi, ne da bi se temu upiral. Nenehno preverjajte, ali je dojenčku udobno in kakšna je temperatura njegove kože.

Za dodatno pomoč se lahko po potrebi obrnete na predstavnika službe za pomoč strankam. Videoposnetek z navodili in dodatnimi napotki si lahko ogledate tukaj: www.babytula.com/pages/product-instructions

Omembe starosti v mesecih predstavljajo le splošne smernice, saj je razvoj vsakega dojenčka drugačen. Preverite, ali vaš dojenček ustreza zahtevam za uporabo izdelka. Poleg tega kengurujček ni namenjen dojenčkom, ki tehtajo manj kot 3,2 kg ali pa so višji od 50,8 cm.

ÖNEMLİ! TALİMATLARI İLERİDE, BAŞVURMAK VE KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN.

⚠ UYARI: DÜŞME VE BOĞULMA TEHLİKESİ

DÜŞME TEHLİKESİ – Bebek geniş bacak aralığından veya Taşıyıcıdan düşebilir.

- Her kullanımdan önce tüm kemerlerin güvenli olup olmadığını kontrol edin.
- Eğilirken veya yürürken daha fazla özen gösterin.
- Asla belden eğilmeyin; her zaman dizlerden eğilin.
- 3,5 kg'dan daha düşük ağırlıktaki bebekler için KULLANMAYIN.
- Bu taşıyıcıyı yalnızca 3,5 kg – 10,5 kg arası ağırlıktaki çocuklar için kullanın.
- Düşme kaynaklı tehlikeleri önlemek için çocuğunuzu taşıyıcıya güvenli bir şekilde yerleştirdiğinizden emin olun.
- Bebek başını dik tutabilir hale gelene kadar yüzü size dönük olmalıdır.
- Dışa dönük konumda bebeğin uyumasına İZİN VERMEYİN.

BOĞULMA TEHLİKESİ – 4 AYDAN KÜÇÜK BEBEKLER, YÜZLERİ VÜCUDUNUZA DOĞRU SIKI BİR ŞEKİLDE BASTIRILIRSA BU ÜRÜN İÇERİSİNDE BOĞULABİLİRLER.

- Bebeği vücudunuza doğru çok sıkı bir şekilde bağlamayın.
- Baş hareketleri için yeterli alan bırakın.
- Bebeğin yüzünü her zaman engellerden koruyun.

UYARI:

- Bu ürünü kullanırken çocuğunuzu sürekli gözlemleyin ve bebeğinizin ağzının ve burnunun tıkanmadığından emin olun.
- Prematüre ve düşük ağırlıktaki bebekler ile tıbbi bir durumu olan çocuklar için bu ürünü kullanmadan önce bir sağlık profesyoneline danışın.
- Çocuğunuzun çenesinin göğsüne dayalı olmadığından emin olun; bu durum nefes almasını engelleyerek boğulmaya neden olabilir.
- Sizin ve bebeğinizin hareketleri denizenizi olumsuz şekilde etkileyebilir.
- İleriye veya yana doğru eğilirken veya yaslanırken dikkatli olun.
- Bebeğinizin parmaklarını toka deliklerine sokmasına izin vermeyin.
- Bebeğinizi asla Tula Explore Taşıyıcı içerisinde veya yakınında gözetimsiz bırakmayın.
- Taşıyıcı koşma, bisiklet sürme, yüzme ve kayak gibi spor faaliyetleri sırasında kullanıma uygun değildir.
- Bu ürünün kullanımına ilişkin kaygılarınız varsa bir doktora başvurun.

- Çocuğunuzun taşıyıcıya güvenli bir şekilde yerleştiğinden ve başının yeterli ölçüde desteklendiğinden emin olun.

TULA ANA KUÇAĞININ KULLANIMINA YÖNELİK ÖNLEMLER:

Yumuşak taşıyıcıyı monte ederek kullanmadan önce tüm yönergeleri okuyun. Kullanmadan önce Taşıyıcıyı giyerek alıştırma yapın.

Egzersiz, yorgunluk ya da tıbbi koşullar nedeniyle denizginiz veya hareket kabiliyetinizin hasar görmüş olabileceği durumlarda bu ürünü kullanmayın. Yemek pişirme ya da temizlik gibi bir işi kaynağın yakın olabileceğiniz ya da kimyasal manz kalabileceğiniz faaliyetlerde bu ürünü asla kullanmayın. Yumuşak taşıyıcıyı asla araç kullanırken ya da araç ile seyahat ederken kullanmayın. Taşıyıcıyı kullandığınız sırada sıcak içecekler tüketirseniz bebeğinizin üzerine dökmeye dikkat edin. Bebek Taşıyıcıdayken bel kemeri tokasını asla açmayın. Bebek aktifliğe taşıyıcıdan düşme riskinin artacağını unutmayın. Taşıyıcı ile her seferinde yalnızca bir bebek taşıyın.

Bebegin çenesi ASLA göğsüne dayalı olmamalıdır; bu durum bebeğin hava yolunu kısmen kapatacağıdır. Bebeğin çenesinin altında her zaman en az iki parmak genişliğinde açıklık olmalıdır. Ürünü giyen kişi, HER ZAMAN bebeğin hava yolunun açık olduğundan ve normal nefes aldığınından emin olmalıdır. Prematüre bebekler, solunum sorunları yaşayan bebekler ve 4 aydan küçük bebekler yüksek boğulma riski altındadır. Bacak yerleşimi dâhil olmak üzere, bebeğin ürüne düzgün bir şekilde yerleşmesini sağlayın. Çocuğun bacakları uzatılmış ve baş dik olarak Taşıyıcıya düzgün bir şekilde oturtulduğundan, rahat olduğundan ve aşağıya ya da yana kaymadığından emin olmak için çocuğun pozisyonunu düzenli olarak kontrol edilmelidir. Bebeğin kolları, bacakları ve ayaklarının Taşıyıcı içine sıkışmadığından emin olmak için düzenli olarak kontrol edilmelidir. Taşıyıcı, bebeğin yüzünü vücudunuza bastırmadan başını hareket ettirebileceği bir şekilde giyilmelidir. Lütfen başlığı kullanırken, başlığın bebeğin yüzünü tamamen KAPATMADAN emin olun ve bebeğinizi düzenli olarak kontrol edin. Hava geçişine izin verecek bir açıklık bulunduğundan emin olun. Bebeğin parmaklarını toka deliklerine veya aralıklara takılmadığından emin olun; bu durum bebeğin zarar görmesine neden olabilir. Taşıyıcıyı kullanmadığınızda tokaları her zaman düzgün bir şekilde takın. Taşıyıcıyı kullanmadığınız zamanlarda çocuklardan uzak tutun. İçeride dönük konumda çocuğun yüzü taşıyıcıyı giyen kişinin yüzüne yakın olmalıdır.

Tüm tokalar, koptaçlar, kayışlar ve ayarları güvenli olduğundan emin olmak için her kullanımdan önce kontrol edin. Taşıyıcıyı herhangi bir yıpranma ve hasar işaretine karşı düzenli olarak kontrol edin. Herhangi bir şekilde zarar görmüş bir taşıyıcıyı asla kullanmayın. Her kullanımı sonrasında sökülmüş dikisi, yırtık kayış ya da kumaş veya hasarlı kemer bulunup bulunmadığını kontrol edin. Uygun gerginlikte olduklarından ve yerleştirildiklerinden emin olmak için kullanımı sırasında kayışları ve tokaları düzenli olarak kontrol edin.

Bebeginiz taşıyıcının içine sıkışma pozisyonunu değiştirmeyin. Taşıyıcının pozisyonunu değiştirmeden önce bebeğinizi Taşıyıcıdan çıkarın. Yaralanmaya neden olmak için bebeği taşıyıcıya nasıl yerleştireceğinizi bir yatak veya minder üzerinde diğer bir yetikinden yardım alarak öğrenin. Mümkünse taşıyıcıyı güvenli bir yerde, bebeğin güvenli bir şekilde inebileceği bir zemine yakın bir şekilde çıkarın. Bebeği sırtınızda taşıırken özellikle dikkatli olun. Daha küçük bebekler veya kısa bir gövdeye sahip yetikliler için taşıyıcının bel kemeri, bebek önde taşıırken başını öpebileceğinden bir mesafede olacak şekilde bağlayın. Uzun gövdeye sahip olanlar için bel kayışını göbekte deliği seviyesinden biraz daha yukarıya takmalarını öneririz.

Taşıyıcı, kullanıcılar talimatları ve güvenlik özelliklerini kavrayana ve Taşıyıcının kullanımı konusunda kendinden emin ve rahat hissedene kadar kullanılmamalıdır. Bu Taşıyıcı, yalnızca sağlıklı yetikliler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bebek bir kural olarak, sağlıklı bir birey geleneksel sırt çantası tasarımda vücut ağırlığının %20'sini taşıyabilmelidir. Taşıyıcı, ürünün güvenli şekilde kullanılmasına engel olabilecek bir sağlık sorunu olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Taşıyıcıyı kullanırken kişinin omuz, sırt ya da ense bölgelerinde ağrı oluşması durumunda bu kişi taşıyıcıyı kullanmaya son vermek ve bir tıp uzmanına danışmalıdır. Bebek taşıırken rahatsız olduğunu dair belirtiler sergiliyorsa, bebeği rahatsızlık belirtileri göstermeden taşıyabildiğiniz bir zaman dilimine kadar taşıyıcıyı kullanmayın. Her zaman bebeğin rahat olup olmadığını ve bebektaki sıcaklık değişimlerini kontrol edin.

Gerekli durumlarda ek destek için müşteri hizmetleri temsilcisi ile irtibata geçin. Eğitici video ve ek ipuçları için lütfen www.babytula.com/pages/product-instructions adresini ziyaret edin.

Ay ile belirtilen yaş aralıkları yalnızca genel kılavuzlardır ve her bebeğin gelişimi farklılık göstermektedir. Lütfen bebeğinizin ürünün kullanımı gerekliliklerini karşılayıp karşılamadığını kontrol edin. Buna ek olarak, Taşıyıcı ağırlığı 3,2 kg'dan düşük ve boyu 50,8 cm'den kısa olan bebekler için kullanılmamalıdır.

중요함! 나중에 참조하고 사용할 수 있도록 지침을 보관하십시오.

⚠ 경고: 낙상 및 질식 위험

낙상 위험 - 아기가 넓은 다리 구멍 또는 캐리어 밖으로 떨어질 수 있습니다.

- 사용하기 전에 모든 패스너가 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 몸을 기울이거나 걷는 경우 특히 특별한 주의가 필요합니다.
- 허리를 굽히지 마십시오; 무릎을 구부리십시오.
- 3.2kg 미만의 아기에게는 사용하지 마십시오.
- 이 캐리어는 몸무게가 3.2kg부터 20.4kg사이의 아기에게만 사용하십시오.
- 위험을 방지하려면 아기가 캐리어에 단단히 고정되었는지 확인하십시오.
- 성인 남녀가 머리를 똑바로 잡을 수 있을 때까지 아이는 여러분을 향해야 합니다.
- 아기가 외부 공간에서 자도록 해두어서는 안됩니다.

질식 위험 - 4개월 미만의 아기는 얼굴과 몸을 단단히 밀착할 경우, 질식할 수 있습니다.

- 아기의 몸을 너무 꽉 조이지 마십시오.
- 머리를 움직일 수 있는 공간을 허용하십시오.
- 항상 아기 얼굴에 장애물이 없도록 하십시오.

경고:

- 이 제품을 사용할 경우 아이를 끊임없이 모니터링하고 입과 코가 막히지 않도록 하십시오.
 - 조산아, 저체중아 및 질병이 있는 어린이는 이 제품을 사용하기 전에 건강 전문가의 조언을 받으십시오.
 - 아이의 턱이 가슴에 닿을 경우, 질식을 유발하고 호흡이 제한될 수 있으므로 턱이 가슴에 닿지 않도록 하십시오.
- 여러분 및 아이의 움직임에 따라 균형을 잡기 힘들 수가 있습니다.
- 앞으로 또는 옆으로 몸을 구부리거나 기울일 경우, 주의하십시오.
 - 아기가 버클 구멍에 손가락을 넣지 않도록 하십시오.

- Tula Explore 위 또는 근처에 아기를 무단으로 방치하지 마십시오.
- 이 캐리어는 스포츠 활동 중에 사용하는 것은 적합하지 않습니다(예: 달리기, 싸이클링, 수영, 스키).
- 이 제품의 사용과 관련하여 우려 사항이 있을 경우, 의학적 조언을 받으십시오.
- 아기가 캐리어에 단단히 고정되어 있고 머리가 충분히 지지되어 있는지 확인하십시오.

TULA EXPLORE 버클 캐리어의 사용에 대한 사전주의 사항:

소프트 캐리어를 조립하고 사용하기 전에 모든 지침을 읽으십시오. 사용하기 전에 캐리어를 착용하고 실행하십시오. 손트, 출음 또는 질병으로 인하여 뱃속이나 이통성이 손상된 경우, 절대 이 제품을 사용하지 마십시오. 열린 또는 화학 물질 노출을 포함한 요리 및 청소와 같은 활동을 하는 동안, 이 제품을 사용하지 마십시오. 운전 중 또는 차량 탑승자인 경우 소프트 캐리어를 착용하지 마십시오. 캐리어를 사용하는 동안, 뜨거운 음료를 마실 경우, 아기에게 뜨거운 음료를 쏟지 않도록 조심하십시오. 아기가 캐리어에 있는 동안에는 허리 벨트를 풀지 마십시오. 아기가 더 활동적으로 변해감에 따라 캐리어에서 빠져 나올 위험이 더 높다는 것을 인지하십시오. 베이비 캐리어에서 한 번에 한 명씩 움직이십시오. 아기의 턱이 가슴에 닿으면 기도가 부분적으로 닫히기 때문에 가슴에 닿아서는 안됩니다. 아기의 턱 아래에는 항상 최소한 두 개의 손가락이 들어갈만한 너비의 공간이 있어야 합니다. 착용자는 아기의 기도가 열려있는지, 아기가 언제나 정상적으로 호흡하고 있는지 확인하십시오. 목숨, 호흡기 질환이 있는 유아 및 4개월 미만 유아는 질식의 위험이 가장 큼니다. 다리 위치를 포함하여 제품에 아기를 올바르게 배치하십시오. 아기의 자세를 정기적으로 검사하여, 아기가 편안하지, 캐리어에 정착하지 않아 있는지, 다리가 중앙에 잘 놓여 있는지, 머리가 위에 있고, 아래 또는 측면으로 떨어지지 않도록 확인하십시오. 캐리어가 아기의 팔, 다리 및 발을 구속시키지 않도록, 캐리어를 정기적으로 관찰할 필요가 있습니다. 아기가 얼굴을 몸에 대지 않고 머리를 움직일 수 있도록 캐리어를 착용하십시오. 후드를 사용할 경우에는, 후드가 아기의 얼굴을 완전히 가리지 않도록 하고, 정기적으로 아기를 확인하십시오. 공기가 통과할 수 있는 충분한 공간이 있는지 확인하십시오. 버클의 구멍이나 틈에 아기의 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오. 아기에게 상해를 입힐 수 있습니다. 캐리어를 사용하지 않을 경우에는, 항상 버클을 올바르게 조이십시오. 캐리어를 사용하지 않을 경우에는, 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 아이의 얼굴은 내부 공간에서 착용자의 얼굴과 가까이 있어야 합니다. 매번 사용하기 전에 모든 버클, 스냅, 스트랩 및 조절 장치가 안전한지 확인하십시오. 캐리어가 마모 및 손상의 징후가 없는지 정기적으로 검사하십시오. 어떤 방법으로든 손상된 경우에는 캐리어를 사용하지 마십시오. 매번 사용하기 전에 찢어진 이음새, 떨어진 스트랩이나 천이 있는지 또는 손상된 패스너가 있는지 확인하십시오. 스트랩과 버클이 사용중에 적절한 텐션과 위치를 유지하고 있는지 정기적으로 점검하십시오. 캐리어에서 아기와 캐리어 위치를 전환하지 마십시오. 캐리어의 위치를 변경하기 전에, 아기를 캐리어에서 꺼내십시오. 캐리어를 아기를 올려 놓는 것만 배우기 위해 다른 성인의 도움을 받아 침대 또는 다른 쿠션이 있는 표면 위에 올려 놓을 경우, 아기가 상해를 입지 않도록 주의하십시오. 가능하면 아기를 안전하게 받을 수 있는 거리에서 캐리어를 착용하고, 제거하십시오. 아기를 등 뒤에 입고 이동할 경우, 특히 주의하십시오. 더 작은 아기 또는 짧은 몸통을 가진 성인의 경우, 캐리어 허리 벨트를 몸에서 더 뒤쪽으로 착용하십시오. 그래서 아기의 머리는 앞쪽 운반 위치를 사용할 경우, 아기의 머리에 키스를 할 수 있을 만큼 가까이 놓으십시오. 더 긴 몸통을 가진 사람들에게는 허리 벨트를 복부 버튼 레벨보다 더 높게 착용하는 것이 좋습니다. 캐리어는 착용자가 지시 사항과 안전 기능을 이해하고, 캐리어 사용과 관련하여 자신감이 생기고 편안한 마음이 될 때까지 사용해서는 안됩니다. 이 캐리어는 건강한 성인만을 대상으로 합니다. 일반적으로 건강 상태가 좋은 개인은 전통적인 백팩 디자인으로 체중의 20%를 운반할 수 있어야 합니다. 캐리어는 제품의 안전한 사용을 방해할 수 있는 건강 상 문제가 있는 사람은 사용해서는 안됩니다. 캐리어를 사용하는 사람이 어깨, 등 또는 목의 문제로 발전할 경우, 사용을 중단하고 자격을 갖춘 의료 전문가와 상담하십시오. 아기가 불편함을 느끼지 않고 이동할 수 있을 때까지 특정 기간 동안 사용하시는 경우, 아기가 불편함을 겪을 경우 보이며 캐리어의 사용을 중단해야 합니다. 항상 아기가 편안함을 느끼고 기도가 모든 변화를 확인하십시오.

추가 지원이 필요한 경우에는, 고객센터 담당자에게 문의하십시오. 지침 비디오 및 추가 팁은 www.babytula.com/pages/product-instructions에서 확인하십시오. 월별 나이에 따른 참조는 일반적인 지침일 뿐이며 각 아기의 발달 정도에 따라 다릅니다. 아기가 특정 사용 요건을 충족하는지 확인하십시오. 또한, 캐리어는 몸무게가 3.2kg 미만, 키가 50.8cm 미만의 아기에게는 사용하지 마십시오.

重要事项！请保留使用说明供将来参考使用。

警告事项：滑落和窒息危险

每次使用前，请务必锁紧所有搭扣。

倚靠或行走时应特别当心。

切勿弯腰；而应弯曲膝部。

不得将背兜用于 3.2 公斤以下的婴儿。

背兜仅适合 3.2 公斤至 20.4 公斤之间的婴儿。

为防止出现滑落危险，请确保孩子稳妥地安置于背兜中。

小孩必须面向您，以确保其头部能够保持直立。

宝宝睡觉时，不得将其朝外放置。

窒息危险 - 不足 4 个月的婴儿在背兜中如果面部紧贴您的身体，可能会造成窒息

不要把宝宝绑在身上太紧。

请给头部留有活动空间。

始终保持婴儿面部免受妨碍。

警告事项：

使用本产品时，时常看看您的孩子，确保口鼻没有堵塞。

对于早产儿、出生体重不足的婴儿和在治疗期间的儿童，在使用本产品之前，请咨询健康专家。

请确保孩子的下巴没有抵住胸部，因为呼吸受限可能导致窒息。

您和小孩的动作可能会对您的平衡造成负面影响。

向前或侧向弯曲或倚靠时请务必当心。

请勿让婴儿将手指插入搭扣开口中。

若无人照管，切勿让宝宝单独留在 Tula Explore 背兜中。

体育活动（比如跑步、骑自行车、游泳和滑雪）期间，不宜使用本背兜。

如果您对本产品的使用有任何疑问，请寻求医生建议。

确保小孩稳妥地安置于背兜中，而且头部得到充分支撑。

TULA EXPLORE 款背兜使用注意事项：

组装和使用软背兜前，请先阅读所有使用说明。使用前请先练习穿戴背兜。

因运动、困倦或身体状况而使平衡或移动能力受损时，请勿使用本产品。执行涉及热源或接触化学品的活动（比如烹饪和清洁）时，请勿使用本产品。驾驶或乘坐车辆时请勿使用软背兜。使用背兜时喝热饮要当心，避免将热饮溅到婴儿身上。婴儿位于背兜中时，请勿解开腰带。请注意，随着婴儿的活动能力加强，小孩从背兜中滑落的风险会更大。使用背兜时，一次仅放置一个小孩。

确保婴儿的下巴没有抵住胸部，因为这样会闭合婴儿的部分气道。务必确保婴儿下巴下方至少有两指宽的空隙。背兜穿戴者务必确保婴儿的气道畅通无阻而且始终保持正常呼吸。早产儿、呼吸道有问题的婴儿以及不足 4 个月的婴儿窒息的风险最大。确保将婴儿恰当安置于背兜中，包括腿部放置。应定期检查婴儿的位置，以确保婴儿感到舒适且恰当安置于背兜中。婴儿应置于中心位置，双腿伸展。头部保持直立而且没有向下或向侧面滑落。使用背兜时需定期检查婴儿的手臂、腿部以及脚部，确保背兜没有限制婴儿的活动。穿戴背兜时，必须确保婴儿能够自由移动头部而且不会使其面部紧贴您的身体。使用头盖时，请确保头盖未完全遮挡婴儿面部，并定期检查婴儿情况。请确保有充足的开口让空气流通。请确保婴儿的手指未卡在搭扣开口或空隙中，否则可能会导致婴儿受伤。背兜未使用时，请务必恰当系好搭扣。背兜未使用时，请勿让小孩接触背兜。朝内放置时，小孩面部应靠近穿戴者面部。

每次使用前都应进行检查，确保所有搭扣、按扣、绑带以及调整件保持牢固。定期检查背兜的磨损和损坏情况。如果背兜出现任何损坏，请停止使用。每次使用前都应检查是否存在缝线裂开、绑带或织物破裂以及扣件受损的情况。使用背兜时，请定期检查绑带和搭扣，确保它们拥有恰当的张力且正确放置。

婴儿置于背兜中时，请勿改变背兜位置。改变背兜位置前，请先从背兜中抱出婴儿。练习如何将婴儿置于背兜中时，为避免婴儿受伤，请在另一位成年人的协助下于床铺或其他加有衬垫的表面上进行。请尽可能在安全的婴儿接收面附近以及安全的位置穿戴和卸下背兜。采用后背携带位置时请特别当心。对于较小的婴儿或者躯干较短的成年人而言，采用胸前携带位置时，请将背兜腰带系在身体更靠上的位置，从而使婴儿的头部足够靠近以便于轻抚。对于躯干较长的成年人而言，我们建议将腰带系在更高的位置（大约肚脐的位置）。

只有在穿戴者了解使用说明和安全功能，并能以自如、舒适的方式使用背兜时方可使用背兜。本背兜仅适合健康的成年人使用。一般而言，在传统的背负设计中，健康状态良好的个人应能够携带其体重 %20 的负载量。存在任何健康问题的人员不得使用本背兜，因为这可能会阻碍安全使用产品。如果背兜使用人员出现肩部、背部或颈部问题，请停止使用并咨询符合资格的医学专家。如果婴儿在背兜中时持续表现出不适迹象，请停止使用背兜，直至婴儿在背兜中时没有表现出任何不适。时常检查婴儿的舒适性以及体温变化。

必要时，联系客服代表，寻求其他协助。如需查看指导视频以及获取其他技巧，请访问 www.babytula.com/pages/product-instructions

月份年龄参考仅为一般指导准则，每个婴儿的发育情况存在差异。请确认您的婴儿满足特定的使用要求。此外，本背兜不适用于体重低于 3.2 公斤以及身高不足 50.8 厘米的婴儿。

重要事項！ 請保留使用說明以供將來參考及使用。

警告事項：掉落及窒息危險

掉落危險 - 嬰兒可能從寬褲腳開口掉落或掉出背巾。

每次使用前，請務必扣緊所有帶扣。

斜靠或走路時，請特別小心。

請勿腰部處彎曲；膝蓋處彎曲。

不得將背巾用於 3.2 公斤以下的嬰兒。

本背巾僅適合 3.2 公斤至 20.4 公斤之間的嬰兒。

為了防止掉落危險，請確保孩童有牢牢安置在背巾裡。

孩童必須面向您，以確保其頭部能夠保持直立。

寶寶睡覺時，不得將其朝外放置。

窒息危險 - 未滿 4 個月的嬰兒在本商品裡，若臉部緊貼您的身體，可能會窒息。

嬰兒與您的身體請勿綁太緊。

請讓頭部有移動的空間。

請讓嬰兒的臉部時時與障礙物保持距離。

警告事項：

使用本產品時，請隨時監控孩童，確保口鼻通暢。

對於早產、出生體重低的嬰兒以及有醫療狀況的孩童，使用本產品之前，請先向健康專業人員諮詢。

請確保孩童的下巴未與胸部貼靠，因為這樣可能會阻礙呼吸，從而可能造成窒息。

您以及孩童的移動可能會對您的平衡造成負面影響。

向前或側向彎曲或斜靠時，請務必小心。

請勿讓嬰兒將手指插入帶扣開口中。

若無人陪伴，請勿將孩童留在 Tula Explore 背巾裡或旁邊。

體育活動（比如跑步、騎自行車、游泳及滑雪）期間，不宜使用本背巾。

如果您對本產品的使用有任何疑慮，請尋求醫生建議。

確保孩童穩妥地安置於背巾中，而且頭部得到充分支撐。

TULA EXPLORE 款背巾使用注意事項：

組裝與使用軟育巾前，請先閱讀所有使用說明。使用前請先練習穿戴背巾。

因運動、困倦或身體狀況而使平衡或移動能力受損時，請勿使用本產品。進行諸如烹飪與清潔、手熨熱飲等動作時，請勿使用軟育巾，這類動作涉及熱源或接觸化學物品。駕駛或乘坐車輛時請勿使用軟育巾。使用背巾期間，若要喝熱飲，請小心不要將熱飲灑到嬰兒身上。嬰兒位於背巾中時，請勿解開腰帶。請注意，隨著嬰兒的活動能力加強，孩童從背巾中掉落的風險會更大。使用背巾時，一次僅放置一個孩童。

確保嬰兒的下巴沒有抵住胸部，因為這樣會閉合嬰兒的部分氣道。務必確保嬰兒下巴下方至少有兩指寬的空隙。背巾穿戴者務必確保嬰兒的氣道暢通無阻而且始終保持正常呼吸。早產兒、呼吸道有問題的嬰兒以及未滿 4 個月的嬰兒出現窒息的風險最大。確保將嬰兒恰當置於背巾中，包括腿部放置。應定期檢查嬰兒的位置，以確保嬰兒感到舒適並恰當置於背巾中。嬰兒應置於中心位置，雙腿伸展，頭部保持直立而且沒有向下或向側面滑落。使用背巾時應定期查看嬰兒的手臂、腿部以及腳部，確保背巾沒有限制嬰兒的活動。穿戴背巾時，必須確保嬰兒能夠自由移動頭部而且不會使其面部緊貼您的身體。使用頭蓋時，請確保頭蓋未完全遮擋嬰兒面部，並定期查看嬰兒情況。請確保有充足的開口讓空氣流通。請確保嬰兒的手指未卡在帶扣開口或空隙中，否則可能會導致嬰兒受傷。背巾未使用時，請務必恰當系好帶扣。背巾未使用時，請勿讓孩童接觸背巾。朝內放置時，孩童面部應靠近穿戴者面部。

每次使用前都應進行檢查，確保所有帶扣、按扣、綁帶以及調整件保持牢靠。定期檢查背巾的磨損與損壞情況。如果背巾出現任何損壞，請務必停止使用。每次使用前都應檢查縫線是否裂開、綁帶或布料是否有扯斷以及扣件是否有損壞。使用背巾時，請定期檢查綁帶及帶扣，確保它們擁有恰當的張力且正確放置。

嬰兒置於背巾中時，請勿變更背巾位置。變更背巾位置前，請先從背巾中抱出嬰兒。練習如何將嬰兒置於背巾中時，為避免嬰兒受傷，請在另一位成年人的協助下於床鋪或其他加有襯墊的表面上進行。請儘可能在安全的嬰兒接收面附近以及安全的位置穿戴及卸下背巾。採用後背攜帶位置時請特別小心。對於較小的嬰兒或者軀幹較短的成年人而言，採用胸前攜帶位置時，請將背巾腰帶系在身體更靠上的位置，從而使嬰兒的頭部足夠靠近以便於輕撫。對於軀幹較長的成年人而言，我們建議將腰帶系在更高的位置（大約肚臍的位置）。

只有在穿戴者瞭解使用說明及安全功能，並能以自如、舒適的方式使用背巾時方可使用背巾。本背巾僅適合健康的成年人使用。一般而言，在傳統的背負設計中，健康狀態良好的個人應能夠攜帶其體重 20% 的負載量。存在任何健康問題的人員不得使用本背巾，因為這可能會阻礙安全使用產品。如果背巾使用人員出現肩部、背部或頸部問題，請停止使用並諮詢符合資格的醫學專業人員。如果嬰兒在背巾中時持續表現出不適跡象，請停止使用背巾，直至嬰兒在背巾中時沒有表現出任何不適。時常檢查嬰兒的舒適性以及體溫變化。

必要時，聯絡客戶服務代表，尋求其他協助。如需查看指導視訊以及獲取其他技巧，請造訪 www.babytula.com/pages/product-instructions

月份年齡參考僅為一般指導準則，每個嬰兒的發育情況存在差異。請確認您的嬰兒滿足特定的使用要求。此外，本背巾不適用於體重低於 3.2 公斤以及身高不足 50.8 厘米的嬰兒。

احتياطات لاستخدام حمالة TULA EXPLORE CARRIER:

اقرأ كل التعليمات قبل تجميع واستخدام الحمالة اللينة. تمرّن على وضع حاملتك قبل الاستخدام.

لا تستخدم هذا المنتج أبداً إذا كنت تصابيح باختلال في التوازن أو الحركة نتيجة التوتر، أو النعاس، أو سبب ما قد يكون لديك من حالات طبية. لا تستخدم هذا المنتج أبداً وأنت منهوكة في أعمال تستخدم فيها مصدر حرارة كالطبخ أو تعريض فيها لمواد كيميائية كالنظف. لا ترتدي أبداً حمالة لينة وأنت تقود سيارة أو تسافرون في مركبة. احذري عند تناول أي مشروب ساخنة لأن سببك منها شيء على الطفل وهو في الحمالة. لا تفكي حزام الخصر أبداً والطفل في الحمالة. اعلني أن ازدياد نشاط الطفل في الحمالة يقوّي احتمال سقوطه منها. لا تجعلي أكثر من طفل واحد في الحمالة معاً.

ما ينبغي أن تستدقّ الطفل أبداً إلى صدره لأن هذا يُخلق مجرى التنفس عنده جرّياً. ينبغي أن يكون هناك دائماً فراغ بمقدار إصبعين على الأقل تحت ذقن الطفل. يجب على التي ترتدي الحمالة أن تتأكد من أنّ شيئاً لا يغطي فتش الطفل وأنه يتنفس بشكل طبيعي في جميع الأوقات. يكون الأطفال الجذج والذين لديهم مشاكل تنفسية والأطفال دون سن ٤ أشهر أكثر عرضة للاختناق. احذري على أن يكون وضع الطفل ووضع ساقه في الحمالة صحيحاً. ينبغي تفقّد وضع الطفل بانتظام للتأكد من أنه مرتاح وأنه جالس بشكل صحيح وسط الحمالة، وساقاه متدليتان ورأسه منتصب لا هابط لأسفل ولا مائل لجانب. يجب مراقبة ذراعي الطفل وساقه وقدميه بانتظام مخافة أن تنحصر في الحمالة وهو فيها. يجب ارتداء الحمالة بطريقة تتيح للطفل تحريك رأسه دون انضغاط وجهه على جسمك. عند استخدام غطاء رأس الطفل في الحمالة، يرجى التأكد من أنه لا يغطي كل وجه الطفل؛ فتفقدني طفلك بانتظام. تأكد من وجود فتحة واسعة بما فيه الكفاية لمرور الهواء منها. احذري على ألا تلتصق أصابع الطفل في فتحة إزير أو في فتحة لأن هذا قد يؤذي. عندما لا تستخدمين الحمالة، شدي أرباضها دائماً بشكل صحيح. عندما لا تستخدمين الحمالة، ضعيها بعيداً عن متناول الأطفال. يجب أن يكون وجه الطفل قريباً من وجه مرتديّة الحمالة عندما يكون وجهه متجهاً للدخل.

تفقدني الأرباض والكتابات والأحزمة وأدوات الضبط قبل كل استخدام للتأكد من أنها مؤمنة. تفقدني الحمالة بانتظام بحثاً عن أي علامة على الاهتراء والتلف. لا تستخدم الحمالة أبداً إذا وجدتها متضررة بأي شكل من الأشكال. تفقدني الحمالة قبل كل استخدام بحثاً عن أي درزات ممزقة أو أحزمة أو أنسجة مهترئة أو مشابك خربة. افحصي الأحزمة والأرباض بانتظام أثناء الاستخدام للتأكد من سلامة شديها ووضعها.

لا تتبلي وضع الحمالة وطفلك فيها. أخرجي الطفل من الحمالة قبل تبديل وضعها. عندما تريد أن تترك الطفل في الحمالة، قومي بذلك على سري أو على سطح موشّخ آخر بمساعدة شخص راج لتجنب الإصابة. ارتدي الحمالة وأخليها قرب سطح استيصال آمين للطفل وفي مكان آمن ما أمكن. يجب أن تنهي انبهاها خاصة عند حمل الطفل بالحمالة على الظهر. عندما يكون الأطفال أصغر حجماً أو تكون التي تحمل الطفل أقصر قامّة، يجب ارتداء الحمالة وحزام الخصر أعلى مستوى على الجسم بحيث يكون رأس الطفل قريباً بما فيه الكفاية للتحليل في وضع الحمل الأمامي. عندما تكون التي تحمل الطفل أطول قامّة، تفرّج ارتداء الحمالة وحزام الخصر على مستوى الشرة.

ما ينبغي استخدام الحمالة إذا لم تُفهم مستخدمتها تعليمات الاستخدام ومرايا السلامة، ولم تكن مطمئنة ومراعاة لاستخدامها. صممت هذه الحمالة لتستخدمها الأشخاص الكبار الأصحاء فقط. كقاعدة عامة، يُفترض أن يكون الشخص السليم قادراً على حمل ٢٠٪ من وزن جسمه على ظهره في وضع الحمل المعتاد على الظهر. ما ينبغي أن تستخدم الحمالة أحد لديه أي مشكلات صحية قد تتداخل مع الاستخدام الآمن لهذا المنتج. إذا ظهرت لك التي تستخدم الحمالة مشاكل في الكتف أو الظهر أو الرقبة، فعلياً أن تتوقف عن استخدامها وتستشير مهنياً طبياً مؤهلاً. توقفي لفترة عن استخدام الحمالة إذا بدت على الطفل علامات انزعاج أثناء حمله بها، إلى أن يصبح ممكناً حملها بها دون إبداء انزعاج. تفقدني دائماً راحة الطفل وتغييرات درجة الحرارة.

اتصلي بمندوب خدمة العملاء لطلب مساعدة إضافية عند الحاجة. لمشاهدة الفيديو الإرشادي للحصول على فوائده إضافية،

يرجى زيارة الصفحة التالية من موقع الشركة على الإنترنت: www.babytula.com/pages/product-instructions

ليست الإشارات المرجعية إلى الأعمار سوى إرشادات عامة فكل طفل نمو مختلف. يرجى التحقق من أن طفلك يلي متطلبات الاستخدام المحددة. كذلك، ما ينبغي استخدام الحمالة لحمل الأطفال الأصغر وزناً من ٢,٢ كغ والأصغر قامّة من ٥٠,٨ سم.

هام! احتفظي بهذه التعليمات للعودة إليها واستخدامها مستقبلاً.

⚠ تحذير: من خطر السقوط والاختناق

خطر السقوط - قد يسقط الطفل من فتحة الساق إذا كانت واسعة أو يخرج من الحمالة فيسقط.

- تأكدتي، قبل كل استعمال، من إحكام شد كل المشابك.
- انتهي خاصة عند الانحناء أو السير.
- لا تحني من الخصر أبداً؛ بل من الركبتين.
- لا تستخدم هذا المنتج لحمل الأطفال الأصغر وزناً من ٢,٢ كغ.
- لا تستخدم هذه الحمالة إلا للأطفال الذين وزنها بين ٢,٢ كغ و ٢٠,٤ كغ.
- لتجنب مخاطر السقوط، تأكدتي من أن طفلك مستقر بثبات في الحمالة.
- يجب أن يكون وجه الطفل متجهاً نحوك إلى أن يصبح قادراً على إبقاء رأسه معتدلاً.
- لا تدعي الطفل ينام ووجهه متجه للخارج.

خطر الاختناق - قد يختنق الطفل دون ٤ أشهر في هذا المنتج إذا ضُغط وجهه بشدة على جسمك.

- لا تشدي حزام الطفل إلى جسمك أكثر من اللازم.
- ارتدي جيلاً لحركة الرأس.
- احذري على أن ينظر وجه الطفل خراً دائماً لا يعيقه شيء.

تحذير:

راقبي طفلك باستمرار وتأكدتي من أنّ شيئاً لا يسد فمه وأنفه عند استخدام هذا المنتج.

- في حالة الأطفال المولودين قبل الأوان والأطفال الذي ولدوا منخفضي الوزن والأطفال الذين لديهم حالات طبية، استشري أحد مهنّي الصحة قبل استخدام هذا المنتج.
- تأكدتي من أنّ ذقن طفلك لا تستد إلى صدره لأن هذا قد يعيق تنفسه، ما قد يؤدي إلى اختناق.
- قد تؤدي حركتك وحركة طفلك إلى اختلال التوازن عندك.
- انتهي عند الانحناء أو الميلان للأمام أو لإجانب.
- لا تدعي الطفل يدخل أصابعه في فتحة إزير.
- لا تترك الطفل أبداً دون رقابة في حمالة Tula Explore أو معها.
- هذه الحمالة غير مناسبة للاستخدام أثناء مزاولة الأنشطة الرياضية، كالجري، أو ركوب الدراجة الهوائية، أو السباحة، أو التزلج على الجليد.
- احصلي على مشورة طبية إذا كانت لديك مخاوف من استخدام هذا المنتج.
- تأكدتي من ثبات وضع طفلك في الحمالة وإسناد رأسه بقدر كافٍ.

אמצעי זהירות לשימוש במנשא TULA EXPLORE:

קראו את כל ההוראות לפני ההרכבה והשימוש במנשא הרך. התאמתו בלביתש המנשא לפני השימוש.

לעולם אל תשתמש במוצר זה אם ישויו המשקל או כיוולת התנועה שלכם מוגבלים כתוצאה מפעילות, עייפות או מצב רפואי. לעולם אין להשתמש במוצר זה במהלך פעילויות כמו בישול או ניקיון, הכוללות מקור חום או חשיפה לכימיקלים. לעולם אין להשתמש במנשא הרך במהלך נהיגה או נסיעה ברכב. היהירו במיוחד בעת שתיית משקה חם, על מנת להימנע מפסיכת המשקה החם על התינוק במהלך השימוש במנשא. לעולם אין לשחרר את חגורת המותניים בעת שהתינוק בתוך המנשא. היו מודעים כי ככל שהתינוק נעשה פעיל יותר, הסיכון לפליה מהמנשא גדל. יש לשאת תינוק אחד בכל פעם במנשא.

סנטרו של התינוק לא אמור לנוח על חזרו לעולם, מאחר וכן נחסמות חלקית דרכי הנשימה שלו. יש לשמור על מרווח פנוי ברובח שתי אצבעות לפחות מתחת לסנטרו של התינוק. על הנשימה לוודא כי דרכי הנשימה של התינוק פנויים וכי הוא נושם באופן תקין בכל זמן. חיוניות שנולו בלידה מוקדמת, פענוט עם בעיות מימיה ופענוט מתחת ליל 4 חודשים נמצאים בסכנת חנק גבוהה יותר. ודואו כי התינוק ממוקם במוצר כראוי, כולל מנח הרגליים. יש לבדוק בקביעות את מצב התינוק על מנת לוודא כי הוא יושב בנוחות ובאופן ראוי במרכז המנשא, כך שרגליו מאורכות וראשו זקוף, ולא שמוט כלפי מטה או הצידה. יש לבדוק בקביעות את ידיו ורגליו של התינוק על מנת לוודא כי תנועתן אינה מוגבלת על ידי המנשא. יש ללבוש את המנשא כך שהתינוק יכול להניע את ראשו מבלי להצמיד את פניו לגופכם. בעת שימוש בברדס, אנא ודואו כי הברדס אינו מכסה לחלוטין את פני התינוק ובדקו את מצבו בקביעות. ודואו כי הפתח רחב מספיק בכדי לאפשר מעבר אוויר. ודואו כי אצבעות התינוק אינן לכודות בפתח האבזם או ברוח, מאחר ומצב זה עלול להביא לפגיעה בתינוק. הדקו תמיד את האבזמים כהלכה כאשר המנשא אינו בשימוש. הרחקו את המנשא מילדים כאשר הוא אינו בשימוש. פני הילד צריכות להיות קרובות לפני הנושא כאשר הוא מופנה כלפי פנים.

ודואו כי כל האבזמים, הרצועות, הכפתורים וההתאמות מאובטחים לפני כל שימוש. בחנו את המנשא בקביעות על מנת לאתר סימני שחיקה וזקק. לעולם אל תשתמש במנשא כאשר הוא פגום בצורה כלשהי. תפשו תפרים פרוצים, רצועות או בדים קרועים ואבזמים פגומים לפני כל שימוש. בדקו בקביעות את כל הרצועות והאבזמים במהלך השימוש, על מנת לוודא כי הם מתאימים למתקנים כראוי.

אין להחליף בין תנוחות המנשא כאשר התינוק בפנים. הוציאו את התינוק מהמנשא לפני החלפת תנוחת המנשא. על מנת למנוע פגיעה במהלך הימיון איד להניח את התינוק במנשא כראוי, עשו זאת מעל מיטה או משטח מרופד, בסיוע מבוגר נוסף. במידת האפשר, לבשו והסירו את המנשא בקרבה למשטח בטוח בלימות התינוק ובמקום בטוח. שימו לב להשיג במיוחד כאשר התינוק נישא בתנוחת נשיאה אורוית. עבור תינוקות קטנים יותר, או עבור מבוגרים בעלי פלג גוף עליון קצר, יש ללבוש את חגורת המותניים של המנשא בנהו יותר בגוף, כך שראשו של התינוק ממוקם קרוב מספיק כדי שילבוש המנשא יוכל לנשק אותו בעת שימוש בתנוחת הנשיאה הקדמית. עבור כאלו עם פלג גוף עליון ארוך יותר, אנו ממליצים ללבוש את חגורת המותניים גבוה יותר, בערך בגובה הטבור.

אין להשתמש במנשא לפני שהלבוש מבין את הוראות הבטיחות, והינו בטוח ומורגש בעת השימוש במנשא. מנשא זה מיועד לשימוש רק על ידי מבוגרים בבריאות תקינה. ככלל, מבוגר בבריאות תקינה אמור להיות מסוגל לשאת כ-20% ממשקל גופו, בתק גב בעיצוב רגיל. המנשא אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים עם בעיות בריאותיות שעשויות להפריע לשימוש בטוח במוצר. אם לנשית המנשא מפתח/ת בעיות בכתפיים, גב או צוואר, יש להפסיק את השימוש ולהתייעץ עם איש מקצוע מוסמך מתחום הבריאות. הפסיקו את השימוש במנשא אם התינוק מראה סימני אי-נוחות עד שיתן יהיה לשאתו מבלי שציע אי-נוחות. תמיד תפשו שינויים בנוחות התינוק ובחום גופו.

צרו קשר עם נציג שירות לסיוע נוסף, במידת הצורך. לנסטרון העצות נוספות, ובהם בקר- www.babytula.com/pages/product-instructions ההתייחסות לגילאים על פי מספר חודשים הינה כללית, מאחר וההתפתחות של כל תינוק משתנה. אנא בדקו שתינוכם מתאים לדרישות השימוש במוצר. בנוסף, אין להשתמש במנשא לתינוקות השוקלים פחות מ-3.2 ק"ג, או שגובהם נמוך מ-50.8 ס"מ.

חשוב! שמור הוראות אלה לעיון ושימוש בעתיד.

⚠ אזהרה: סכנת נפילה וחנק.

סכנת נפילה - תינוקות עלולים ליפול דרך פתח רגליים רחב מדי, או מחוץ למנשא.

- לפני כל שימוש, ודואו כי כל האבזמים מאובטחים.
- היהירו במיוחד בעת הישענות או הליכה.
- אין להתכופף מהמותניים, אלה רק מהברכיים.
- אין להשתמש לתינוקות במשקל נמוך מ-3.2 ק"ג.
- יש להשתמש במנשא זה רק לתינוקות השוקלים בין 3.2 ק"ג ל-20.4 ק"ג.
- למניעת סכנת נפילה, ודאו כי ילדכם ממוקם במנשא באופן בטוחות.
- פני הילד צריכות לפנות אליכם עד שהוא יכול להחזיק את ראשו זקוף.
- אין לאפשר לתינוק לישון כשהוא מופנה כלפי חוץ.

סכנת חנק-תינוקות מתחת לגיל 4 חודשים עלולים להיחנק במוצר זה, אם פניהם מוצמדים בחוזקה לגופכם.

- אין להדק את התינוק לגופכם חזק מדי.
- השאירו מקום לתנועות הראש.
- ודואו תמיד כי פני התינוק אינם חסומים.

אזהרה:

- יש לפקח על התינוק בכל עת ולוודא כי פיו ואפיו אינם חסומים בעת שימוש במוצר.
- עבור תינוקות שנולו מוקדם ובמשקל נמוך, או כאלה עם בעיות בריאותיות, יש להתייעץ עם מומחה רפואי לפני השימוש במוצר זה.
- ודאו כי סנטרו של הילד לא מונח על חזהו, מאחר ונשימתו עשויה להיות מוגבלת, מה שעשוי להוביל לחנק.
- שיויו המשקל שלכם עשוי להיפגע מתנועתכם ומתנועת תינוקכם.
- היהירו בעת התכופות והישענות קדימה או לצדדים.
- אין לאפשר לתינוק להכביס אצבעות לפתח האבזם.
- לעולם אין להשאיר תינוק ללא השגחה בתוך או בקרבת מנשא Tula Explore.
- מנשא זה אינו מתאים לשימוש במהלך פעילות גופנית, כמו למשל ריצה, רכיבה, שחייה או גלישה.
- התייעצו עם מומחה בריאותי במידה ויש לכם חשש משימוש במוצר זה.
- ודואו כי התינוק ממוקם במנשא בבטחה, וכי ראשו נתמך כהלכה.

重要！すぐ参照し使用できるように、 取扱い説明書を保管しておいてください。

⚠ 警告：落下と窒息のおそれあり

落下のおそれ-製品のすきまからお子さまが落下するおそれがあります。

- ・使用前に、固定箇所をすべて確実に締めておいてください。
- ・体を傾ける際や歩行時は特に気を付けてください。
- ・腰を折らず、膝を曲げてください。
- ・3.2kg未満の乳幼児に使用しないでください。
- ・本製品は、体重3.2kgから20.4kgの乳幼児のみ使用できます
- ・落下の危険を回避するため、乳幼児が本製品の中で正しい場所に位置していることを確認してください。
- ・お子さまが使用者と向き合って頭を真直ぐ立てられるようにしてください。
- ・乳幼児の顔を外向きにしたまま寝かせないでください。

窒息のおそれ-生後4カ月までの乳幼児は、顔が使用者の体に強く押し付けられると窒息する危険があります。

- ・使用者の体に乳幼児を密着させすぎないよう、サイズ調節をしてください。
- ・乳幼児の頭部が常に自由に動けるように調節してください。
- ・常に乳幼児の顔が覆われることがないように気を付けてください。

警告：

- ・本製品を使用する際は、お子さまの口と鼻をふさいでいないことを常に監視してください。
- ・早産児、低出生体重、疾患のある乳幼児は、使用する前に医療専門家からのアドバイスを受けてください。
- ・お子さまの顎が胸に着いている姿勢は窒息する危険があります。顎が胸に着く姿勢にならないように注意してください。
- ・使用者やお子さまが動くことで、使用者がバランスを崩すおそれがあります。
- ・しゃがんだり、前屈みになる際は特に気を付けてください。
- ・お子さまが指をバックルの口に差し込まないようにしてください。
- ・Tula Explore の中に乳幼児が入った状態では、決してそばを離れないでください。

- ・本製品は、スポーツ活動（ランニング、サイクリング、水泳、スキーなど）時に使用するのに適していません。
- ・本製品の使用についてご心配がある場合は、医療専門家のアドバイスを受けてください。
- ・お子さまが本製品の中で正しい場所に位置しており、頭部が十分サポートされていることを確認してください。

TULA EXPLORE CARRIER (TULAハーフバックキャリア)の使用上の注意事項：

本製品を組み立ててご使用になる前に、取扱説明書をよくお読みください。ご使用になる前に、本製品の着用を練習してください。

運動、眠気、疾患のためにバランスや運動性が損なわれた場合は、本製品を絶対に使用しないでください。掃除や洗濯など、火気や化学物質に触れる作業に携わっている間は決して本製品を使用しないでください。運転中または車内に乗車している間は、絶対に着用しないでください。本製品の使用中に熱い飲み物を飲んでいるときは、熱い飲み物を乳幼児の口にごさずにうに気を付けてください。乳幼児が本製品の中にいる間に、決してウエストベルトを外さないでください。乳幼児がもっと動くようになると、本製品から落下する危険が高まりますので注意してください。本製品では1度に1人のお子さましか運ばません。

部分的に気道をふさぐため、乳幼児の顎が絶対に胸に着かないようにしてください。乳幼児の顎の下には、少なくとも2本の指が入るぐらゐの隙間を常に空けてください。使用者は、乳幼児の気道が確保されており、常に正常に呼吸していることを確認してください。窒息の危険性が最も高いのは早産児、呼吸器官に問題のある新生児、生後4カ月未満の乳児です。足の位置も含めて、本製品内での乳幼児の位置が適切であることを確認してください。乳幼児が心地よく適切に本製品に着座し、脚を伸ばして中心に置かれ、頭を真直ぐ立てて下向きや横向きにならないことを確かめるために、乳幼児の位置を定期的に点検してください。乳幼児の腕、脚、足は、本製品に締め付けられないように、本製品の中にいる間、定期的に確認する必要があります。本製品は、乳幼児が顔を使用者の体に押し付けずに顔を動かせるように着用してください。フードを使用する場合は、フードが完全に乳幼児の顔を覆わないようにし、乳幼児を定期的にチェックしてください。十分な空気の通り道があることを確認してください。乳幼児の指がバックルの開口部や隙間に挟まれないことを確認してください。乳幼児が怪我をする可能性があります。本製品を使用していないときは、必ずバックルをきちんと締めておいてください。使用していないときは、本製品をお子さまの手の届かないところに保管しておいてください。内向きの姿勢の場合、お子さまの顔は使用者の顔に近づておかねばなりません。

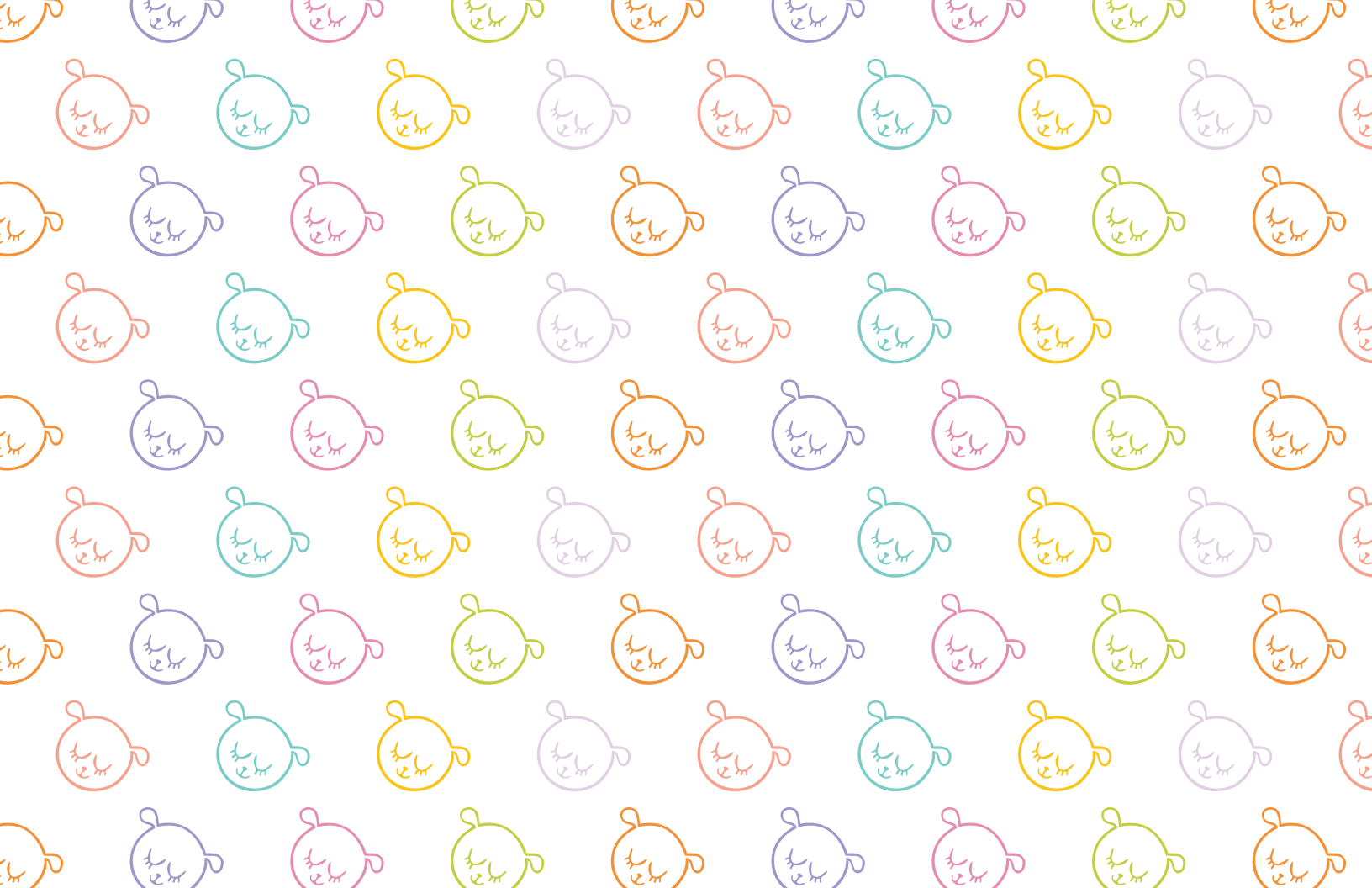
毎回の使用前に、すべてのバックル、スナップ、ストラップ、調節部分が正常に機能することを確認してください。本製品に摩耗や破損の兆候がないか定期的に点検してください。破損している場合は、本製品を決して使用しないでください。毎回の使用前に、縫い目のほつれ、ストラップや生地、壊れたファスナーなどがないか確認してください。使用中にストラップやバックルを定期的に点検し、適切に張りつており正しい位置にあることを確認してください。

本製品の中にお子さまがいるままで、本製品の位置を変えないでください。本製品からお子さまを外に出してから、本製品の位置を変えます。本製品に乳幼児を置くことを練習する際に怪我をさせないように、他の成人の助けを借りて、ベッドやクッションの上で練習を行ってください。可能な場合はいつでも、安全な場所で、乳幼児が安全に降りられる表面の近くから本製品を着用したり取り外したりしてください。背負う姿勢で乳幼児を運ぶ場合は特に注意が必要です。小ぶりの乳幼児や背の低い成人の場合、本製品のウエストベルトを体に対して高めに着用してください。そうすれば、対面抱きを使用した場合に乳幼児の頭がキスするの十分な位置に近づきます。背の高い成人の場合は、おへその高さのあたりでウエストベルトを着用するのを勧めます。

使用者が使用説明書と安全機能を理解し、本製品の使用に自信を持ち不安がないと思うまでは本製品を使わないでください。本製品は、健康な成人のみが使用するよう作られています。原則として、健康な方は、従来のバックバックデザインで自分の体重の%20の重さを選ぶことができます。本製品は、製品の安全な使用を妨げる健康問題を抱える方が使用してはいけません。本製品を使用する方が肩、背、首の問題を悪化させる場合は、使用を中止し、過格の医療専門家に相談してください。乳幼児が一定期間運ばれているときに不快な様子を見せる場合は、不快な様子を見せずに運べるまで、使用を中止してください。常にお子さまの心地よさと温度変化に注意しながら使用してください。

その他のサポートについては、必要に応じて、顧客サービス担当者にご連絡ください。指導ビデオとその他のヒントについては、www.babytula.com/pages/product-instructionsをご覧ください。

月齢に関する参照は一般的なガイドラインではなく、お子さまそれぞれの発達によって異なります。お子さまが特定の使用要件を満たしていることを確認してください。なお、当製品は、3.2kg未満、50.8cm未満の乳幼児には使用できません。





an expression of love



Baby Tula | **BabyTula.com** | help@babytula.com

US: 2640 Financial Ct. Suite E, San Diego, CA 92117 | 619.324.7563

PL: Komunalna 5, 15-197 Białystok | +48.789.211.447